



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Set model: IAN 331020\_1907

Version: 08/2019 (month/year)

MISTRAL is the owner of the Mistral Trademarks; Mistral Trademarks are used with the permission of MISTRAL under a license

www.mistral.com

	HG05756	HG05822	HG05823	HG05824	HG05825
DE AT CH	Paddle-Board (inklusive US-Finnen, Leine, Sitz & Fußstütze, Ventilschlüssel, Gurt)	Paddel (Stangen, Paddel)	Luftpumpe (inklusive Schlauch)	Packsack (Gurt)	Rucksack
GB IE	Stand up paddle board (including fins, leash, seat & footrest, valve key, strap)	Paddle (poles, paddles)	Pump (including hose)	Dry sack (strap)	Backpack
FR BE	Planche de stand up paddle (y compris ailerons, leash, siège et repose- pieds, clé à valve, sangle)	Pagaie (manches, pales)	Pompe (y compris tuyau)	Sac de protection (sangle)	Sac à dos
NL BE	Stand-up paddle board (inclusief vinnen, lijn, stoel & voetsteun, ventielsleutel, riem)	Peddels (stangen, peddels)	Pomp (inclusief slang)	Droge zak (riem)	Rugzak
PL	Deska SUP (zawiera stateczniki, linkę, siedzenie i podnóżek, klucz zaworu, pasek)	Deska (drążki, pióra wiosel)	Pompka (z końcówką)	Worek (z paskiem)	Plecak
CZ	Paddleboard pro pádlování ve stoje (včetně ploutví, řemínku, sedadla a opěrky nohou, ventilového klíče, popruhu)	Pádlo (tyče, pádla)	Pumpa (včetně hadice)	Suchý pytel (popruh)	Batoh
SK	Paddleboard pre pádlovanie v stojí (vrátane plutiev, remienka, sedadla a opierky na nohy, ventilového kľúča, popruhu)	Pádlo (tyče, pádla)	Pumpa (vrátane hadice)	Suchý vak (popruh)	Batoh

**mistral**



**AUFBLASBARES STAND-UP-PADDLE-BOARD /  
INFLATABLE STAND-UP PADDLE BOARD /  
PLANCHE DE STAND-UP PADDLE GONFLABLE**

DE AT CH

**AUFBLASBARES STAND-UP-PADDLE-  
BOARD**

Gebrauchsanleitung

GB IE

**INFLATABLE STAND-UP PADDLE BOARD**

Instructions for use

FR BE

**PLANCHE DE STAND-UP PADDLE  
GONFLABLE**

Mode d'emploi

NL BE

**OPBLAASBAAR STAND-UP-  
PADDLEBOARD**

Gebruiksaanwijzing

PL

**DMUCHANA DESKA SUP**

Instrukcja używania

CZ

**NAFUKOVACÍ STAND-UP  
PADDLEBOARD**

Návod k použití

SK

**NAFUKOVACÍ STAND-UP  
PADDLEBOARD**

Pokyny na používanie

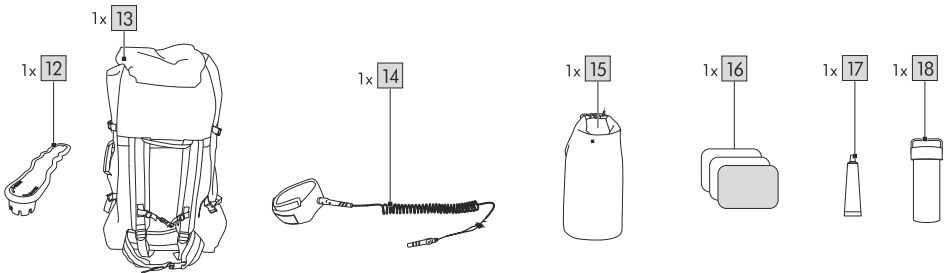
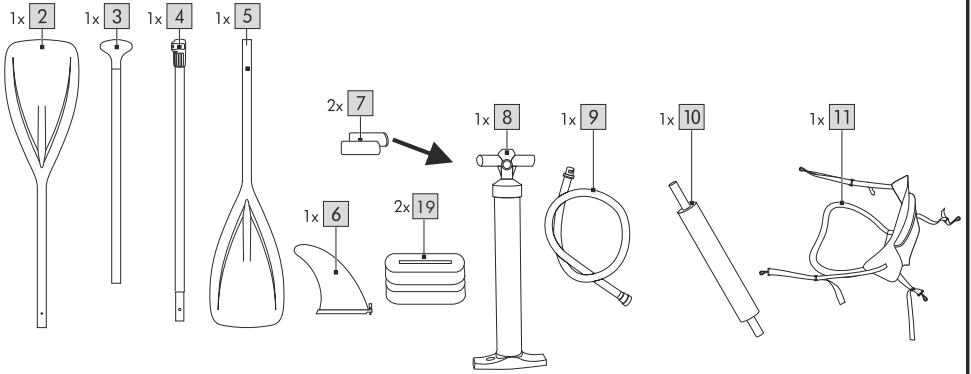
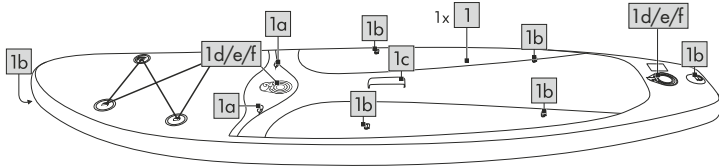
IAN 331020\_1907

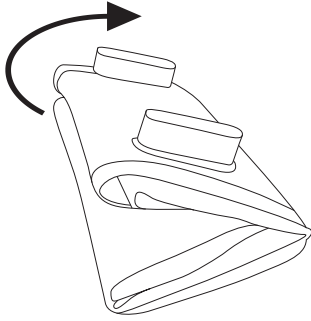
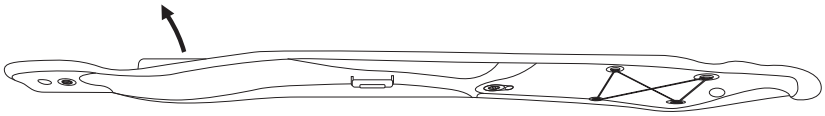
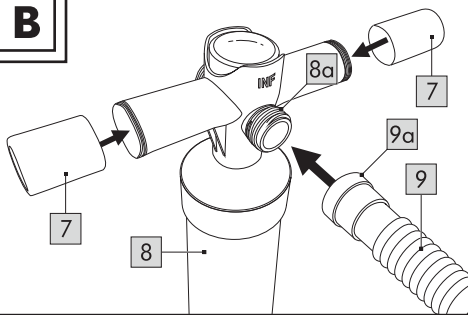
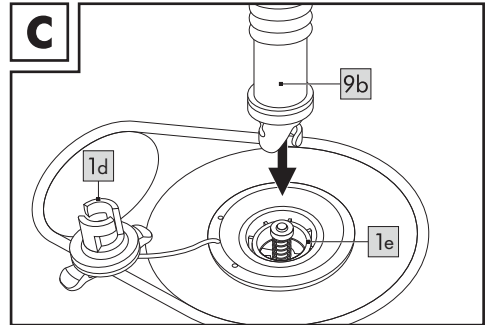
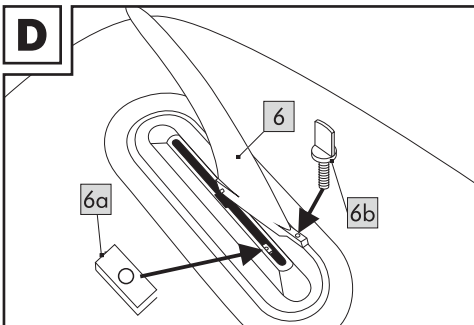
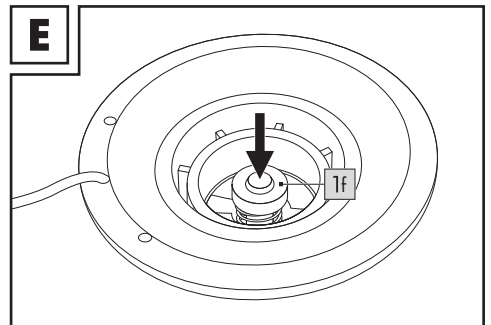


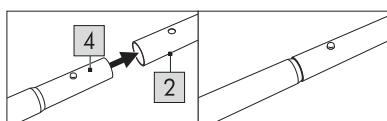
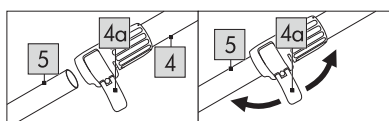
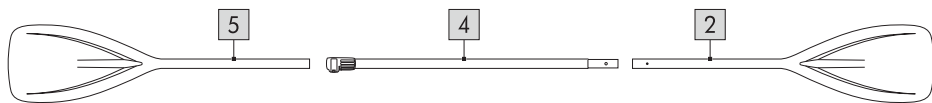
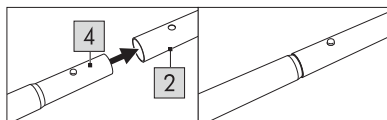
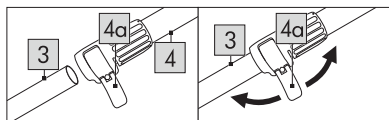
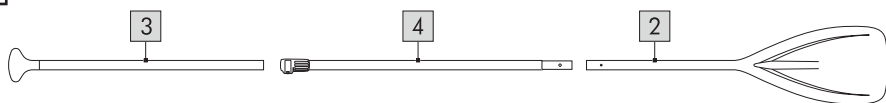
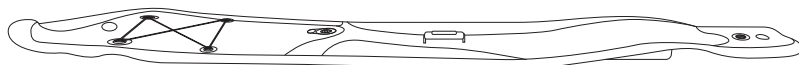
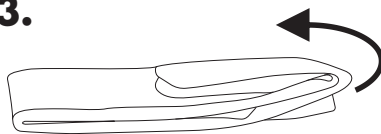
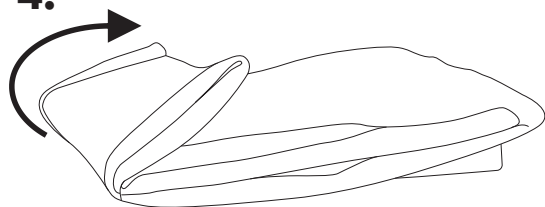
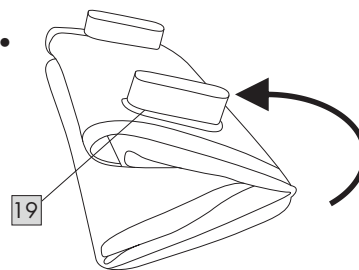
IAN 331020\_1907

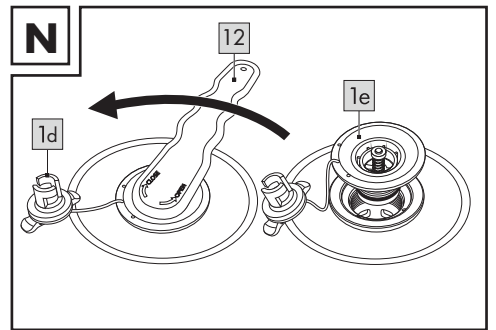
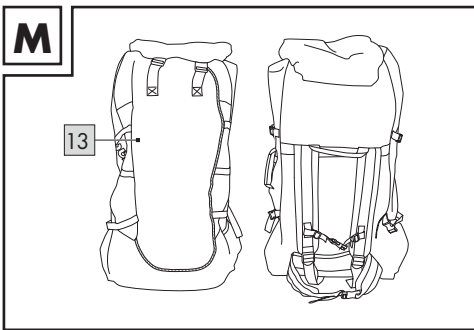
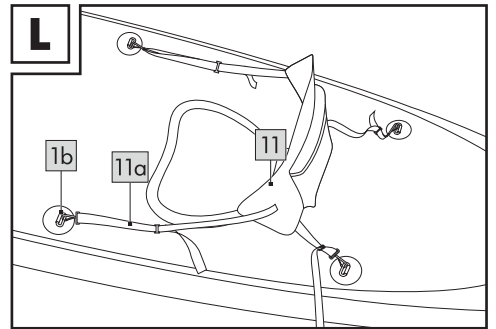
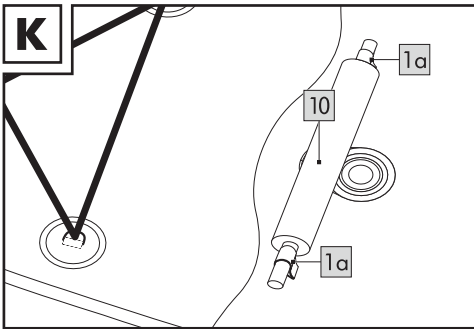
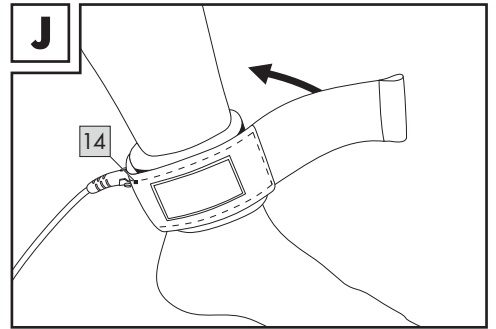
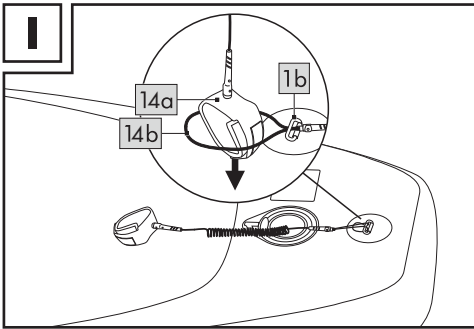
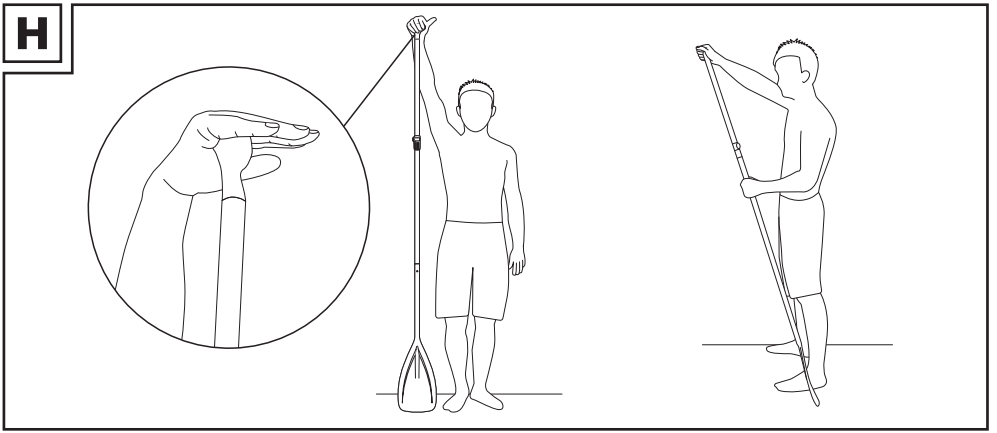
OS

DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	13
GB/IE	Instructions for use	Page	27
FR/BE	Mode d'emploi	Page	40
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	54
PL	Instrukcja używania	Strona	68
CZ	Návod k použití	Strana	81
SK	Pokyny na používanie	Strana	93

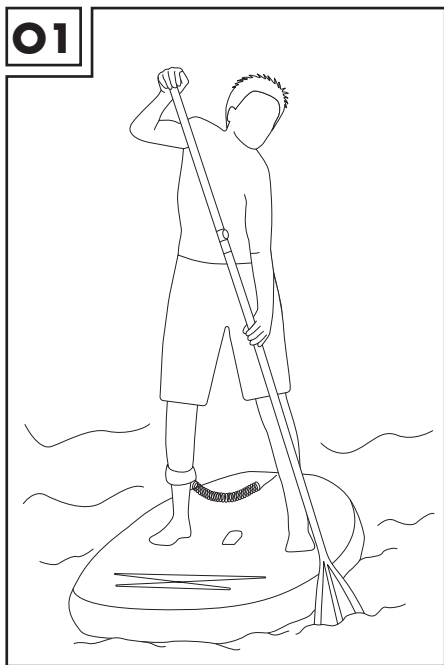


**A****1.****2.****3.****B****C****D****E**

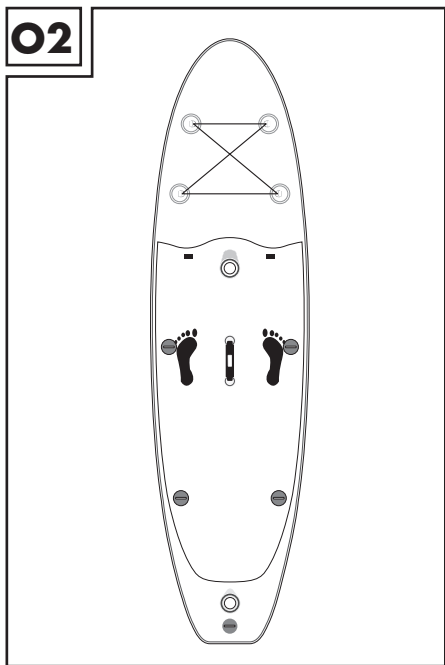
**F****G****1.****2.****3.****4.****5.**



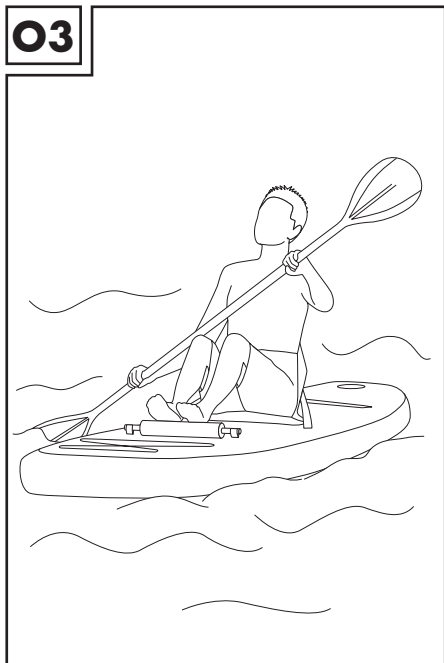
**01**



**02**



**03**



# Verwendete Symbole / Safety and Symbols / Sécurité et symboles / Veiligheid en symbolen / Bezpieczeństwo i symbole / Bezpečnosť a symboly / Bezpečnosť a symboly

**DE AT CH** Beachten Sie die folgenden Symbole für das Stand-up Paddle Board (SUP), bevor Sie es verwenden.

**GB IE** Take note of the following symbols for the Stand-up paddle board (SUP) before using it.

**FR BE** Veuillez noter les symboles suivants pour la planche de stand up paddle (SUP) avant de l'utiliser.

**NL BE** Schenk aandacht aan de volgende symbolen voordat de Stand-up paddle board (SUP) wordt gebruikt.

**PL** Przed użyciem zwróć uwagę na następujące symbole znajdujące się na desce SUP.

**CZ** Před použitím vezměte na vědomí následující symboly pro paddleboard (SUP).

**SK** Pred použitím paddleboardu (SUP) si prečítajte nasledujúce symboly.



**DE AT CH** Allgemeines Warnzeichen

Die Gefahren von Verletzungen oder Tod durch Ertrinken sind offensichtlich. Auf die Gefahr von Übermüdung, von Verletzungen durch das Board Paddel und die Blätter, von Unterkühlung, von Verletzung anderer und Kippen wird hingewiesen.

**GB IE** General warning sign

The dangers of injury or death from drowning are obvious. Attention is drawn to the risk of over-fatigue, injury from the board paddle and blades, hypothermia, injury to others and tipping.

**FR BE** Symbole d'avertissement général

Les dangers de blessures ou de mort par noyade sont manifestes. L'attention est attirée sur les risques d'épuisement, de blessures dues à la pagaie et aux pales, d'hypothermie, de blessures à d'autres personnes et de renversement.

**NL BE** Algemeen waarschuwingsteken

De gevaren voor letsel of de dood door verdrinking zijn duidelijk. Er dient tevens gewezen te worden op het gevaar voor oververmoeidheid, letsel door de board paddle en de peddels, onderkoeling, letsel aan anderen en omkantelen.

**PL** Ogólny znak ostrzegawczy

Zagrożenia związane z urazami i ryzyko śmierci wskutek utonięcia są oczywiste. Zwracamy natomiast uwagę na ryzyko związane z przemęczeniem, możliwość urazów spowodowanych wiosłem do deski i jego piórami, ryzyko hipotermii, ryzyko urazów u innych osób oraz możliwość przewrócenia się.

**CZ** Obecné výstražné znamení



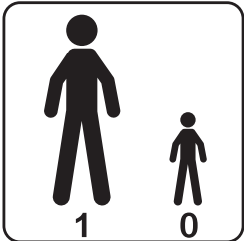


Nebezpečí zranění nebo smrti z utonutí jsou zřejmá. Pozornost věnujte riziku nadměrné únavy, poranění paddle boardem a ploutvemi, podchlazení, zranění jiných osob a převrácení.


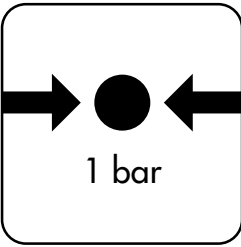
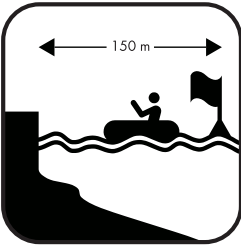
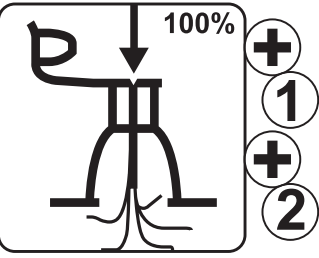
**SK** Všeobecné výstražné znamenie

Nebezpečenstvo zranenia alebo smrti utopením je zrejmé. Pozornosť venujte riziku nadmernej únavy, poraneniu paddle boardom a plutvami, podchladeniu, zraneniu iných osôb a prevráteniu.



	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Allgemeines Gebotszeichen  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE General mandatory action sign  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Symbole d'action obligatoire générale  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Algemeen verplicht actie-teken  <input type="radio"/> PL Ogólny znak nakazu  <input type="radio"/> CZ Obecná značka pro povinnou akci  <input type="radio"/> SK Všeobecná značka pre povinnú akciu </p>
	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Allgemeines Verbotzeichen  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE General prohibition sign  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Symbole d'interdiction générale  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Algemeen verbodsteken  <input type="radio"/> PL Ogólny znak zakazu  <input type="radio"/> CZ Obecná zákazová značka  <input type="radio"/> SK Všeobecná zákazová značka </p>
	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Kein Schutz gegen Ertrinken  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE No protection against drowning  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Aucune protection contre la noyade  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Geen bescherming tegen verdrinken  <input type="radio"/> PL Brak ochrony przed utonięciem  <input type="radio"/> CZ Žádná ochrana proti utonutí  <input type="radio"/> SK Nechráni pred utopením </p>
	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Zuerst Gebrauchsanleitung lesen  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE Read instructions first  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Lire d'abord les instructions  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Lees eerst de instructies  <input type="radio"/> PL Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi  <input type="radio"/> CZ Nejprve si přečtete pokyny  <input type="radio"/> SK Najprv si prečítajte návod </p>
	<p> <input type="radio"/> DE <input type="radio"/> AT <input type="radio"/> CH Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen  <input type="radio"/> GB <input type="radio"/> IE Do not use in offshore wind  <input type="radio"/> FR <input type="radio"/> BE Ne pas utiliser dans le vent de terre  <input type="radio"/> NL <input type="radio"/> BE Niet bij aflandige wind gebruiken  <input type="radio"/> PL Nie używać przy wietrze wiejącym od brzegu  <input type="radio"/> CZ Zákaz používať v pobrežním větru  <input type="radio"/> SK Zákaz používať v pobrežnom vetre </p>

	<p> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen  <input type="checkbox"/> GB <input type="checkbox"/> IE Do not use in offshore current  <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> BE Ne pas utiliser dans les courants marins  <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> BE Niet bij aflandige stroming gebruiken  <input type="checkbox"/> PL Nie używać w miejscach występowania prądów morskich  <input type="checkbox"/> CZ Zákaz používat v pobřežním proudu  <input type="checkbox"/> SK Zákaz používať v pobrežnom prúde </p>
	<p> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH Nicht für Kinder unter 14 Jahren  <input type="checkbox"/> GB <input type="checkbox"/> IE Apply only to children above 14 years of age  <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> BE Applicable uniquement aux enfants de plus de 14 ans  <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> BE Alleen voor kinderen vanaf 14 jaar  <input type="checkbox"/> PL Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 14 lat  <input type="checkbox"/> CZ Používání povoleno pouze pro děti od 14 let  <input type="checkbox"/> SK Používanie povolené len pre deti od 14 rokov </p>
	<p> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH Anzahl der Benutzer: Erwachsene 1, Kinder 0  <input type="checkbox"/> GB <input type="checkbox"/> IE Number of users, 1 adult  <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> BE Nombre d'utilisateurs, 1 adulte  <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> BE Aantal gebruikers, 1 volwassene  <input type="checkbox"/> PL Liczba użytkowników: 1 dorosły  <input type="checkbox"/> CZ Počet uživatelů, 1 dospělý  <input type="checkbox"/> SK Počet používateľov, 1 dospelý </p>
	<p> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH Nur für Schwimmer!  <input type="checkbox"/> GB <input type="checkbox"/> IE Swimmers only!  <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> BE Nageurs uniquement !  <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> BE Alleen voor zwemmers!  <input type="checkbox"/> PL Tylko dla osób umiejących pływać!  <input type="checkbox"/> CZ Pouze pro plavce!  <input type="checkbox"/> SK Len pre plavcov! </p>
 <p>150 kg (330 lbs.)</p>	<p> <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> AT <input type="checkbox"/> CH Maximale Tragfähigkeit  <input type="checkbox"/> GB <input type="checkbox"/> IE Maximum load capacity  <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> BE Capacité de charge maximale  <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> BE Maximale belastbare capaciteit  <input type="checkbox"/> PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie  <input type="checkbox"/> CZ Maximální nosnost  <input type="checkbox"/> SK Maximálna nosnosť </p>

	<p> <input checked="" type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> AT <input checked="" type="checkbox"/> CH Maximale Tragfähigkeit  <input checked="" type="checkbox"/> GB <input checked="" type="checkbox"/> IE Maximum load capacity  <input checked="" type="checkbox"/> FR <input checked="" type="checkbox"/> BE Capacité de charge maximale  <input checked="" type="checkbox"/> NL <input checked="" type="checkbox"/> BE Maximale belastbare capaciteit  <input checked="" type="checkbox"/> PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie  <input checked="" type="checkbox"/> CZ Maximální nosnost  <input checked="" type="checkbox"/> SK Maximálna nosnosť </p>
	<p> <input checked="" type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> AT <input checked="" type="checkbox"/> CH Zulässiger Betriebsdruck: 1 bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> GB <input checked="" type="checkbox"/> IE Design working pressure 1bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> FR <input checked="" type="checkbox"/> BE Pression de service nominale 1 bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> NL <input checked="" type="checkbox"/> BE Ontworpen voor een werkdruk van 1 bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> PL Ciśnienie robocze 1 bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> CZ Navrhnutý pracovní tlak 1 bar, 15 psi  <input checked="" type="checkbox"/> SK Konštrukčný pracovný tlak 1 bar, 15 psi </p>
	<p> <input checked="" type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> AT <input checked="" type="checkbox"/> CH Sichere Entfernung zum Ufer: 150m  <input checked="" type="checkbox"/> GB <input checked="" type="checkbox"/> IE Safe distance to shore 150m  <input checked="" type="checkbox"/> FR <input checked="" type="checkbox"/> BE Distance de sécurité par rapport au rivage 150 m  <input checked="" type="checkbox"/> NL <input checked="" type="checkbox"/> BE Veilige afstand tot de kust 150m  <input checked="" type="checkbox"/> PL Bezpieczna odległość od brzegu 150 m  <input checked="" type="checkbox"/> CZ Bezpečná vzdálenost od pobřeží 150 m  <input checked="" type="checkbox"/> SK Bezpečná vzdialenosť od brehu 150 m </p>
	<p> <input checked="" type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> AT <input checked="" type="checkbox"/> CH Alle Luftkammern vollständig aufblasen  <input checked="" type="checkbox"/> GB <input checked="" type="checkbox"/> IE Fully inflated all air chambers. The sequence is displayed on the valve.  <input checked="" type="checkbox"/> FR <input checked="" type="checkbox"/> BE Gonfler complètement toutes les chambres à air  <input checked="" type="checkbox"/> NL <input checked="" type="checkbox"/> BE Alle kamers volledig opblazen  <input checked="" type="checkbox"/> PL Napompować całkowicie wszystkie komory  <input checked="" type="checkbox"/> CZ Plně nafoukněte všechny vzduchové komory  <input checked="" type="checkbox"/> SK Nafúknite úplne všetky vzduchové komory </p>



- (DE) (AT) (CH) Nicht in brechenden Wellen nutzen  
(GB) (IE) Do not use in breaking waves  
(FR) (BE) Ne pas utiliser dans les vagues déferlantes  
(NL) (BE) Niet gebruiken in de branding  
(PL) Nie używać na załamujących się falach  
(CZ) Zákaz používat v lámajících se vlnách  
(SK) Zákaz používať v lámajúcich vlnách



- (DE) (AT) (CH) Nicht im Wildwasser benutzen  
(GB) (IE) Do not use in white water  
(FR) (BE) Ne pas utiliser dans les eaux vives  
(NL) (BE) Niet in wild water gebruiken  
(PL) Nie używać na rwących wodach  
(CZ) Zákaz používat v divoké vodě  
(SK) Zákaz používať v divokej vode

<b>Einleitung</b> .....	Seite 14
Lieferumfang .....	Seite 14
Technische Daten .....	Seite 14
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 14
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 15
Allgemeine Sicherheit .....	Seite 15
Benutzersicherheit .....	Seite 15
Benutzung .....	Seite 16
Vermeiden von Beschädigungen am Produkt! .....	Seite 17
<b>Board (1) zusammenbauen</b> .....	Seite 17
Ausrollen vor der Benutzung (Abb. A) .....	Seite 17
Board (1) aufpumpen (Abb. B und C) .....	Seite 18
US-Finne (6) montieren (Abb. D) .....	Seite 19
Zusammenbau als Einfach-Paddel (Abb. F) .....	Seite 19
Zusammenbau als Doppel-Paddel (Abb. F) .....	Seite 20
<b>Nach Gebrauch – Demontage</b> .....	Seite 20
US-Finne (6) entfernen .....	Seite 20
<b>Benutzung</b> .....	Seite 21
Paddle-Board (1) tragen .....	Seite 21
Paddellänge einstellen (Abb. H) .....	Seite 21
<b>Auf dem Wasser</b> .....	Seite 21
Benutzung des Paddle-Boards (1) in stehender Position (Abb. O1 und O2) .....	Seite 21
Paddle-Board (1) im Sitz-Modus benutzen (Abb. O3) .....	Seite 22
Richtiges Aufsteigen auf das Board (1) .....	Seite 22
<b>Transport, Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung</b> .....	Seite 23
Das Produkt im Rucksack (13) transportieren (Abb. M) .....	Seite 23
Packsack (15) .....	Seite 23
Lagerung .....	Seite 23
Reinigung und Pflege .....	Seite 24
<b>Reparatur und Wartung</b> .....	Seite 24
Ventilreparaturen (1e) .....	Seite 24
Board (1) reparieren .....	Seite 25
Pumpenwartung .....	Seite 26
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 26
<b>Service</b> .....	Seite 26

# **AUFBLASBARES STAND-UP-PADDLE-BOARD**

## ● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Sie enthalten wichtige Details zum Produkt, einschließlich Anweisungen für die Montage, den Gebrauch und die Wartung sowie Sicherheitsvorschriften. Mit Wassersport ist immer ein Risiko verbunden. Um Verletzungen oder schlimmstenfalls den Tod zu vermeiden, ist es daher unumgänglich, dass Sie über detaillierte Kenntnisse zu diesem Produkt verfügen.

331020\_1907 Paddle-Board-Set

Das Produkt besteht aus SUP-Board (HG05756), Paddel (HG05822), Pumpe (HG05823), Packsack (HG05824), Rucksack (HG05825).

Die folgenden Teile können zusammen mit dem SUP-Board verwendet werden: Sitz (HG05756 (A)), Leine (HG05756 (B)), Fußstütze (HG05756 (C)), die US-Finne (HG05756 (D)) und das Reparaturset (HG05756 (E)).

## ● **Lieferumfang**

- 1 x Board (1)
  - Schlaufe (1a)
  - D-Ring (1b)
  - Board-Transportgriff (1c)
  - Ventilkappe (1d)
  - Ventil (1e)
  - Ventilnadel (1f)
- 1 x Paddelblatt (2)
- 1 x Paddelstange (3)
- 1 x Verlängerungsstange (4)
  - Verschlusshebel (4a)

- 1 x zweites Paddelblatt (5)
- 1 x US-Finne (6)
  - Metallplatte (6a)
  - Schraube (6b)
- 2 x Griffverlängerungen (7)
- 1 x Luftpumpe mit Manometer (8)
  - Außengewinde (8a)
- 1 x Schlauch (9)
  - Gewindeüberwurf (9a)
  - Schlauchanschluss (9b)
- 1 x Fußstütze (10)
- 1 x Sitz (11)
  - Gurt (11a)
- 1 x Ventilschlüssel (12)
- 1 x Rucksack (13)
- 1 x Leine (14)
  - Fußgelenkbefestigung (14a)
  - Schlaufe der Leine (14b)
- 1 x Packsack (15)
- 1 x Reparaturflicken (16)
- 1 x Kleber (17)
- 1 x Reparaturset-Box (18)
- 2 x Finnenschutzringe (19)
- 1 x Handbuch

## ● **Technische Daten**

Nutzlast	max. 150 kg
Betriebsdruck	max. 0,8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Maße (L x B x T)	ca. 320 x 84 x 15 cm (in aufgeblasenem Zustand)
Gewicht	10,8 kg (Paddle-Board)
Herstellungsdatum (Monat/Jahr):	08/2019

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Stand-up-Paddle-Board wurde für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt. Die Einsatzgebiete sind:

- Paddeln in geschützten Uferzonen bis 150 m
- Paddeln in geschützten, küstennahen Gewässern, in kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen

Flussläufen und Kanälen.

Benutzen Sie das Board nicht in starken Winden und/oder brechenden Wellen.

Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, darf nicht als Wasserspielzeug dienen oder als Wintersportartikel verwendet werden. Es darf nur von Personen, die schwimmen können, benutzt werden! Es ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Bevor Sie dieses Produkt nutzen, sollten Sie an einem entsprechenden Kurs teilnehmen, eine zertifizierte Schule besuchen oder sich von einem erfahrenen Sportler einweisen lassen.

## ● **Sicherheitshinweise**

### ● **Allgemeine Sicherheit**



#### **WARNUNG!**

Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer.

- **WARNUNG! LEBENS- ODER UNFALLGEFAHR!** Benutzen Sie das Produkt stets entsprechend der Anleitung und den Informationen auf den Kennschildern und im Handbuch. Achten Sie immer darauf, dass Maximallast, Luftdruck und die Anzahl der Personen, wie auf dem Produkt und im Handbuch angegeben, nicht überschritten werden.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Produkt vor. Jegliche Änderungen gleich welcher Art beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Artikels und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Verändern Sie das Produkt nicht in seinem grundlegenden Aufbau, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Herstellerschild des Produkts.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder vom Produkt fern. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod durch Ertrinken.

- Mit der Verwendung dieses Produktes erkennen Sie Ihre Verpflichtung zum Erwerb der erforderlichen Kenntnisse sowie der Fähigkeiten, die für den Wassersport sowie die Navigation auf Gewässern erforderlich sind, an. Dies gilt auch für die Einhaltung der gültigen Regeln und Gesetze. Sicherheit auf dem Wasser ist ein Ergebnis des Zusammenspiels von Benutzer, Wetter und Gewässerbedingungen. Mit der Verwendung dieses Produktes akzeptieren, verstehen und erkennen Sie die mit dem Paddelsport verbundenen Risiken an.
- Das aufgepumpte Board, das Paddel und die Blätter sind hart und können unter Umständen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport des Produkts auf umstehende Personen.

### ● **Benutzersicherheit**



#### **WARNUNG!**

- Lassen Sie auf dem Wasser Vorsicht walten und handeln Sie umsichtig.
- Benutzen Sie das Board nicht unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol.
- Überschätzen Sie Ihre Kräfte, Steuerkünste und Fähigkeiten niemals! Seien Sie sich Ihrer Grenzen bewusst. Paddelsport kann gefährlich und körperlich anstrengend sein. Bleiben Sie immer so nah wie möglich in Ufer- und Küstennähe!
- Benutzen Sie das Board nicht bei Hochwasser oder Flut. Paddeln Sie nur in sicheren Wetterbedingungen.
- Informieren Sie sich über aktuelle Wetterbedingungen und prüfen Sie die Wettervorhersagen. Beachten Sie Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei ablandigem Wind (Wind, der vom Land in Richtung des Gewässers weht). Sie können leicht abgetrieben werden!

- Prüfen Sie vor dem Paddeln das Gewässer auf Felsen, Anlegestellen, Kabbelwellen und andere Gefahren. Vorsicht bei ablandigem Wind und Strömungen, Tidenwechsel, Flusswasserpegel sowie Hindernisse im und über dem Wasser. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 150 m auf.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu Stromschnellen, Strudeln, Treibgut und anderen Hindernissen.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Tragen Sie gegebenenfalls einen Schutzhelm.
- Benutzen Sie immer eine Sicherheitsleine, damit das Board nicht von Ihnen wegtreiben kann.
- Tragen Sie für das Wetter und die Wasserverhältnisse geeignete Kleidung. Tragen Sie in kühlerem Wetter einen Neoprenanzug beim Paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Befestigen Sie die Sicherheitsleine an sich selbst und dem Board. Wenn Sie die Leine benutzen, könnten Sie bei Kontrollverlust gegen das Board geschleudert werden. Achten Sie darauf, dass die Leine sich nicht um Ihren Körper oder Ihre Füße wickelt.
- Paddeln Sie nicht allein, sondern immer zusammen mit anderen.
- Benachrichtigen Sie andere Personen, wenn Sie auf einen Paddelausflug gehen. Nehmen Sie immer Ausweisdokumente mit.
- Wenn Sie das Produkt außerhalb ausgewiesener Badegebiete benutzen, achten Sie darauf, dass eine andere Person Sie immer im Auge behält.
- Achten Sie beim Paddeln auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Benutzen Sie das Paddelboard nicht in der Nähe von Bootsverkehr, anderen Wasserfahrzeugen, Wehren, Schleusen und anderen Gefahrenquellen.
- Benutzen Sie das Paddelboard nicht in Situationen, in denen Sie andere verletzen könnten, z. B. Badende oder Schwimmer am Strand.

- Eine ungleiche Verteilung der Ladung oder Personen auf dem Board beeinträchtigt die Stabilität, Gleichgewichtslage sowie das Verhalten des Produkts. Dies kann auch zum Umkippen führen. Achten Sie beim Paddeln stets darauf, dass Ihr Gewicht möglichst gleichmäßig auf dem Board verteilt ist.
- Jede Änderung der Verteilung der Ladung oder Personen auf dem Board (wie das Hinzufügen einer Angelvorrichtung, eines Radars, eines kippbaren Masts, eines Motors usw.) kann die Stabilität, Gleichgewichtslage und das Verhalten des Boards erheblich beeinträchtigen.



### **WARNUNG!**

- Tragen Sie eine Schwimmweste, wenn Sie sich mit dem Produkt auf dem Wasser befinden.



### **WARNUNG!**

- Verletzungsgefahr! Stellen Sie beim Paddeln sicher, dass Ihr Gewicht stets gleichmäßig verteilt ist. Eine ungleichmäßige Lastverteilung kann zum Umkippen des Produkts führen.

## ● **Benutzung**

- Bevor Sie dieses Produkt nutzen, sollten Sie an einem entsprechenden Kurs teilnehmen, eine zertifizierte Wassersportschule besuchen oder sich von einem erfahrenen Sportler einweisen lassen.
- Das Produkt trägt ausschließlich die Last einer Person. Es ist bis maximal 150 kg belastbar.
- Überprüfen Sie alle Teile des Boards vor jedem Gebrauch auf Schäden wie Abnutzung, Lecks, Risse oder andere Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Luftdruck im Board. Überprüfen Sie auch, ob das Ventil fest zugedreht ist und die Ventilkappe (1d) aufgesetzt ist, damit Sand und Verunreinigungen nicht in das Ventil eindringen können.



- Achten Sie auf einen möglichen Druckverlust im Board.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt auf dem Wasser zurück. Eine Strömung kann das Board schnell wegtreiben, so dass ein Schwimmer es nicht mehr einholen kann.

## ● **Vermeiden von Beschädigungen am Produkt!**

- Aufblasbare Produkte sind kälteempfindlich. Falten und pumpen Sie das Produkt nie bei Temperaturen von unter 15 °C auf!
- Pumpen Sie das Produkt bei einem Druck von 0,8 bar (12 psi) bis zu einem Druck von maximal 1 bar (15 psi) auf.
- Falls der Luftdruck im Produkt in direktem Sonnenlicht steigt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Wenn der Druck 1 bar (15 psi) überschreitet, öffnen Sie das Ventil und lassen Sie so viel Luft ab, bis der Betriebsdruck wieder im sicheren Betriebsbereich liegt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt – das gilt besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nicht entlang rauher Oberflächen schleift oder schabt, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Verwenden Sie nur geeignete Pumpenadapter zum Einstecken in die Sicherheitsventile. Bei der Benutzung anderer Adapter könnten die Ventile beschädigt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einem Kompressor aufzupumpen.
- Pumpen Sie das Produkt nicht zu sehr auf, da sonst die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte
- aufreißen. Verschließen Sie das Ventil nach dem Aufpumpen wieder gut.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen, scharfkantigen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Board gründlich auf Lecks oder andere Beschädigungen.

- Nehmen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf dem Board mit.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Transportieren Sie das Board nicht in aufgepumptem Zustand auf Fahrzeugen.

## ● **Board (1) zusammenbauen**

Die Montage des Boards (1) umfasst die folgenden Schritte:

- Auspacken des Boards (1)
- Board (1) aufpumpen
- US-Finne (6) anbringen
- Paddel zusammenbauen

Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte der Montageanleitung für das Board (1) in der angegebenen Reihenfolge.

## ● **Ausrollen vor der Benutzung (Abb. A)**


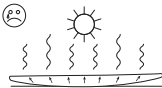

- Wählen Sie eine ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken und auseinanderzufalten. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden sind und sich in einem einwandfreien Zustand befinden.
- Stellen Sie beim Ausrollen des Boards (1) sicher, dass auf dem Boden keine scharfkantigen Objekte wie Glasscherben, Splitt, Schotter oder gar glühende Holzkohle oder Zigarettenstummel liegen.
- Spätestens beim zweiten Montieren des Boards sollten Sie das Produkt auf eventuell vorhandene Schäden, wie z. B. Löcher und Risse, untersuchen. Lesen Sie dazu im Abschnitt „Reparaturen“, wie diese abgedichtet werden können. Sind Sie erst einmal auf dem Wasser, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.
- Rollen Sie das Paddle-Board aus und entfernen Sie die Finnschutzringe (19) aus Plastikschaum von beiden festen Finnen.
- Ziehen Sie dazu die Abbildung A im Abschnitt „Illustrationen“ zur weiteren Erläuterung zurate.



**HINWEIS! Werfen Sie die Finnenschutzringe (19) nicht weg. Sie benötigen sie zum Schutz der festen Finnen beim Einrollen des Boards (1) nach dessen Benutzung.**

## ● Board (1) aufpumpen (Abb. B und C)

**Beachten Sie Folgendes beim Aufpumpen:**

	<p><b>WARNUNG!</b> Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht. Pumpen Sie nur bis zu einem Druck von 1 bar (15 psi) auf.</p>
	<p>Der Luftdruck wird sich bei Erwärmung durch die Sonne erhöhen. Reduzieren Sie in diesem Fall den Luftdruck durch Ablassen der Luft aus dem Board (1).</p>
	<p>Verwenden Sie zum Aufblasen des Boards (1) die mitgelieferte Luftpumpe (8). Alternativ können Sie auch handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden.</p>



Verwenden Sie zum Aufpumpen des Boards weder einen Kompressor noch eine Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.

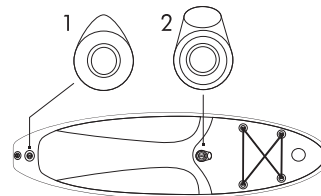
Pumpen Sie jede einzelne Luftkammer des Boards immer vollständig auf. Pumpen Sie das Board nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen, wie z. B. auch auf steinigem Untergrund, auf.



**ACHTUNG! Öffnen Sie die Ventile (1e) nur zum Aufpumpen bzw. dem Ablassen von Luft. Sie können sonst verschmutzen.**

- Der Bereich um das Ventil (1e) herum muss immer trocken und sauber sein. Überprüfen Sie, ob das Ventil (1e) frei von Schmutzpartikeln ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder andere Verunreinigungen in das Ventil (1e) gelangen.
- Um den maximalen Druck beim Pumpen zu erreichen, stellen Sie den Pumpenhebel von Doppelhub auf Einzelhub.

### Reihenfolge beim Aufpumpen:



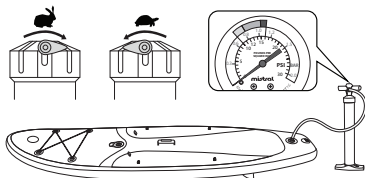
- Pumpen Sie zuerst die Luftkammer mit der Ventilnummer 1 auf.
- Pumpen Sie erst danach die zweite Luftkammer über das Ventil mit der Nummer 2 auf.

1. Schrauben Sie den Gewindeüberwurf (9a) des Schlauchs (9) auf das Außengewinde (8a) des Anschlusses der Luftpumpe (8). Verbinden Sie die Griffverlängerung (7) mit dem Pumpengriff (Abb. B).

**Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Schlauch (9) auf das Gewinde drehen, das mit „INF“ beschriftet ist (Abb. B).**

2. Drehen Sie die Ventilkappe (1d) gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1e). (Abb. C)
3. Stecken Sie den Schlauchanschluss (9b) auf das Ventil (1e) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. (Abb. C)

**Hinweis: Die Ventilnadel (1f) muss sich in einer geschlossenen Position befinden.**



4. Pumpen Sie das Board (1) mit der Luftpumpe bis zu einem empfohlenen Druck von 1 bar (15 psi) auf. Kontrollieren Sie den Druck durch einen Blick auf das Manometer.
5. Beenden Sie das Aufpumpen, sobald ein Druck von 1 bar (15 psi) auf dem Manometer angezeigt wird.
6. Drehen Sie das Schlauchende gegen den Uhrzeigersinn aus dem Ventil (1e) heraus und setzen Sie die Kappe (1d) auf das Ventil (1e).
7. Drehen Sie die Ventilkappe (1d) im Uhrzeigersinn fest.

Sie können das Board mit der Doppelhub- oder Einfachhubfunktion der Pumpe aufpumpen.

Das Aufpumpen mit Einfachhub ermöglicht ein Aufpumpen mit höherem Druck, während das Aufpumpen mit Doppelhub ein schnelleres Aufpumpen zu Beginn des Pumpvorgangs ermöglicht.

Beginnen Sie mit der Doppelhubfunktion und wechseln Sie dann zur Einfachhubfunktion, um den notwendigen Enddruck zu erreichen.

Um zum Einfachhub (Hochdruckpumpen) zu wechseln, stellen Sie den Hebel nach links.

Um zum Doppelhub (schnelleres Pumpen) zu wechseln, stellen Sie den Hebel nach rechts.

## ● US-Finne (6) montieren (Abb. D)

1. Führen Sie die Metallplatte (6a) in das Loch in der Mitte des Schlitzes ein und schieben Sie sie nach vorne. (Sie können die Schraube verwenden, um die Platte entlang des Schlitzes zu schieben.)
2. Führen Sie den hinteren Teil der US-Finne (6) in den Finnenkasten ein und schieben Sie sie nach hinten. Führen Sie den vorderen Teil der US-Finne (6) in den Finnenkasten ein und schieben Sie die US-Finne (6) nach vorne.
3. Führen Sie die Schraube (6b) in das Loch am Ende der Finnenbasis ein und ziehen Sie sie mit der Hand fest, um die US-Finne (6) zu fixieren. Die Platte von Schritt 1 sollte im Schlitz bleiben.

**Hinweis: Achten Sie stets darauf, dass die Finnen in Ihre Richtung zeigen. Seien Sie bei windigem Wetter besonders vorsichtig, damit Sie niemanden mit dem Board (1) verletzen.**

## ● Zusammenbau als Einfach-Paddel (Abb. F)

1. Lösen Sie den Verschlusshebel (4a) von der Verlängerungsstange (4).
2. Stecken Sie die Paddelstange (3) in die Verlängerungsstange (4).
3. Ziehen Sie die Paddelstange (3) aus, bis die gewünschte Länge erreicht ist.

Hinweis: Informationen zur empfohlenen Paddellänge finden Sie im Abschnitt „Paddellänge einstellen“.

4. Drücken Sie den Verschlusshebel (4a) an der Verlängerungsstange (4) herunter, um die Paddelstange (3) zu arretieren.

5. Stecken Sie das Paddelblatt (2) in die Öffnung der Verlängerungsstange (4). Stellen Sie sicher, dass der Arretierstift vollständig im Stiftloch des Paddelblatts (2) eingeführt ist. Der Stift der Verlängerungsstange (4) muss hörbar klicken, wenn er im Stiftloch des Paddelblatts (2) einrastet.

## ● Zusammenbau als Doppel-Paddel (Abb. F)

1. Lösen Sie den Verschlusshebel (4a) von der Verlängerungsstange (4).
2. Stecken Sie das zweite Paddelblatt (5) in das Ende der Verlängerungsstange (4) mit dem Verschlusshebel. Drehen Sie das zweite Paddelblatt (5) in den gewünschten Winkel.
3. Drücken Sie den Verschlusshebel (4a) an der Verlängerungsstange (4) herunter, um das zweite Paddelblatt (5) zu arretieren.
4. Stecken Sie das Paddelblatt (2) in die Öffnung der Verlängerungsstange (4). Stellen Sie sicher, dass der Arretierstift vollständig im Stiftloch eingeführt ist. Der Stift der Verlängerungsstange (4) muss hörbar klicken, wenn er im Stiftloch einrastet.

## ● Nach Gebrauch – Demontage

Die Demontage des Boards umfasst die folgenden Schritte:

- Entfernen der US-Finne (6) und anderen Zubehörteilen (Fußstütze (10), Sitz (11))
- Luft aus dem Board (1) ablassen
- Paddle-Board (1) zusammenrollen
- Paddel in seine Einzelteile zerlegen

Wählen Sie zur Demontage eine saubere, ebene Fläche mit ausreichend Platz. Befolgen Sie die Anleitungen Schritt für Schritt in der angegebenen Reihenfolge.



**Entfernen Sie die US-Finne (6), bevor Sie die Luft aus dem Board ablassen.**

## ● US-Finne (6) entfernen

Gehen Sie bei der Demontage der US-Finne (6) in der umgekehrten Reihenfolge der in Abschnitt „US-Finne montieren“ beschriebenen Schritten vor.

## Richtiges Zusammenlegen des Boards (1), um es im Rucksack (13) zu verstauen (Abb. E und G)

1. Legen Sie das trockene Board (1) flach auf den Boden und öffnen Sie die beiden Ventile (1e), indem Sie die Ventilnadel (1f) nach unten drücken und gleichzeitig nach rechts drehen. Lassen Sie die Luft ab.  
Wahlweise können Sie Ihre Pumpe dazu benutzen, das Board (1) möglichst flach zu falten, indem Sie den Schlauch (9) an Ihrer Pumpe (8) rückwärts befestigen (Deflate). Schließen Sie den Schlauch (9) an einem der Ventile (1e) an. Bevor Sie die Ventilnadel (1f) nach links drehen, pumpen Sie und saugen dabei die restliche Luft aus dem Board, bis es ganz flach ist.
2. Falten Sie nun das Board (1) einmal und legen den Bug auf das Heck.  
Falten Sie dann das Heck mit dem Bug noch einmal, und zwar so weit, dass die äußeren Finnen unter dem Board (1) nicht eingeknickt werden.



**Falten Sie das Board (1) nicht entlang der äußeren Kanten des Finnenkastens. Dies führt zu übermäßigen Spannungen im Paddle-Board.**

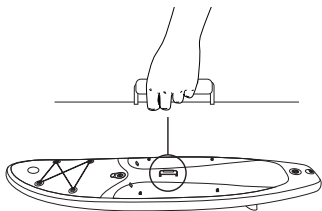
3. Nun falten Sie die gegenüberliegende Seite bis etwa zur Mitte.
4. Und falten Sie zum Schluss das Paddle-Board (1) noch einmal auf die gegenüberliegende Seite und zwar so weit, dass die äußeren Finnen oben sind.
5. Zurren Sie nun das Board (1) mit dem Gurt fest.  
Vergessen Sie nicht die beiden Finnenschutzringe (19) auf die Finnen zu setzen, damit diese im verpackten Zustand gerade bleiben.

## Paddel demontieren

Gehen Sie bei der Demontage des Paddels in der umgekehrten Reihenfolge der in Abschnitt „Paddel montieren“ beschriebenen Schritten vor.

## ● Benutzung

### ● Paddle-Board (1) tragen



- Durch den Board-Transportgriff (1c) lässt sich das Paddle-Board (1) in aufgepumptem Zustand leicht tragen. Am einfachsten können Sie das Board (1) seitlich unter dem Arm tragen.
- Halten Sie die Finnen dabei immer in Körperichtung, damit Sie niemanden verletzen können, insbesondere bei Wind.
- Lassen Sie besonders bei Wind Vorsicht walten. Das Board (1) könnte seitlich vom Wind weggeblasen werden und andere gefährden.

### ● Paddellänge einstellen (Abb. H)

#### Option 1

Stellen Sie vor der Benutzung des Boards die Paddellänge auf Ihre Körpergröße ein. Es gibt keine allgemeingültigen Vorgaben, welche Länge für welche Körpergröße passt. Wir empfehlen jedoch zum Ermitteln der richtigen Länge folgende Formel: Körpergröße + 20 cm (8 Zoll)

#### Option 2 (Abb. H)

Sie können die Paddellänge alternativ auch wie folgt ermitteln:

1. Strecken Sie Ihren schwächeren Arm (meist links bei Rechtshändern) nach oben.
2. Stellen Sie mit der anderen Hand das Paddel unter den ausgestreckten Arm.
3. Verlängern oder verkürzen Sie das Paddel, bis es unter das Handgelenk des ausgestreckten Armes passt.

Es gibt eine internationale Regel für das Einstellen der Paddellänge auf Ihre Körpergröße. Nehmen Sie eine gerade Haltung ein und strecken einen

Arm nach oben und winkeln Sie Ihre Handfläche etwa in einem rechten Winkel ab. Öffnen Sie den Verschlusshebel (4a) an Ihrem Paddel und schieben die Verlängerung nach oben, bis der Paddelgriff unter Ihre abgewinkelte Handfläche passt. Schließen Sie die Arretierung. Ihr Paddel ist nun für Sie auf die richtige Länge eingestellt.



**Wichtig: Ziehen Sie die Paddelstange (3) nicht bis zur „STOP“-Markierung heraus. Andernfalls bleibt das Paddel möglicherweise nicht in seiner Position.**



### ● Auf dem Wasser

Sie können das Paddle-Board (1) auf zwei verschiedene Arten verwenden.

- Im Paddle-Board-Modus stehen Sie auf dem Board. Verwenden Sie dabei die Leine (14) zu Ihrer zusätzlichen Sicherheit. Sehen Sie dazu die Abbildungen O1 und O2 im Abschnitt „Illustrationen“ zur weiteren Erläuterung.
- Im Sitz-Modus können Sie auf dem Paddle-Board sitzen. Befestigen Sie in diesem Fall die Fußstütze (10) und den Sitz (11) am Board. Sehen Sie dazu die Abbildungen O3 im Abschnitt „Illustrationen“ zur weiteren Erläuterung.



**WARNUNG!** Achten Sie besonders darauf, dass Sie niemanden verletzen, wenn Sie das Board (1) bei Wind tragen. Halten Sie die Finnen immer in Richtung Ihres Körpers.

### ● Benutzung des Paddle-Boards (1) in stehender Position (Abb. O1 und O2)

In dieser Position sollten Sie die Leine (14) als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme nutzen.

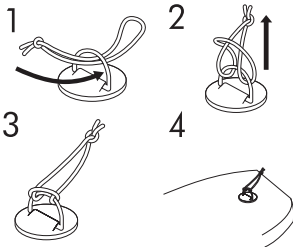


## WARNUNG!

- Befestigen Sie die Leine (14) niemals an Ihrem Fußgelenk, wenn Sie das Board auf einem fließenden Gewässer, z. B. einem Gewässer mit Stromschnellen wie Bäche und Flüsse, verwenden.
- Befestigen Sie die Leine (14) niemals an Ihrem Fußgelenk, wenn der Wind ablandig weht.

Um die Leine (14) zu befestigen, gehen Sie wie folgt vor:

### Leine (14) am Paddle-Board (1) befestigen (Abb. I)



Befestigen Sie die Leine (14) am hinteren D-Ring (1b).

1. Ziehen Sie die Schlaufe der Leine (14b) durch den D-Ring (1b).
2. Ziehen Sie die Fußgelenkbefestigung (14a) durch die Schlaufe der Leine (14b).

### Benutzung der Leine (14) (Abb. J)

- Wenn Sie das Paddleboard in tieferen Gewässern stehend benutzen, befestigen Sie die Leine (14) am Fußgelenk.

### ● Paddle-Board (1) im Sitz-Modus benutzen (Abb. O3)

Um das Board im Sitz-Modus verwenden zu können, müssen Sie die Fußstütze (10) sowie den Sitz (11) montieren. Gehen Sie beim Anbringen beider Teile wie folgt vor:

### Fußstütze (10) anbringen (Abb. K)

3. Führen Sie das Rohrende der Fußstütze (10) von der Seite durch die erste Schlaufe (1a).
4. Führen Sie die gegenüberliegende Seite durch die zweite Schlaufe (1a), bis beide in der Mitte des Boards (1) zu liegen kommen.

### Sitz (11) anbringen (Abb. L)

1. Positionieren Sie den Sitz (11) so auf dem Board (1), dass Sie die Fußstütze (10) gut erreichen können.
2. Fixieren Sie den Sitz (11), indem Sie die Karabinerhaken der vier verstellbaren Gurte (11a) an den D-Ringen (1b) am Board (1) befestigen.
3. Setzen Sie die Sitzfläche auf das Paddleboard (1), die innere Rückenlehne muss zur Fußstütze (10) hin zeigen.
4. Befestigen Sie die Rückenlehne, indem Sie die vier Gurte (11a) mit Karabinerhaken in die vier D-Ringe (1b) auf der Rückseite des Boards (1) einhaken.
5. Positionieren Sie den Sitz (11) so, dass Sie die Fußstütze (10) bequem mit den Füßen erreichen können.

Für das Paddeln ist es ideal, wenn die Knie leicht gebeugt sind.

### ● Richtiges Aufsteigen auf das Board (1)

#### Die richtige Haltung beim Paddeln sowie die Handhabung des Paddels

Legen Sie das Paddel im rechten Winkel zur Board-Längsachse etwas vor dem Board-Transportgriff (1c) auf das Board. Knien Sie sich nun im seichten Wasser hinter dem Paddel auf das Board (1). Greifen Sie nach dem Paddel, ohne es hochzuheben. Die Hände weit auseinander. Nehmen Sie nun einen Fuß nach vorne und stellen Sie ihn etwa in Höhe des Board-Transportgriffs (1c) auf das Board (1). Jetzt setzen Sie auch den anderen Fuß neben den Board-Transportgriff (1c). Stellen Sie sich breitbeinig aufs Board, am besten links und rechts neben den Board-Transportgriff (1c). Gehen Sie nun ganz in die Knie, leicht nach hinten und heben Sie gleichzeitig das Paddel waagrecht nach oben. Richten Sie sich nun

langsam auf, das Paddel hilft Ihnen, die Balance zu halten. Sie stehen jetzt breitbeinig auf dem Board (1) und können lospaddeln.

### **Richtiges und kräftesparendes Paddeln**

Der obere Arm, dessen Hand den Paddelgriff umfasst, sollte während des Paddelvorgangs immer gestreckt bleiben. Stechen Sie nun das Paddel möglichst weit vorne direkt neben dem Board (1) in das Wasser. Der untere Arm, dessen Hand das Paddel etwa in Schulterbreite umfasst, ist dabei auch gestreckt. Ziehen Sie nun bei gestrecktem oberem Arm mit dem unteren Arm das Paddel zu sich. Dabei winkeln Sie den unteren Arm an. Sie sollten das Paddelblatt in Höhe Ihrer Füße wieder aus dem Wasser ziehen. Wiederholen Sie den Vorgang.

### **● Transport, Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung**

#### **● Das Produkt im Rucksack (13) transportieren (Abb. M)**

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Zubehörteile im Rucksack (13) verstauen.

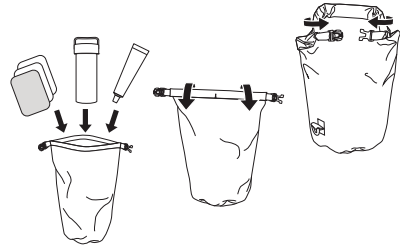
- Demontieren Sie das Produkt (s. Abschnitt „Nach Gebrauch – Demontage“). Achten Sie darauf, dass es vollständig sauber, trocken und aufgerollt ist.
- Stecken Sie das Board (1) mit allen Einzelteilen und Zubehör, die im Packsack (15) verstaut sind, in den Rucksack (13).
- Maximale Tragfähigkeit: 25 kg
- Der Rucksack (13) sollte ausschließlich mit dem SUP verwendet werden.



**Transportieren Sie das Board nicht im aufgepumpten Zustand auf Fahrzeugen.**

### **● Packsack (15)**

Ein spritzwassergeschützter Packsack (15) ist im Lieferumfang enthalten. Er dient zur Aufbewahrung der kleineren Zubehörteile des Produkts.



1. Verstauen Sie die kleineren Zubehörteile im Packsack (15).
2. Schließen Sie den Klettverschluss.
3. Falten Sie den Klettverschluss zweimal.
4. Verschließen Sie den Packsack (15) fest mit dem Gurt und der Schnalle.

**Hinweis: Beachten Sie, dass der Packsack (15) nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände, wie z. B. Fotoapparate, darin.**

### **● Lagerung**



#### **WARNUNG!**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir, das Board (1) vollständig auseinanderzunehmen und im mitgelieferten Rucksack (13) aufzubewahren.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.
- Stellen Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände auf dem Paddle-Board ab.

- Schleifen Sie das Produkt vor der Lagerung nicht über harte und scheuernde Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass sich zwischen den Falten des Boards (1) kein Sand oder Kies befindet. Dies kann zu Abrieb oder Löchern beim Lagern führen.
- Überprüfen Sie das Produkt nach längerer Lagerung auf Verschleiß oder Alterung.
- Wenn Sie das Paddle-Board bei kaltem Wetter längere Zeit aufgerollt aufbewahren, kann es zu Materialrissen kommen.

## ● Reinigung und Pflege



### WARNUNG!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten bzw. keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer. Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Board (1) nach jedem Gebrauch, wenn das Ventil (1e) geschlossen ist.

1. Entfernen Sie die US-Finne (6) vom Board (1).
2. Legen Sie das Board (1) auf einen sauberen, trockenen und ebenen Untergrund.
3. Spülen Sie das Board (1) und die US-Finne (6) mit Süßwasser und milder Seife ab, um sie von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen Verschmutzungen zu befreien.
4. Wischen Sie das Board (1) mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Lassen Sie das Board (1) und die US-Finne (6) anschließend vollständig trocknen.

## ● Reparatur und Wartung

Überprüfen Sie das Board (1) vor jedem Gebrauch auf Druckverlust, Löcher oder Risse. Wenn aus dem Board (1) Luft entweicht, kann dies an einem undichten Ventil (1e), einem defekten Ventil oder einem Loch im Board (1) selbst liegen.



### WARNUNG!

#### **Versuchen Sie auf keinen Fall, größere Löcher selbst zu reparieren!**

Kleinere Löcher können mit dem mitgelieferten Reparaturset repariert werden.

VORSICHT: Führen Sie alle Reparaturen an einem gut belüfteten Ort durch und vermeiden Sie das Einatmen giftiger Dämpfe. Vermeiden Sie die Berührung mit der Haut oder den Augen. Bewahren Sie alle Reparaturmaterialien (Kleber, Lösungsmittel usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Nähte dürfen nicht durch Kleben repariert werden. Nur der Hersteller des Boards (1) kann Reparaturen an den Nähten durchführen.

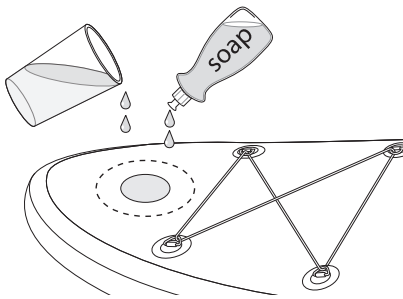
## ● Ventilreparaturen (1e)

### **Ventil (1e) überprüfen (Abb. N)**

Um zu überprüfen, ob Ventile (1e) undicht sind, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Ventilkappe (1d) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Ventil (1e) ab.
2. Stellen Sie sicher, dass sich kein Sand oder andere Fremdkörper im Ventil (1e) befinden.
3. Schrauben Sie das Ventil (1e) zu.
  - Drehen Sie die Ventilkappe (1d) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie von dem Ventil (1e) ab.
  - Setzen Sie den Ventilschlüssel (12) auf das Ventil (1e), bis er das Ventil (1e) vollständig umfasst.
  - Drehen Sie die Ventilkappe (1d) im Uhrzeigersinn fest.
  - Schließen Sie das Ventil (1e) mit der Ventilkappe (1d).
4. Pumpen Sie das Board (1) vollständig auf.
5. Schließen Sie das Ventil (1e).





6. Gießen Sie Seifenwasser auf den Bereich um das Ventil (1e) herum. Wenn sich keine Blasen bilden, ist das Ventil (1e) luftdicht. Wenn sich jedoch um das Ventil (1e) herum Seifenblasen bilden, tritt Luft aus. Das Ventil (1e) muss entweder angezogen oder ausgetauscht werden.

**WARNUNG! Verwenden Sie niemals den Ventilschlüssel (12), um das Ventil (1e) festzuziehen, wenn das Paddle-Board unter Druck steht.**

#### Ventil (1e) festziehen (Abb. N)

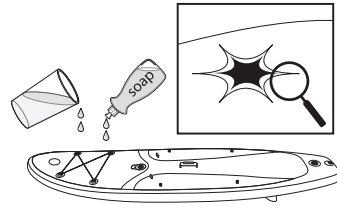
1. Setzen Sie den Ventilschlüssel (12) auf das Ventil (1e), bis er das Ventil (1e) vollständig umfasst. Ziehen Sie das Ventil (1e) durch Drehen im Uhrzeigersinn fester.
2. Wiederholen Sie den Test mit Seifenwasser.
3. Wenn sich um das Ventil (1e) nach dem Festziehen noch Seifenblasen bilden, muss es durch ein neues ersetzt werden.

#### Ventil (1e) austauschen (Abb. N):

1. Setzen Sie den Ventilschlüssel (12) auf das Ventil (1e), bis er das Ventil vollständig umfasst.  
Drehen Sie die Ventilkappe (1d) gegen den Uhrzeigersinn heraus und nehmen Sie das defekte Ventil (1e) aus dem Ventilsitz heraus.
2. Setzen Sie ein neues Ventil (1e) in den Ventilsitz ein. Für eine optimale Abdichtung empfehlen wir Ihnen, eine kleine Menge Silikonfett oder Vaseline um das Ventil (1e) herum aufzutragen.
3. Setzen Sie den Ventilschlüssel (12) auf das Ventil (1e) und ziehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

## ● Board (1) reparieren

### Löcher finden



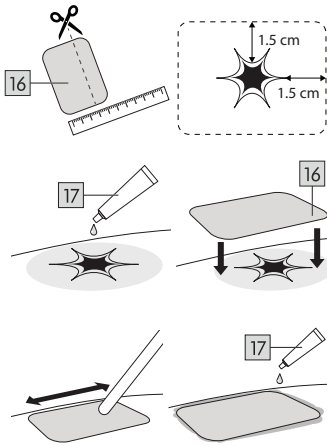
1. Bestreichen Sie den Bereich des Boards (1), in dem ein Loch vermutet wird, mit Seifenwasser.
2. Seifenblasen bilden sich dort, wo Luft aus dem Board (1) austritt.
3. Markieren Sie die Schadstelle.
4. Spülen Sie das Board (1) mit klarem Wasser ab und wischen Sie es trocken, bevor Sie mit der Reparatur beginnen.

### Löcher flicken

Reparieren Sie Löcher nur mit geeignetem Klebstoff. Ein Kleber (17) ist im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Reparaturen mit ungeeignetem Kleber können zu weiteren Schäden führen! Entsprechende Klebstoffe finden Sie auch im Fachhandel.

Befolgen Sie die folgenden Schritte beim Ausbessern von beschädigten Bereichen:

1. Nachdem Sie das Loch oder die Löcher gefunden haben, lassen Sie die gesamte Luft aus dem Board (1) ab.
2. Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich gründlich.
3. Trocknen Sie den gereinigten Bereich.



4. Messen und schneiden Sie einen Reparaturflicken (16) ab, der groß genug ist, um den beschädigten Bereich plus 1,5 cm um ringsum zu bedecken.
  5. Tragen Sie den Kleber (17) gleichmäßig auf die Oberfläche um die Leckstelle sowie auf den Reparaturflicken (16) selbst auf.
  6. Lassen Sie den Kleber ca. 4 Minuten trocknen.
  7. Platzieren Sie den Flicker (16) so auf der Board-Oberfläche, dass beide Klebeflächen einander zugewandt sind.
  8. Drücken Sie den Flicker (16) mit einem weichen Gegenstand nach unten (z. B. ein Schwamm oder eine Metallwalze).
- Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie auf einer ebenen Fläche ohne Knicke oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mit einem abgerundeten Gegenstand vorsichtig alle Blasen und bewegen Sie sich von der Mitte nach außen hin.**
9. Lassen Sie den Kleber mindestens 12 Stunden trocknen.
  10. Tragen Sie nach dem Trocknen mehr Klebstoff um die Ränder des Flickens herum auf. Es reicht aus, den Kleber an diesen Nähten ca. 4 Stunden trocknen zu lassen.



**Bevor Sie das Produkt nach der Reparatur im Wasser verwenden, prüfen Sie, ob der Flicker luftdicht und ordnungsgemäß abdichtet.**



**Versuchen Sie unter keinen Umständen, größere beschädigte Bereiche selbst zu reparieren. Bringen Sie das Produkt zu einer Fachwerkstatt.**

## ● Pumpenwartung

- Versichern Sie sich, dass die Luftpumpe vor und während der Benutzung gut geschmiert wird.
- Öffnen Sie zum Schmieren der Pumpe die Kappe auf der Oberseite und tragen Sie eine dünne Schicht Öl oder Schmierfett auf die abgedichteten Bereiche und Leitungen auf. Achten Sie darauf, säurefreies Silikon-Öl zu verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: owim@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40  
CHF/Min.)  
E-Mail: owim@lidl.ch

<b>Introduction</b> .....	Page 28
Package contents .....	Page 28
Technical data .....	Page 28
Intended use .....	Page 28
<b>Safety information</b> .....	Page 29
General safety .....	Page 29
User safety .....	Page 29
Usage .....	Page 30
Preventing damage to the item! .....	Page 30
<b>Assembling the paddle board (1) for use</b> .....	Page 31
Unrolling the paddle board (1) before use (Fig. A) .....	Page 31
Inflating the board (1) (Fig. B and C) .....	Page 31
US fin (6) assembly (Fig. D) .....	Page 32
Assembling the paddles (Fig. F) .....	Page 33
Assembling the 2nd paddle (Fig. F) .....	Page 33
<b>After use - Disassembly</b> .....	Page 33
US fin (6) disassembly .....	Page 33
<b>Operation and use</b> .....	Page 34
Carrying the paddle board (1) .....	Page 34
Adjusting the paddle length (Fig. H) .....	Page 34
<b>Use in water</b> .....	Page 34
Using the paddle board (1) in the stand-up configuration (Fig. O1 and O2) .....	Page 35
Using the paddle board (1) in seating mode (Fig. O3) .....	Page 35
Correct getting on the board (1) .....	Page 35
<b>Transport, storage, cleaning and care</b> .....	Page 36
Transporting the product in the backpack (13) (Fig. M) .....	Page 36
Dry sack (15) .....	Page 36
Storage .....	Page 36
Cleaning and Care .....	Page 37
<b>Repair and maintenance</b> .....	Page 37
Repairing the valve (1e) .....	Page 37
Repairing the board (1) .....	Page 38
Pump maintenance .....	Page 39
<b>Disposal</b> .....	Page 39
<b>Service</b> .....	Page 39

## **INFLATABLE STAND-UP PADDLE BOARD**

### ● **Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

In addition, please carefully refer to the instructions for use and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it. They contain important details about the product, including instructions for assembly, use and maintenance, as well as safety regulations. There is always a risk associated with water sports; to avoid injury, or even death, it is therefore important that you have detailed knowledge about this product.

331020\_1907 paddle board set, includes SUP board (HG05756), Paddle (HG05822), Pump (HG05823), Dry Sack (HG05824), Carrying Bag (HG05825). Following parts can be used together with SUP board, Seat (HG05756 (A)), Leash (HG05756(B)), Foot rest (HG05756(C)), US fin (HG05756(D)) and repair kit (HG05756 (E)).

### ● **Package contents**

- 1 x board (1)
  - loop (1a)
  - D-ring (1b)
  - handle (1c)
  - valve cap (1d)
  - valve (1e)
  - valve pin (1f)
- 1 x paddle blade (2)
- 1 x paddle pole (3)
- 1 x extension pole (4)
  - locking lever (4a)
- 1 x 2nd paddle blade (5)

- 1 x US fin (6)
  - metal plate (6a)
  - screw (6b)
- 2 x handle extensions (7)
- 1 x air pump with pressure gauge (8)
  - thread (8a)
- 1 x hose (9)
  - female thread (9a)
  - hose connector (9b)
- 1 x foot rest (10)
- 1 x seat (11)
  - strap (11a)
- 1 x valve key (12)
- 1 x backpack (13)
- 1 x leash (14)
  - ankle fastener (14a)
  - loop of the leash (14b)
- 1 x dry sack (15)
- 1 x repair patches (16)
- 1 x glue (17)
- 1 x repair kit container (18)
- 2 x fin protectors (19)
- 1 x operating instructions

### ● **Technical data**

Load	Max. 150 kg
Operating pressure	0.8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Dimensions (L x W x H)	Approx. 320 x 84 x 15 cm (dimensions of paddle board when inflated)
Weight	10.8 kg (paddle board)
Date of manufacture (month/year):	08/2019

### ● **Intended use**

This stand-up paddle board (SUP) has been designed for private use for recreation. Areas of application: Within 150m of protected shorelines - for use on protected waters close to the shoreline; small bays; small lakes; narrow rivers and canals.

Do not use in strong wind and/or breaking waves. The product is not a swimming aid, not a water-toy, not a winter sport item, and is only suitable for people who can swim! Not suitable for children under 14 years of age.

Before using this product, you should attend a course or attend a certified school or adequately instructed by an experienced athlete.

## ● **Safety information**

### ● **General safety**



#### **WARNING!**

For your safety, please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters.

- **WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT!** Always operate the product according to instruction and data provided on builder plates and manual. Never exceed the loading, pressure and number of user given on the product and manual.
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind will impair the operability of the item and void the warranty.
- Do not make any structural changes to the product, as this may impair its safety.
- Pay attention to the instructions on the manufacturer's plate.
- This product is not a toy! Keep the product out of the reach of children. There is a risk of serious injury or death from drowning.
- The user of this product acknowledges his/her obligation to acquire the knowledge and skills required for navigating in water and to observe the respective regulations. Water safety depends on the interaction between the user, the product, weather and water conditions. The user of this product acknowledges, understands and accepts the risks associated with paddle sports.
- The inflated paddle board, paddle and blades are hard and have the potential to cause injury.
- When transporting the board, pay attention to people who may be standing in the vicinity.

## ● **User safety**



#### **WARNING!**

- Always exercise caution and self-awareness when on the water.
- Do not use the board under the influence of drugs, medication or alcohol.
- Never overestimate your strength and boat-handling skills! Do not exceed your abilities; be aware of your limitations. Paddle sports can be very dangerous and physically demanding. Always stay close to the banks of a river or the shore!
- Do not paddle in flood conditions. Always paddle in safe conditions.
- Check the weather forecast and familiarize yourself with the local weather conditions. Pay attention to storm warnings and any light signals or flares!
- Never use the paddle board in offshore wind conditions (when the wind is blowing from the land). You may easily be driven off-course!
- Examine the intended paddling area beforehand for rocks, jetties, rips and other dangerous conditions. Be aware of natural conditions such as offshore winds, currents, tidal changes, safe river water levels, and obstacles in and above the water. Stay within 150 m of protected shorelines.
- Keep a safe distance from rapids and rip-currents, flotsam and other debris.
- Always comply with local navigation rules.
- Wear a safety helmet wherever appropriate.
- Always use a safety leash to attach yourself to the board
- Dress appropriately for the weather and marine conditions. Wear a wet suit when paddling in cooler temperatures. There is a risk of hypothermia!

- Attach the safety leash to yourself and the board. When using the leash, you may be thrown against the board if you lose control. Make sure that the leash does not get wrapped around your body or feet.
- Do not paddle alone. Always paddle with others.
- Always inform someone of your paddling expedition and carry identification with you.
- When you are not paddling in safe bathing areas, never paddle without an additional person watching you.
- Look out for people in the water when you are paddling.
- Never use the paddle board near boat traffic, other vessels, weirs, sluices or any other hazards.
- Never use the paddle board in situations where you could hurt others, e.g. bathers and swimmers at the beach.
- Uneven distribution of person or loads on the boards will affect the stability, trim and performance of the craft, or even tip over. When paddling, ensure that your weight is always evenly distributed on the product.
- Any change in the disposition of the masses aboard (for example the addition of a fishing tower, a radar, a stowing mast, change of engine, etc.) may significantly affect the stability, trim and performance of the craft.
- This product may be used by one person up to the maximum load. The product can carry a maximum load of 150 kg.
- Check the equipment prior to each use for signs of wear, tears, leaks or faults.
- Do not use the product if there are any signs of damage.
- Always check that there is sufficient air in the board and that the valve is screwed tightly and the valve cap (1 d) is shut to prevent dirt and sand from getting trapped.
- Beware of loss of pressure in the board.
- Never leave the board unoccupied in the water, as it may be carried away too fast for a swimmer to be able to reach it.

## ● Preventing damage to the item!

- All inflatable items are sensitive to cold temperatures. Never unfold and inflate the product at temperatures below 15 °C!
- Inflate the item at a pressure of 0.8 bar (12 psi), to a maximum of 1 bar (15 psi).
- If the air pressure increases in direct sunlight, this must be balanced out by releasing the corresponding amount of air.
- If the pressure exceeds 1 bar (15 psi), open the valve and release air until it reaches the safe operating pressure range.
- Ensure that the product does not come into contact with stones, gravel or sharp objects, particularly when inflated, and do not allow it to rub or scrape against rough surfaces, as this may damage the board.
- Only insert suitable pump adapters into the safety valves. Using other adapters may damage the valves.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate the product, as there is a risk that the seams may split open. Ensure that the valves are firmly closed after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed or dangerous items, chemicals or liquids. Should this happen, check the board thoroughly for leaks or other damage.



### **WARNING!**

- Wear a life jacket when you are on the water.



### **WARNING!**

- Risk of injury! When paddling, ensure that your weight is always evenly distributed. Uneven distribution of the load can cause the product to flip over.

## ● Usage

- Before using this product, you should attend a proper training course, a certified water sports school or be adequately instructed by a knowledgeable, experienced athlete.

- Do not take any sharp or pointed objects with you on the board.
- Keep the item away from fire and hot items (e.g. burning cigarettes).
- Do not transport the board on vehicles while inflated.

## ● **Assembling the paddle board (1) for use**

The following steps are required to assemble the paddle board (1):

- Unpack the paddle board (1)
- Inflate the paddle board (1)
- Mount the US fin (6)
- Assemble the paddle

Follow the step-by-step assembly instructions for the board (1) in the order given below.

## ● **Unrolling the paddle board (1) before use (Fig. A)**

- Select a suitable area that is clean and level where there is enough room to unpack and unfold the board (1). Make sure that all the parts are present and in perfect condition.
- When unrolling the paddle board, ensure that there are no sharp or hot objects such as broken glass, shards, gravel, glowing embers or cigarette butts on the ground underneath.
- When assembling the item for the second time or for use on subsequent occasions, check for any damage, holes or tears. For instructions on how to repair damage, refer to the "Repairs" section in this operating manual. Repairs cannot be done once you are in the water.
- Unroll the paddle board and remove the foam fin protectors (19) from both fixed fins.
- Refer to Figure A in the "Illustrations" section for more details.



**IMPORTANT! Do not throw away the fin protectors (19). They must be placed on the fixed fins to safely roll up the board (1) after use.**

## ● **Inflating the board (1) (Fig. B and C)**

**Observe the following points of caution when inflating:**

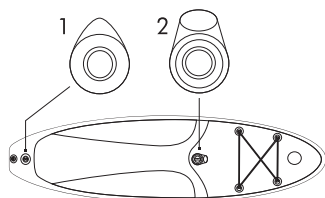
	<p><b>WARNING!</b> Avoid over-inflation, otherwise you risk overstretching or splitting the seams. Never inflate to more than 1 bar (15 psi).</p>
	<p>Air pressure may increase when the board heats up (e.g. by exposure to the sun). If this occurs, compensate for the increase in air pressure by releasing air from the board.</p>
	<p>Use the pump (8) supplied with the product. Alternatively, you can inflate the board (1) using a commercially available foot pump or double-action hand pump with the appropriate attachments and a pressure gauge.</p>
	<p>Do not use a compressor or compressed air canister to inflate the product, as this may damage the product. Always inflate each air chamber completely. Do not inflate the board near sharp or pointed objects (including rough or stony surfaces).</p>



**IMPORTANT! Open the valves only to inflate and release air, otherwise they may become dirty.**

- The area around the valve (1e) must always remain clean and dry. Check whether the valve is free from dirt particles and other obstructions.
- Do not allow sand or other contaminants to enter the valve (1e).
- To achieve maximum pressure, switch the pump lever from double to single action.

### Inflation sequence:



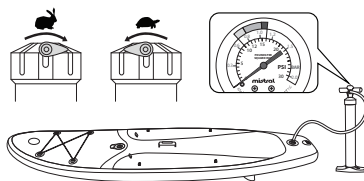
- Start by inflating the air chamber with valve number 1.
- Then inflate the air chamber with valve number 2.

1. Place the female thread (9a) of the hose (9) onto the air pump (8) thread (8a). Install handle extensions (7) to the pump handle. (Fig. B)

**Note: Make sure that you screw the hose (9) onto the thread marked with "INF". (Fig. B)**

2. Turn the valve cap (1d) anticlockwise to remove it from the valve (1e). (Fig. C)
3. Place the hose connector (9b) tightly onto the valve (1e) and turn it in a clockwise direction (Fig. C).

**Note: The valve pin (1f) must be in a closed position.**



4. Inflate the board (1) to a recommended pressure of 1 bar (15 psi) with the air pump. Check the actual pressure using the pressure gauge.
5. Stop inflating as soon as the pressure gauge shows 1 bar (15 psi).
6. Turn the end of the hose anticlockwise from the valve (1e) and place the valve cap (1d) onto the valve (1e).
7. Tighten the valve cap (1d) in a clockwise direction.

You may inflate using the single or double action of the pump.

Single action inflation allows for inflation at a higher pressure, while double action permits quicker inflation in early stages of pumping.

Use double action pumping first and then single action pumping to achieve the final pressure.

To switch to single action (high pressure pumping) set the lever to the left; for double action (fast pumping), set the lever to the right.

### ● US fin (6) assembly (Fig. D)

1. Insert the metal plate (6a) into the hole in the middle of the slot and slide it to the front end (you can use the screw to push the plate along the slot).
2. Insert the back of the US fin (6) into the fin case and slide it to the back end. Insert the front end of the US fin (6) into the case and slide the US fin (6) to the front end.
3. Insert the screw (6b) into the hole on the end of the fin base and tighten it with your hand to secure the US fin (6) in place. The plate from step 1 should remain inside the slot.



**Note: Always keep the fins pointing towards your body. Be especially careful not to hurt anyone with the board (1) in windy conditions.**

### ● Assembling the paddles (Fig. F)

1. Lift the locking lever (4a) from the extension pole (4).
  2. Insert the paddle pole (3) into the extension pole (4).
  3. Pull the paddle pole (3) until the desired length has been reached.
- Note: Please refer to the "Setting paddle length" section for the recommended paddle length.
4. Press the locking lever (4a) on the extension pole (4) to lock the paddle pole (3).
  5. Insert the paddle blade (2) to the opening end of the extension pole (4). Ensure the locking pin is fully inserted to the pinhole of the paddle blade (2). The pin on the extension pole (4) must click audibly into the pinhole of the paddle blade (2).

### ● Assembling the 2nd paddle (Fig. F)

1. Lift the locking lever (4a) from the extension pole (4).
2. Insert the second paddle blade (5) to the end of extension pole (4) with the locking lever. Turn the second paddle blade (5) to desired angle.
3. Press the locking lever (4a) on the extension pole (4) to lock the second paddle blade (5).
4. Insert the paddle blade (2) to the opening end of the extension pole (4). Ensure the locking pin is fully inserted to the pinhole of the paddle pole. The pin on the extension pole (4) must click audibly into the pin hold.

### ● After use - Disassembly

The following steps are required to disassemble the paddle:

- Remove the US fin (6) and other accessories (foot rest (10), seat (11))
- Deflate the paddle board (1)
- Roll up the paddle board (1)
- Disassemble the paddle

Select a suitable area that is clean and level with sufficient space. Follow the step-by-step instructions in the order given below.



**Remove the US fin (6) from the paddle board before you deflate it.**

### ● US fin (6) disassembly

To disassemble the US fin (6), follow the steps described in the "US fin assembly" section in the reverse order.

### Correct folding of the paddle board (1) to stow it in the backpack (13) (Fig. E and G)

1. Lay down the dry board (1) flat and open the two valves (1e) by pressing the valve pin (1f) down and simultaneously to the right. Let the air out.  
If you want you can use your pump to keep the board (1) as flat as possible by attaching the hose (9) to your pump (8) backwards (Deflate). Connect the hose (9) to one of the valves (1e). Before turning the valve pin (1f) to the left, pump now and suck the remaining air out of the board (1) until it is completely flat.
2. Now fold the board (1) once and place the bow on the stern.  
Then fold the stern with the bow once more, so that the outer fins under the board (1) are not folded as well.



**Do not fold along the extreme edges of the fin box. This will put undue stress on the paddle board (1).**

3. Now fold the opposite side to about the middle of the floor.

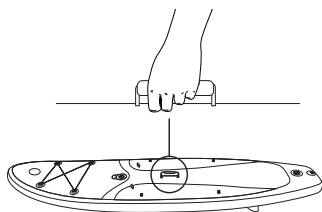
- And finally fold the board (1) again on the opposite side, that the outer fins come to lie on top.
- Now lash the board (1) with the strap. Do not forget to put the two protective covers (19) on the fins so that they remain straight when packed.

### Disassembling the paddle

To disassemble the paddle, follow the steps described in the "Paddle assembly" section in the reverse order.

## ● Operation and use

### ● Carrying the paddle board (1)



- The handle (1c) in the centre of the board (1) allows you to carry the inflated paddle board with ease. The best way to carry the board (1) is sideways under your arm.
- Carry the board (1) with the fins pointing towards your body in order to avoid hurting someone, especially in windy conditions.
- Exercise caution in windy conditions. The board (1) could be blown sideways and endanger others.

### ● Adjusting the paddle length (Fig. H)

#### Option 1

Adjust the paddle length to your body size. There are no universal guidelines to determine the correct length for a particular body size. We recommend following this formula to determine the correct length: Height + 20 cm (8 inch).

#### Option 2 (Fig. H)

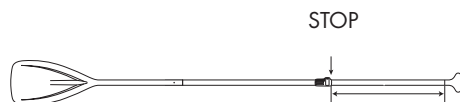
You can also determine the paddle length in the following way:

- Extend your weaker arm (the left arm for right-handed people) upwards.
- With the other hand, place the paddle under your extended arm.
- Extend or shorten the paddle until it fits under the wrist joint of the outstretched arm.

There is an international rule to adjust the length of the paddle to your body size. Take a straight posture and stretch one arm upwards and angle your palm approximately at a right angle. Open the lock on your paddle and slide the extension upwards until the paddle handle fits under your angled palm. Close the lock. Your paddle is now set to the correct length for you.



**Important: Do not pull the paddle pole (3) out to the "STOP" mark, otherwise the paddle may not remain in position.**



### ● Use in water

You can use the paddle board (1) in two ways:

- As a paddle board: In this configuration, you can stand on the paddle board (1). Use the leash (14) for additional safety. For details, refer to Figures O1 and O2 in the "Illustrations" section.
- Seating Mode: In this configuration, you can sit on the paddle board (1). This requires the foot rest (10) and seat (11) to be attached. For details, refer to Figure O3 in the "Illustrations" section.



**WARNING!** Be especially careful not to hurt anyone when carrying the board (1) in windy conditions. Always keep the fins pointing towards your body.

## ● Using the paddle board (1) in the stand-up configuration (Fig. O1 and O2)

In this configuration, you may use the leash (14) for additional safety.

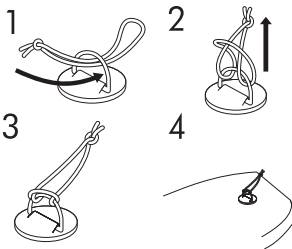


### WARNING!

- Never affix the leash (14) to your ankle when using the paddle board on flowing water (e.g. bodies of water with rapids, or rivers).
- Never affix the leash (14) to your ankle in offshore winds.

To install and fix the leash (14), proceed as follows:

### Affixing the leash (14) to the paddle board (1) (Fig. I)



Affix the leash (14) to the rear D-ring (1b).

1. Pull the loop of the leash (14b) through the D-ring (1b).
2. Pull the ankle fastener (14a) through the loop of the leash (14b).

### Using the leash (14) (Fig. J)

- When standing on the paddle board in deep water, affix the leash (14) to your ankle.

## ● Using the paddle board (1) in seating mode (Fig. O3)

To use the paddle board in seating mode, attach the foot rest (10) and seat (11). To mount these parts, proceed as follows:

### Mounting the foot rest (10) (Fig. K)

1. Insert the tube end of root rest (10) from the side through the first loop (1a).
2. Insert another side through the second loop (1a) until both lie in the centre of the board (1).

### Mounting the seat (11) (Fig. L)

1. Position the seat (11) on the board (1) so that you can easily reach the foot rest (10).
2. Secure the seat (11) by hooking the snap hooks on the four adjustable straps (11a) to the D-rings (1b) on the board (1).
3. Place the seat on the paddle board (1) with the inner back rest facing the foot rest (10).
4. Secure the back rest by hooking the four straps (11a) with snap hooks into the four D-rings (1b) on the back of the board (1).
5. Position the seat (11) so that you can easily reach the foot rest (10) with your feet.

For paddling it is ideal when the knees are slightly bent.

## ● Correct getting on the board (1)

### The correct position when paddling and the handling of the paddle

Place the paddle at a right angle to the board (1) longitudinal axis slightly in front of the handle (1c) on the board (1). Now kneel down on the board (1) in shallow water behind the paddle. Grab the paddle without lifting it up. Hands wide apart. Now take one foot forward and place it on the board (1) at about the height of the handle (1c). Now also place the other foot next to the board handle (1c). Stand with your legs apart on the board (1), preferably to the left and right of the handle (1c). Now go all the way to your knees, slightly backwards and at the same time

lift the paddle horizontally upwards. Now slowly straighten up, the paddle will help you to keep your balance. You are now standing with your legs apart on the board (1) and paddling can begin.

### Correct and force-saving paddling

The upper arm, whose hand holds the handle (1c), should always remain stretched during the paddling process. Now stick the paddle as far forward as possible into the water next to the board (1), the lower arm of which the hand covers the paddle in shoulder width is also stretched. Now pull the paddle towards you with the upper arm stretched and the lower arm angled. You should pull the paddle blade out of the water at the level of your feet and the process will start again.

## ● Transport, storage, cleaning and care

### ● Transporting the product in the backpack (13) (Fig. M)

For transport or storage, you may store the paddle board and its accessories in the backpack (13) provided.

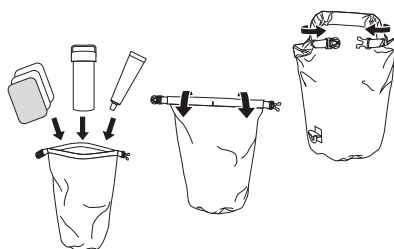
- Disassemble the product (see "After use - Disassembly"). Ensure that it is completely clean, dry and rolled-up.
- Put the board (1) with all its components and accessories stored in the dry sack (15) into the backpack (13).
- Max weight capacity: 25 kg
- The backpack (13) should be used exclusively with the SUP.



**Do not transport the paddle board on the top of a vehicle when it is inflated.**

### ● Dry sack (15)

A splash-proof dry sack (15) is included with the product. Smaller parts of the product should be kept in the dry sack (15).



1. Place the accessories into the dry sack (15).
2. Close the hook-and-loop fastener.
3. Flip the hook-and-loop fastener over twice.
4. Seal the dry sack (15) with the strap and buckle.

**Note: Please note that the dry sack (15) is not waterproof. Do not use it to store valuable items such as cameras.**

### ● Storage



#### **WARNING!**

- Store the product in a dry, dust-free location away from direct sunlight, where it is not exposed to major temperature fluctuations.
- When not used for an extended period, we recommend that you disassemble the product completely and store it in the backpack (13) provided.
- Store the product in a safe place out of the reach of children.
- Do not place heavy or sharp objects on the product.
- Do not drag the product over hard or abrasive surfaces before storage.
- Ensure there is no sand or gravel between the folds. This could result in abrasion or cause a puncture during storage.

- After an extended period of storage, check the product for signs of wear and tear or aging.
- If you store the paddle board (1) rolled up for long periods in cold weather conditions, the material may crack.

## ● Cleaning and Care



### WARNING!

Do not use abrasive cleaners, brushes with metal or nylon bristles or any sharp or metallic cleaning items such as knives. Only use mild cleaning agents. Clean the board (1) after each use when the valve (1e) is closed.

1. Remove the US fin (6) from the board (1) for cleaning.
2. Place the board (1) on a clean, even and dry surface.
3. Clean the board (1) and US fin (6) thoroughly by rinsing them with fresh water and mild soap in order to remove any salt crystals, sand grains and other small debris.
4. Wipe the board (1) with a dry, soft cloth. Let the board (1) and US fin (6) dry out completely.

## ● Repair and maintenance

Before each use, check the board (1) for pressure loss, holes or tears. If the board (1) is leaking air, this could be due to a leaky valve (1e), a defective valve (1e), or a leak on the board (1) itself.



### WARNING!

**Under no circumstances should you attempt to repair larger damaged areas yourself!**

Smaller punctures can be repaired using the repair kit provided.

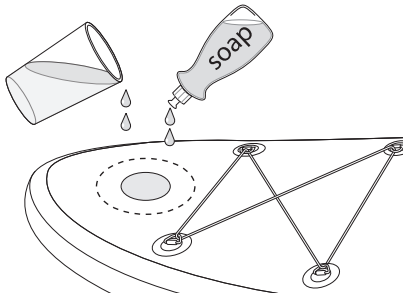
CAUTION: Perform all repairs in a well-ventilated area and avoid inhaling toxic vapours. Avoid contact with the skin or the eyes. Keep all repair materials (glue, solvents etc.) out of the reach of children. Repair work on the welds must not be glued. Only the board manufacturer may perform repairs on the board seams.

## ● Repairing the valve (1e)

### Checking the Valve (1e) (Fig. N):

To check whether the valve (1e) is leaky or defective, proceed as follows:

1. Turn the valve cap (1d) anticlockwise and remove from the valve (1e).
2. Ensure that no sand or other foreign objects are present in the valve (1e).
3. Screw the valve (1e) shut.
  - Turn the valve cap (1d) anticlockwise and remove from the valve (1e).
  - Place the valve key (12) onto the valve (1e) until it grips the valve (1e) completely.
  - Tighten the valve cap (1d) in a clockwise direction.
  - Close the valve (1e) with the valve cap (1d).
4. Inflate the board (1) completely.
5. Close the valve (1e).



6. Pour soapy water around the area of the board (1) surrounding the valve (1e). If no bubbles appear, the valve (1e) is air tight. If foamy bubbles form around the valve (1e), this indicates that air is leaking. The valve (1e) must either be tightened or replaced.

**WARNING! Never use the valve key (12) to tighten the valve (1e) when the paddle board (1) is pressurized.**

#### **Tightening the valve (1e) (Fig. N)**

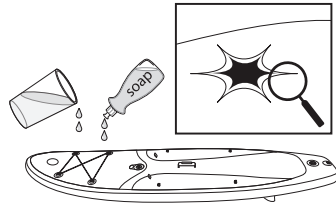
1. Place the valve key (12) onto the valve (1e) until it grips the valve (1e) completely. Tighten the valve (1e) by turning it clockwise.
2. Repeat the test with soapy water.
3. If bubbles are still forming around the valve (1e) after it has been tightened, it must be replaced with a new valve (1e).

#### **Replacing the valve (1e) (Fig. N):**

1. Place the valve key (12) onto the valve (1e) until it grips the valve (1e) completely. Turn the valve cap (1d) anticlockwise and remove the defective valve (1e) from its seat.
2. Place a new valve (1e) into the valve seat. For an optimal seal, we recommend that you apply a small quantity of silicone grease or petroleum jelly around the valve (1e).
3. Place the valve key (12) onto the valve (1e) and tighten the valve (1e) clockwise.

## ● Repairing the board (1)

### Identifying punctures



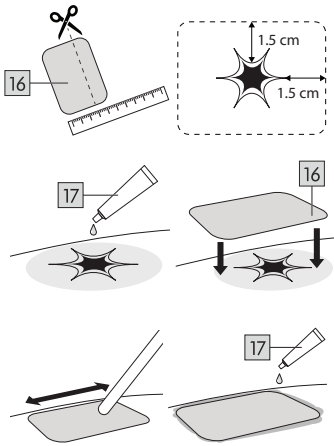
1. Apply soapy water to the area of the board (1) where a puncture is suspected.
2. Bubbles form where air is leaking from the board (1).
3. Mark the puncture location/s.
4. Rinse the board (1) with clean water and wipe the board (1) dry before you begin any repairs.

### Patching up punctures

Only repair leakages with the appropriate type of glue. One tube of glue (17) is supplied with the product. Repairs made with inappropriate glue can lead to further damage! Appropriate glues can be found in specialist stores.

Follow the steps below to patch up punctured areas:

1. With the puncture/s identified, remove all the air from the board (1) completely.
2. Clean the area to be repaired thoroughly.
3. Dry the cleaned area.



4. Measure and cut a repair patch (16) that is large enough to cover the damaged area, plus an additional 1.5 cm on all sides.
5. Apply the glue (17) to the surface around the puncture/hole evenly, as well as on the repair patch (16) itself.
6. Let the glue dry for approx. 4 minutes.
7. Place the repair patch (16) with both glued surfaces facing each other.
8. Press the patch down with a soft object (e.g. a sponge or metal roller).

**Note: Make sure that you work on an even surface without any creases or folds. Using a rounded object, gently remove any bubbles, moving outwards from the centre.**

9. Let the glue dry for at least 12 hours.
10. After the drying process is complete, add more glue around the edges of the patch/es. It is sufficient to let the glue on these seams dry for approx. 4 hours.



**Before taking the board (1) into water after the repair, test the repaired patch to ensure that it is air tight and properly sealed.**



**Under no circumstances should you attempt to repair larger damaged areas yourself. Take the board (1) to a specialist repair shop.**

### ● Pump maintenance

- Make sure the pump is well-greased before and during use.
- To grease the pump, open the top cap and apply a thin layer of oil or grease on the sealed areas and conductors. Ensure that you use acid-free (silicone) grease.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

### ● Service

#### Ⓒ **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

#### Ⓔ **Service Ireland**

Tel.: 1 890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak)) (0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

<b>Introduction</b> .....	Page 41
Contenu de l'emballage .....	Page 41
Données techniques .....	Page 41
Domaine d'utilisation .....	Page 41
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 42
Sécurité générale .....	Page 42
Sécurité de l'utilisateur .....	Page 42
Utilisation .....	Page 43
Évitez d'endommager le produit ! .....	Page 43
<b>Assembler le stand-up paddle (1) pour l'utilisation</b> .....	Page 44
Dérouler le stand-up paddle (1) avant l'utilisation (Fig. A) .....	Page 44
Gonfler la planche (1) (Fig. B et C) .....	Page 44
Assemblage de l'aileron US (6) (Fig. D) .....	Page 46
Assembler la pagaie simple (Fig. F) .....	Page 46
Assembler la pagaie double (Fig. F) .....	Page 46
<b>Démontage après l'utilisation</b> .....	Page 47
Démontage de l'aileron US (6) .....	Page 47
<b>Fonctionnement et utilisation</b> .....	Page 47
Porter le stand up paddle (1) .....	Page 47
Régler la longueur de la pagaie (Fig. H) .....	Page 48
<b>Utilisation sur l'eau</b> .....	Page 48
Utiliser le stand up paddle (1) en position debout (Fig. O1 et O2) .....	Page 48
Utiliser le stand up paddle (1) en position assise (Fig. O3) .....	Page 49
Monter correctement sur la planche (1) .....	Page 49
<b>Transport, rangement, nettoyage et entretien</b> .....	Page 50
Transporter le produit dans le sac à dos (13) (Fig. M) .....	Page 50
Sac de protection (15) .....	Page 50
Rangement .....	Page 50
Nettoyage et entretien .....	Page 50
<b>Réparation et entretien</b> .....	Page 51
Réparer la valve (1e) .....	Page 51
Réparer la planche (1) .....	Page 52
Entretien de la pompe .....	Page 53
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 53
<b>Service après-vente</b> .....	Page 53



# **PLANCHE DE STAND-UP PADDLE GONFLABLE**

## ● **Introduction**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous

familiariser avec toutes les fonctions du produit.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur le produit, y compris des consignes de montage, d'utilisation et d'entretien, ainsi que des règles de sécurité à respecter. Les sports nautiques présentent toujours un certain risque. Afin d'éviter toute blessure ou danger de mort, il est essentiel de vous familiariser avec ce produit.

Ensemble paddle 331020\_1907, inclut planche de SUP (HG05756), pagaie (HG05822), pompe (HG05823), sac de protection (HG05824), sac de transport (HG05825). Les accessoires suivants peuvent être utilisés avec la planche de SUP : siège (HG05756 (A)), leash (HG05756(B)), repose-pieds (HG05756(C)), aileron US (HG05756(D)) et kit de réparation (HG05756 (E)).

## ● **Contenu de l'emballage**

- 1 x planche (1)
  - anneau élastique (1a)
  - anneau en D (1b)
  - poignée (1c)
  - bouchon de valve (1d)
  - valve (1e)
  - goupille de la valve (1f)
- 1 x pale (2)
- 1 x manche (3)
- 1 x rallonge (4)
  - levier de blocage (4a)
- 1 x 2e pale (5)

- 1 x aileron US (6)
  - plaque métallique (6a)
  - vis (6b)
- 2 x rallonges de poignée (7)
- 1 x pompe avec manomètre (8)
  - embout (8a)
- 1 x tuyau (9)
  - embout femelle (9a)
  - embout du tuyau (9b)
- 1 x repose-pieds (10)
- 1 x siège (11)
  - sangle (11a)
- 1 x clé à valve (12)
- 1 x sac à dos (13)
- 1 x leash (14)
  - languette de cheville (14a)
  - anneau du leash (14b)
- 1 x sac de protection (15)
- 1 x feuilles de réparation (16)
- 1 x colle (17)
- 1 x kit de réparation (18)
- 2 x protections d'aileron (19)
- 1 x mode d'emploi

## ● **Données techniques**

Charge	Max. 150 kg
Pression d'utilisation	0,8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Dimensions (L x l x H)	Environ 320 x 84 x 15 cm (dimensions de la planche une fois gonflée)
Poids	10,8 kg (planche)
Date de fabrication (mois/année) :	08/2019

## ● **Domaine d'utilisation**

Ce stand up paddle (SUP) a été conçu pour une activité de loisir à usage privé. Zones d'application : À une distance maximale de 150 m de rivages protégés : à utiliser sur des eaux protégées à proximité des rivages ; petites baies, petits lacs, rivières et canaux.

N'utilisez pas le produit en cas de vent fort et/ou de vagues déferlantes. La planche n'est pas un accessoire d'apprentissage de la natation, ni un jouet d'eau ou un article pour sport d'hiver et ne convient qu'aux personnes sachant nager ! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Avant d'utiliser ce produit, prenez des leçons ou des cours dispensés par une école certifiée, ou consultez un professionnel expérimenté.

## ● **Consignes de sécurité**

### ● **Sécurité générale**



#### **AVERTISSEMENT !**

Pour votre sécurité, veuillez respecter les règles de sécurité et les réglementations en vigueur relatives aux lacs et étendues d'eau.

- **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE MORT OU D'ACCIDENT !** Utilisez toujours le produit en respectant les consignes et informations fournies sur les étiquettes du fabricant et dans le mode d'emploi. N'excédez jamais la charge, la pression et le nombre d'utilisateurs indiqués sur le produit et le mode d'emploi.
- N'apportez aucune modification technique au produit. Toute modification nuira au fonctionnement du produit et annulera la garantie.
- N'apportez aucune modification structurelle au produit, car cela peut nuire à sa sûreté.
- Veuillez respecter les consignes indiquées sur l'étiquette du fabricant.
- Ce produit n'est pas un jouet ! Maintenez-le hors de portée des enfants. Risque de blessure grave ou de mort par noyade.
- L'utilisateur de ce produit reconnaît son obligation d'acquiescer les connaissances et compétences requises pour naviguer sur l'eau et de respecter les réglementations en vigueur. La sécurité sur l'eau dépend de l'interaction entre l'utilisateur, le produit, les conditions météorologiques et de navigation. L'utilisateur de ce produit reconnaît, comprend et accepte les risques associés aux sports nautiques.

- La planche gonflée et la pagaie sont en matière solide et peuvent potentiellement entraîner des blessures.
- Lorsque vous transportez la planche, faites attention aux personnes qui vous entourent.

### ● **Sécurité de l'utilisateur**



#### **AVERTISSEMENT !**

- Faites toujours preuve de prudence et de vigilance une fois sur l'eau.
- N'utilisez pas le stand up paddle sous l'influence de drogues, médicaments ou alcool.
- Ne surestimez jamais votre force et vos compétences de navigation ! N'allez pas au-delà de vos capacités, soyez conscient(e) de vos limites. Les sports nautiques peuvent être très dangereux et physiquement éprouvants. Restez toujours à proximité des rivages !
- Ne faites pas de stand up paddle en cas d'inondation. Utilisez toujours le produit dans des conditions sécurisées.
- Consultez les prévisions météorologiques et familiarisez-vous avec les conditions météorologiques locales. Prenez en compte les avis de tempête et tout signal lumineux !
- N'utilisez jamais le stand up paddle en cas de vent de terre (lorsque le vent souffle de la terre vers le large). Vous pourriez facilement partir à la dérive !
- Examinez la zone de navigation au préalable pour repérer les roches, jetées, courants et autres conditions dangereuses. Prenez garde aux phénomènes naturels que sont les vents de terre, courants, marées, niveaux d'eau des rivières et obstacles sous l'eau et à la surface. Restez à une distance maximale de 150 m de rivages protégés.
- Restez suffisamment à l'écart de rapides et courants, déchets flottants et autres débris.
- Respectez toujours les règles de navigation locales.
- Portez un casque de protection le cas échéant.

- Utilisez toujours un leash pour garder un lien avec le stand up paddle.
- Portez une tenue appropriée au climat et aux conditions marines. Portez une combinaison de plongée si vous utilisez le produit par des températures basses. Risque d'hypothermie !
- Attachez le leash à votre cheville et à la planche. Lorsque vous êtes relié(e) au leash, il se peut que vous soyez projeté(e) contre la planche en cas de perte de contrôle. Veillez à ce que le leash ne s'enroule pas autour de votre corps ou de vos pieds.
- Ne faites pas de stand up paddle seul(e). Utilisez toujours le produit avec d'autres personnes autour.
- Prévenez toujours quelqu'un lorsque vous partez faire du stand up paddle et portez une pièce d'identité sur vous.
- Lorsque vous vous rendez dans des zones peu sûres, ne naviguez jamais sans être surveillé(e) par une autre personne.
- Prenez garde aux personnes qui se trouvent dans l'eau lorsque vous naviguez.
- N'utilisez jamais le stand up paddle près de bateaux en mouvement, autres navires, barrages, écluses et autres sources de danger.
- N'utilisez jamais le stand up paddle dans des situations où vous pourriez blesser autrui, p. ex. des baigneurs et nageurs dans la mer.
- Une répartition inégale des personnes ou charges sur la planche nuira à la stabilité, à l'équilibre et à la performance de l'embarcation ou pourra même la faire chavirer. Pendant la navigation, assurez-vous que votre poids est toujours bien réparti sur le produit.
- Tout changement dans la disposition des masses à bord (par exemple par l'ajout d'une caisse de pêche, radar, mât d'arrimage, moteur de rechange, etc.) peut nuire fortement à la stabilité, à l'équilibre et à la performance de l'embarcation.
- Portez un gilet de sauvetage lorsque vous êtes sur l'eau.



## AVERTISSEMENT !

- Risque de blessure ! Pendant la navigation, assurez-vous que votre poids est toujours bien réparti. Une répartition inégale de la charge peut faire chavirer le produit.

## ● Utilisation

- Avant d'utiliser ce produit, prenez des leçons certifiées par une école de sports nautiques ou consultez un professionnel expérimenté.
- Ce produit doit être utilisé par une personne de gabarit n'excédant pas la charge maximale. Le produit peut transporter une charge maximale de 150 kg.
- Vérifiez l'équipement avant chaque utilisation pour repérer tout signe d'usure, déchirure, fuite ou défaut.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de détérioration.
- Vérifiez toujours si la planche est suffisamment gonflée, si la valve est bien serrée et si le bouchon de valve (1d) est fermé afin de prévenir la pénétration de sable et de débris.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de perte de pression dans la planche.
- Ne laissez jamais la planche inoccupée sur l'eau, car elle pourrait être emportée trop rapidement pour être rattrapée à la nage.

## ● Évitez d'endommager le produit !

- Tous les produits gonflables sont sensibles aux températures basses. Ne dépliez et ne gonflez jamais le produit à des températures inférieures à 15 °C !
- Gonflez le produit à une pression de 0,8 bar (12 psi) jusqu'à un maximum de 1 bar (15 psi).
- Si la pression augmente sous les rayons directs du soleil, celle-ci doit être équilibrée en libérant la quantité d'air correspondante.



## AVERTISSEMENT !

- Si la pression dépasse 1 bar (15 psi), ouvrez la valve et libérez de l'air jusqu'à ce qu'elle atteigne une plage de pression sécurisée.
- Veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets tranchants, surtout lorsqu'il est gonflé, et ne le laissez pas traîner sur des surfaces rugueuses, car cela peut endommager la planche.
- Insérez uniquement des embouts de pompe appropriés dans les valves de sécurité. Utiliser d'autres embouts peut endommager les valves.
- N'utilisez pas un compresseur pour gonfler le produit.
- Ne gonflez pas excessivement le produit, car cela peut entraîner un risque d'ouverture des soudures. Assurez-vous que les valves sont bien fermées après le gonflage.
- Évitez tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux, des produits chimiques ou des liquides. Si cela se produit, vérifiez bien la planche pour repérer toute fuite ou autre dommage.
- N'emportez aucun objet tranchant ou pointu avec vous à bord.
- Maintenez le produit à l'écart des flammes et objets chauds (p. ex. des cigarettes allumées).
- Ne transportez pas le stand up paddle sur des véhicules une fois gonflé.

## ● **Assembler le stand-up paddle (1) pour l'utilisation**

Les étapes suivantes sont requises pour assembler le stand-up paddle (1):

- Déballez la planche (1)
- Gonflez la planche (1)
- Insérez l'aileron US (6)
- Assemblez la pagaie

Suivez les consignes d'assemblage pour la planche (1) étape par étape et dans l'ordre indiqué ci-dessous.

## ● **Dérouler le stand-up paddle (1) avant l'utilisation (Fig. A)**



- Sélectionnez un endroit approprié, propre, nivelé et assez spacieux pour déballer et déplier la planche (1). Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
- Lorsque vous dépliez la planche, assurez-vous qu'il n'y a aucun objet tranchant ou chaud tel que des bouts de verre, tessons de bouteille, gravier, braises ou mégots de cigarettes sous celle-ci.
- À chaque assemblage suivant du produit, vérifiez qu'il n'est pas endommagé, percé ou déchiré. Pour savoir comment réparer le produit, reportez-vous à la rubrique « Réparations » de ce mode d'emploi. Les réparations ne peuvent pas être effectuées une fois sur l'eau.
- Déroulez la planche et retirez les protections en mousse sur les deux ailerons (19) fixes.
- Reportez-vous à la Figure A dans la rubrique « Illustrations » pour plus d'informations.

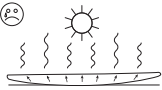
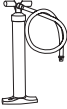



**IMPORTANT ! Ne jetez pas les protections d'ailerons (19). Elles doivent être replacées sur les ailerons fixes après l'utilisation pour plier à nouveau la planche (1) en toute sécurité.**

## ● **Gonfler la planche (1) (Fig. B et C)**

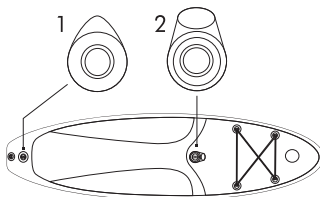
**Prenez les précautions suivantes lors du gonflage :**

	 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Évitez de gonfler excessivement le produit, sans quoi vous risqueriez d'étirer ou de déchirer les soudures. Ne dépassez jamais une pression de 1 bar (15 psi).</p>
---	--

	<p>La pression peut augmenter lorsque la planche chauffe (p. ex. si elle est exposée au soleil). Si tel est le cas, équilibrez la pression en libérant de l'air de la planche (1).</p>
	<p>Utilisez la pompe (8) fournie avec le produit. Vous pouvez également gonfler la planche (1) à l'aide d'une pompe à pied disponible dans le commerce ou d'une pompe à main à double action avec les embouts appropriés et un manomètre.</p>
	<p>N'utilisez pas un compresseur ou une cartouche d'air comprimé pour gonfler le produit, car cela peut l'endommager. Gonflez toujours chaque chambre complètement. Ne gonflez pas le produit près d'objets tranchants ou pointus (y compris sur des surfaces rugueuses ou rocailleuses).</p>

- Veillez à ce que du sable ou d'autres contaminants ne pénètrent pas dans la valve (1e).
- Pour atteindre une pression maximale, réglez le levier de la pompe pour passer du système d'action double à simple.

### Séquence de gonflage :



- Commencez par gonfler la première chambre à air avec la valve numéro 1.
- Gonflez ensuite la deuxième chambre à air avec la valve numéro 2.

1. Placez l'embout femelle (9a) du tuyau (9) sur l'embout (8a) de la pompe (8). Installez les rallonges de poignée (7) sur la poignée de la pompe. (Fig. B)

### Remarque : Assurez-vous de visser le tuyau (9) sur l'embout comportant les lettres « INF ». (Fig. B)

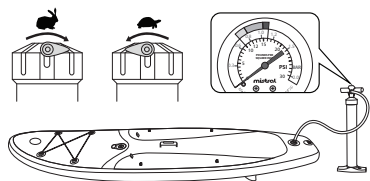
2. Tournez le bouchon de valve (1d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la valve (1e). (Fig. C)
3. Insérez fermement l'embout du tuyau (9b) sur la valve (1e) et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. C).

### Remarque : La goupille de la valve (1f) doit être en position fermée.



### IMPORTANT ! Ouvrez les valves uniquement pour gonfler et libérer de l'air, sans quoi elles pourraient se salir.

- La zone entourant chaque valve (1e) doit toujours rester propre et sèche. Assurez-vous que la valve est exempte de particules sales et d'autres obstructions.



4. Gonflez la planche (1) jusqu'à la pression recommandée de 1 bar (15 psi) à l'aide de la pompe. Vérifiez la pression réelle à l'aide du manomètre.
5. Cessez le gonflage dès que le manomètre indique une pression de 1 bar (15 psi).
6. Tournez l'embout du tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à la valve (1e) et replacez le bouchon (1d) sur la valve (1e).
7. Serrez le bouchon de valve (1d) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le gonflage peut s'effectuer par simple ou double action de la pompe.

Le système simple action permet un gonflage à une pression plus élevée, tandis que le système double action offre un gonflage plus rapide dès les premières étapes de gonflage.

Utilisez d'abord le système double action, puis le système simple action pour atteindre la pression finale.

Pour passer en mode simple action (gonflage à haute pression), réglez le levier sur la gauche. Pour le mode double action (gonflage rapide), réglez le levier sur la droite.

### ● Assemblage de l'aileron US (6) (Fig. D)

1. Insérez la plaque métallique (6a) dans le trou situé au milieu de la fente et faites-la glisser vers l'avant (utilisez la vis pour pousser la plaque dans la fente).
2. Insérez l'arrière de l'aileron US (6) dans la fente et faites-le glisser vers l'arrière. Insérez maintenant l'avant de l'aileron (6) dans la fente et faites glisser l'aileron (6) vers l'avant.

3. Insérez la vis (6b) dans le trou à l'extrémité de la base de l'aileron US (6) et serrez-la manuellement pour bien fixer l'aileron. La plaque mentionnée à la première étape doit rester dans la fente.

**Remarque : Faites en sorte que les ailerons soient toujours orientés vers vous lorsque vous transportez la planche. Prenez garde à ne blesser personne avec la planche (1) en cas de vent fort.**

### ● Assembler la pagaie simple (Fig. F)

1. Soulevez le levier de blocage (4a) de la rallonge (4).
2. Insérez le manche (3) dans la rallonge (4).
3. Tirez sur le manche (3) jusqu'à atteindre la longueur souhaitée.

Remarque : Veuillez vous reporter à la rubrique « Régler la longueur de la pagaie » pour connaître la longueur recommandée.

4. Appuyez sur le levier de blocage (4a) de la rallonge (4) pour verrouiller le manche (3).
5. Insérez la première pale (2) dans l'ouverture de la rallonge (4). Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement insérée dans le trou sur la pale (2). La goupille sur la rallonge (4) doit émettre un « clic » lorsqu'elle ressort du trou sur la pale (2).

### ● Assembler la pagaie double (Fig. F)

1. Soulevez le levier de blocage (4a) de la rallonge (4).
2. Insérez la 2e pale (5) dans l'extrémité de la rallonge (4) où se situe le levier de blocage. Faites pivoter la 2e pale (5) à l'angle souhaité.
3. Appuyez sur le levier de blocage (4a) de la rallonge (4) pour verrouiller le manche (5).
4. Insérez la première pale (2) dans l'ouverture de la rallonge (4). Assurez-vous que le bouton à ressort est complètement inséré dans le trou de la pale. Le bouton à ressort de la rallonge (4) doit émettre un « clic » lorsqu'il ressort du trou.

## ● **Démontage après l'utilisation**

Les étapes suivantes sont requises pour démonter le stand up paddle :

- Retirez l'aileron US (6) et les autres accessoires (repose-pieds (10), siège (11))
- Dégonflez le stand up paddle (1)
- Repliez le stand up paddle (1)
- Démontez la pagaie

Sélectionnez un endroit approprié, propre, nivelé et assez spacieux. Suivez les consignes étape par étape et dans l'ordre indiqué ci-dessous.



**Retirez l'aileron US (6) de la planche avant de la dégonfler.**

## ● **Démontage de l'aileron US (6)**

Pour démonter l'aileron US (6), suivez les étapes décrites dans la rubrique « Assemblage de l'aileron US » dans l'ordre inverse.

## **Pliage correct du stand up paddle (1) pour le ranger dans le sac à dos (13) (Fig. E et G)**

1. Mettez la planche (1) sèche à plat et ouvrez les deux valves (1e) en poussant chaque goupille de valve (1f) vers le bas et vers la droite simultanément. Laissez l'air s'échapper. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser votre pompe pour aplatir la planche (1) autant que possible en fixant le tuyau (9) de votre pompe (8) à l'envers (en mode dégonflage). Reliez le tuyau (9) à l'une des valves (1e). Avant de tourner la goupille de valve (1f) vers la gauche, pompez pour aspirer l'air restant dans la planche (1) jusqu'à ce qu'elle soit complètement aplatie.
2. Pliez maintenant la planche (1) une fois en plaçant la proue sur la poupe. Repliez ensuite une nouvelle fois la proue et la poupe seulement de manière à ce que les ailerons fixes sous la planche (1) ne soient pas pliés.



**Ne réalisez pas de pliure au niveau des rebords des ailerons. Cela entraînerait une tension excessive sur la planche (1).**

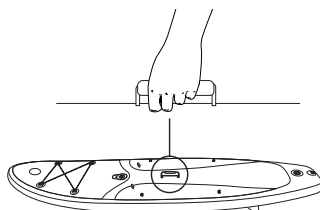
3. Repliez maintenant le côté opposé jusqu'au milieu environ.
4. Enfin, repliez à nouveau la planche (1) en partant du côté opposé de manière à ce que les ailerons fixes se retrouvent sur le dessus.
5. Attachez ensuite la planche (1) pliée à l'aide de la sangle.  
N'oubliez pas d'insérer les protections sur les ailerons (19) pour qu'ils restent droits une fois la planche rangée.

## **Démonter la pagaie**

Pour démonter la pagaie, suivez les étapes décrites dans la rubrique « Assemblage de la pagaie » dans l'ordre inverse.

## ● **Fonctionnement et utilisation**

### ● **Porter le stand up paddle (1)**



- La poignée (1c) située au centre de la planche (1) vous permet de la porter facilement une fois gonflée. La meilleure manière de transporter la planche (1) est de la porter sur le côté sous le bras.
- Portez la planche (1) en orientant les ailerons vers vous afin de ne blesser personne, surtout en cas de vent fort.
- Soyez prudent(e) en cas de vent fort. La planche (1) pourrait être projetée sur le côté et présenter un danger pour les autres personnes.

## ● Régler la longueur de la pagaie (Fig. H)

### Option 1


Réglez la longueur de la pagaie en fonction de votre taille. Il n'existe pas de recommandations universelles pour déterminer la longueur adaptée à une taille en particulier. Nous recommandons de suivre cette formule pour déterminer la longueur appropriée : Taille + 20 cm (8 pouces).

### Option 2 (Fig. H)

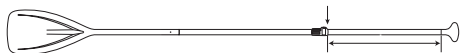
Vous pouvez également déterminer la longueur de la pagaie de la façon suivante :

1. Levez votre bras le moins fort (le bras gauche pour les droitiers).
2. De l'autre main, placez la pagaie sous votre bras levé.
3. Allongez ou raccourcissez la pagaie jusqu'à ce qu'elle arrive sous l'articulation du poignet du bras levé.

Il existe une règle internationale pour régler la longueur de la pagaie à votre taille. Tenez-vous droit(e), levez un bras à la verticale et fermez la paume de la main comme pour former un angle droit. Ouvrez le levier de blocage de votre pagaie et ajustez la longueur du manche jusqu'à ce qu'il se trouve sous votre paume pliée. Refermez le levier de blocage. Votre pagaie est maintenant réglée à votre taille.

 **Important : N'allongez pas le manche (3) au-delà de l'indication « STOP », sans quoi la position du manche ne sera pas verrouillée.**


STOP



## ● Utilisation sur l'eau

Vous pouvez utiliser le stand-up paddle (1) de deux manières :

- En position debout : vous vous tenez debout sur la planche. Utilisez le leash (14) pour une protection supplémentaire. Reportez-vous aux Figures O1 et O2 dans la rubrique « Illustrations » pour plus d'informations.
- En position assise : vous êtes assis(e) sur la planche. Cette position requiert l'installation du repose-pieds (10) et du siège (11). Reportez-vous à la Figure O3 dans la rubrique « Illustrations » pour plus d'informations.

 **AVERTISSEMENT !** Prenez garde à ne blesser personne lorsque vous transportez la planche (1) en cas de vent fort. Faites en sorte que les ailerons soient toujours orientés vers vous lorsque vous transportez la planche.

## ● Utiliser le stand up paddle (1) en position debout (Fig. O1 et O2)

Dans cette position, utilisez le leash (14) pour une protection supplémentaire.

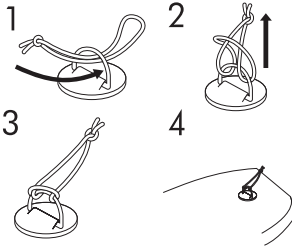
 **AVERTISSEMENT !**

- N'attachez jamais le leash (14) à votre cheville lorsque vous utilisez la planche en eau vive (p. ex. étendues d'eau avec rapides ou rivières).
- N'attachez jamais le leash à votre cheville en cas de vent de terre.

Pour installer et attacher le leash (14), procédez comme suit :



## Fixer le leash (14) sur la planche (1) (Fig. I)



Attachez le leash (14) sur l'anneau en D (1b).

1. Insérez l'anneau du leash (14b) dans l'anneau en D (1b).
2. Insérez la languette de cheville (14a) dans l'anneau du leash (14b).

## Utiliser le leash (14) (Fig. J)

- Si vous comptez vous tenir debout sur la planche en eau profonde, attachez le leash (14) à votre cheville.

## ● Utiliser le stand up paddle (1) en position assise (Fig. O3)

Cette position requiert l'installation du repose-pieds (10) et du siège (11). Pour installer ces accessoires, procédez comme suit :

### Installer le repose-pieds (10) (Fig. K)

1. Insérez l'un des tubes du repose-pieds (10) dans un des anneaux élastiques (1a).
2. Insérez l'autre tube dans le deuxième anneau (1a) et positionnez le repose-pieds au centre de la planche (1).

### Installer le siège (11) (Fig. L)

1. Positionnez le siège (11) sur la planche (1) de telle sorte que vous puissiez aisément atteindre le repose-pieds (10).
2. Attachez le siège (11) en accrochant les quatre sangles réglables (11a) aux anneaux en D (1b) sur la planche (1).
3. Placez le siège sur la planche (1) en orientant l'intérieur du dossier vers le repose-pieds (10).

4. Fixez le dossier en accrochant les quatre sangles (11a) réglables aux anneaux en D (1b) sur l'arrière de la planche (1).
5. Positionnez le siège (11) de telle sorte que vous puissiez aisément atteindre le repose-pieds (10).

Pour pagayer, il convient idéalement de fléchir légèrement les genoux.

## ● Monter correctement sur la planche (1)

### Position correcte de navigation

Posez la pagaie à la perpendiculaire de l'axe longitudinal de la planche (1) et devant la poignée (1c) centrale. Montez ensuite à genoux sur la planche (1) derrière la pagaie à un endroit où vous avez encore pied. Tenez la pagaie sans la soulever. Écartez bien les mains. Mettez ensuite un pied en avant et posez-le sur la planche (1) à hauteur de la poignée (1c). Placez ensuite l'autre pied de l'autre côté de la poignée (1c). Redressez-vous de moitié avec les jambes écartées sur la planche (1), de préférence une de chaque côté de la poignée (1c). En gardant les genoux fléchis, allez chercher la pagaie devant vous pour la soulever à l'horizontale. Redressez-vous complètement, la planche (1) vous aidera à garder votre équilibre. Vous êtes maintenant debout les jambes écartées sur la planche (1) et vous pouvez commencer à ramer.

### Ramer correctement et en économisant ses forces

Le bras levé, dont la main tient la poignée, doit toujours resté tendu lorsque vous ramez. Plongez la pagaie dans l'eau aussi loin que possible vers l'avant en longeant la planche (1). Le bras baissé dont la main tient la rallonge est également tendu. Ramenez ensuite la pagaie vers vous avec le bras levé tendu et le bras baissé fléchi. Sortez la pale de l'eau à hauteur de vos pieds et répétez le processus.

## ● Transport, rangement, nettoyage et entretien

### ● Transporter le produit dans le sac à dos (13) (Fig. M)

Pour le transport ou le rangement, vous pouvez entreposer le stand up paddle et ses accessoires dans le sac à dos (13) fourni.

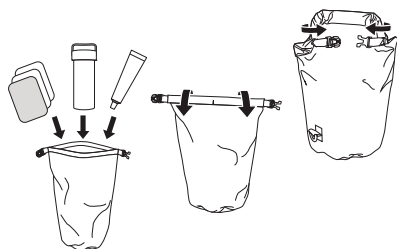
- Démontez le produit (voir la rubrique « Démontage après l'utilisation »). Assurez-vous que le produit est entièrement propre, sec et plié.
- Placez la planche (1), ainsi que tous ses composants et accessoires rangés dans le sac de protection (15), dans le sac à dos (13).
- Capacité max. : 25 kg
- Le sac à dos (13) doit être exclusivement utilisé avec le SUP.



**Ne transportez pas le stand up paddle sur le toit d'un véhicule une fois gonflé.**

### ● Sac de protection (15)

Un sac de protection contre les éclaboussures (15) est fourni avec le produit. Les petites pièces du produit doivent être rangées dans le sac de protection (15).



1. Placez les accessoires dans le sac de protection (15).
2. Fermez la languette à scratch.
3. Faites tourner la languette à scratch deux fois sur elle-même.
4. Scellez le sac de protection (15) à l'aide des sangles et de la boucle.

**Remarque : Veuillez noter que le sac de protection (15) n'est pas complètement étanche. Ne l'utilisez pas pour ranger des objets de valeur tels qu'un appareil photo.**

### ● Rangement



#### **AVERTISSEMENT !**

- Rangez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri des rayons directs du soleil et de gros changements de température.
- S'il n'est pas utilisé pendant longtemps, nous recommandons de démonter le produit complètement et de le ranger dans le sac à dos (13) fourni.
- Rangez le produit dans un endroit sûr hors de portée des enfants.
- Ne posez aucun objet lourd ou tranchant sur le produit.
- Ne traînez pas le produit sur des surfaces dures ou abrasives avant de le ranger.
- Veillez à ce que les pliures soient exemptes de sable ou de gravier. Cela peut provoquer une abrasion ou une crevaison pendant le rangement.
- Après une longue période d'entreposage, vérifiez le produit pour repérer tout signe d'usure ou de déchirure.
- Si vous rangez le stand up paddle plié pendant longtemps par des températures basses, il se peut que la matière se fissure.

### ● Nettoyage et entretien



#### **AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de brosses en métal ou nylon, ou tout accessoire de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau. Utilisez exclusivement des produits de nettoyage doux. Nettoyez la planche (1) après chaque utilisation avec la valve (1e) fermée.

1. Retirez l'aileron US (6) de la planche (1) pour le nettoyer.
  2. Posez la planche (1) sur une surface propre, lisse et sèche.
  3. Lavez soigneusement la planche (1) et l'aileron US (6) en rinçant à l'eau claire avec du savon doux afin d'éliminer tout cristal de sel, grain de sable et autres débris de petite taille.
  4. Essuyez la planche (1) avec un chiffon sec et doux. Laissez la planche (1) et l'aileron (6) sécher complètement.
2. Assurez-vous que la valve (1e) est exempte de sable ou autres objets étrangers.
  3. Vissez la valve (1e) pour la fermer.
    - Tournez le bouchon de valve (1d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la valve (1e).
    - Placez la clé à valve (12) sur la valve (1e) jusqu'à qu'elle agrippe complètement la valve (1e).
    - Serrez le bouchon de valve (1d) dans le sens des aiguilles d'une montre.
    - Fermez la valve (1e) à l'aide du bouchon (1d).
  4. Gonflez complètement la planche (1).
  5. Fermez la valve (1e).

## ● **Réparation et entretien**

Avant chaque utilisation, vérifiez que la planche (1) n'a pas subi de perte de pression, crevaison ou déchirure. Si de l'air s'échappe de la planche (1), cela peut être dû à une valve (1e) qui fuit, une valve (1e) défectueuse ou une fuite sur la planche (1) elle-même.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même de grandes parties abîmées !**

Les petites crevaisons peuvent être réparées à l'aide du kit de réparation fourni.

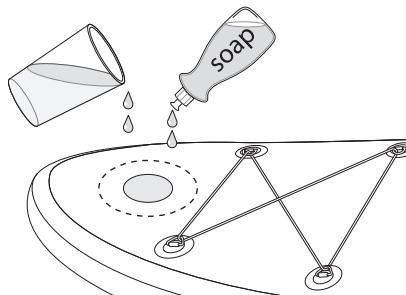
**ATTENTION :** Réalisez toute réparation dans un endroit bien ventilé et évitez d'inhaler les vapeurs toxiques. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux. Conservez le matériel de réparation (colle, solvant, etc.) hors de portée des enfants. La colle ne doit pas être utilisée pour les réparations impliquant les soudures. Seul le fabricant du stand up paddle peut effectuer des réparations sur les soudures de la planche (1).

## ● **Réparer la valve (1e)**

### **Vérifier la valve (1e) (Fig. N)**

Pour vérifier si la valve (1e) fuit ou est défectueuse, procédez comme suit :

1. Tournez le bouchon de valve (1d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer de la valve (1e).



6. Versez de l'eau savonneuse sur la zone entourant la valve (1e). Si aucune bulle ne se forme, la valve (1e) est étanche. Si des bulles de savon se forment autour de la valve (1e), cela indique que de l'air s'en échappe. La valve (1e) doit être serrée ou remplacée.

### **AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais la clé (12) pour serrer la valve (1e) lorsque la planche (1) est pressurisée.**

#### **Serrer la valve (1e) (Fig. N)**

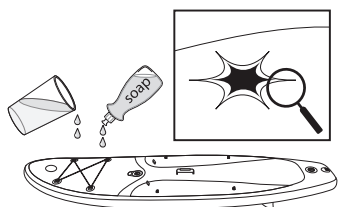
1. Placez la clé à valve (12) sur la valve (1e) jusqu'à qu'elle agrippe complètement la valve (1e). Serrez la valve (1e) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Répétez le test avec de l'eau savonneuse.
3. Si des bulles se forment toujours autour de la valve (1e) après l'avoir resserrée, remplacez-la par une neuve.

## Remplacer la valve (1e) (Fig. N)

1. Placez la clé à valve (12) sur la valve (1e) jusqu'à qu'elle agrippe complètement la valve (1e). Tournez le bouchon de valve (1d) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la valve (1e) défectueuse de son socle.
2. Placez une nouvelle valve (1e) sur le socle. Pour une étanchéité parfaite, nous recommandons d'appliquer une petite quantité de graisse de silicone ou de vaseline autour de la valve (1e).
3. Placez la clé à valve (12) sur la valve (1e) et serrez celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre.

## ● Réparer la planche (1)

### Identifier les crevaisons



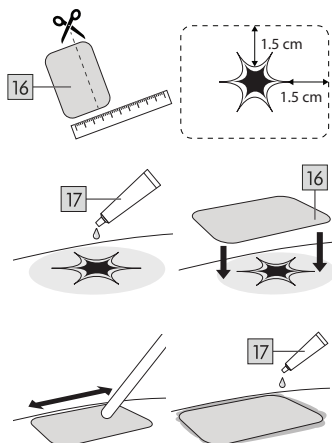
1. Versez de l'eau savonneuse sur la zone de la planche (1) où vous suspectez une crevaison.
2. Des bulles se forment si de l'air s'échappe de la planche (1).
3. Marquez les zones de crevaison.
4. Rincez la planche (1) à l'eau claire et essuyez-la complètement avant de commencer les réparations.

### Réparer les crevaisons

Réparez les fuites avec le type de colle appropriée uniquement. Une tube de colle (17) est fournie avec le produit. Les réparations réalisées avec une colle inappropriée peuvent endommager davantage le produit ! Les colles appropriées sont disponibles dans des magasins spécialisés.

Suivez les étapes ci-dessous pour réparer les zones perforées :

1. Une fois la crevaison identifiée, dégonflez complètement la planche (1).
2. Nettoyez soigneusement la zone à réparer.
3. Séchez-la.



4. Mesurez et coupez une feuille de réparation (16) assez grande pour couvrir la zone endommagée en ajoutant 1,5 cm de chaque côté.
5. Appliquez la colle (17) sur la surface autour de la perforation/trou de manière uniforme et sur la feuille de réparation (16) également.
6. Laissez la colle sécher pendant environ 4 minutes.
7. Placez le côté de la feuille de réparation (16) encollé sur la surface.
8. Appuyez sur la feuille de réparation (16) à l'aide d'un objet souple (éponge ou rouleau en métal).

**Remarque : Assurez-vous que la surface à réparer est lisse et non pas froissée ou pliée. À l'aide d'un objet arrondi, éliminez délicatement les bulles en lissant du centre vers l'extérieur.**

9. Laissez la colle sécher pendant au moins 12 heures.

10. Une fois le séchage terminé, ajoutez encore de la colle sur les rebords de la feuille. Vous pouvez laisser la colle sécher sur ces soudures pendant environ 4 heures seulement.



**Avant de remettre la planche (1) à l'eau après la réparation, testez la feuille de réparation pour vérifier son étanchéité.**



**Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même de grandes parties abîmées. Amenez la planche (1) dans un magasin de réparation spécialisé.**

## ● **Entretien de la pompe**

- Assurez-vous que la pompe est bien graissée avant et après l'utilisation.
- Pour graisser la pompe, ouvrez le cache supérieur et appliquez une fine couche d'huile ou de graisse sur les zones soudées et les conducteurs. Veillez à utiliser de la graisse (silicone) sans acide.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800 919270  
E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Inleiding</b> .....	Pagina 55
Inhoud van de verpakking .....	Pagina 55
Technische gegevens .....	Pagina 55
Beoogd gebruik .....	Pagina 56
<b>Veiligheidsinformatie</b> .....	Pagina 56
Algemene veiligheid .....	Pagina 56
Veiligheid van de gebruiker .....	Pagina 56
Gebruik .....	Pagina 57
Voorkom schade aan het product! .....	Pagina 58
<b>Het paddle board (1) monteren voor gebruik</b> .....	Pagina 58
Het paddle board (1) uitrollen voor gebruik (afb. A) .....	Pagina 58
Het board (1) opblazen (afb. B en C) .....	Pagina 59
US vin (6) montage (afb. D) .....	Pagina 60
De peddels monteren (afb. F) .....	Pagina 60
De 2e peddel monteren (afb. F) .....	Pagina 60
<b>Na het gebruik - demonteren</b> .....	Pagina 61
US vin (6) demontage .....	Pagina 61
<b>Werking en gebruik</b> .....	Pagina 61
Het paddle board (1) dragen .....	Pagina 61
De peddellengte aanpassen (afb. H) .....	Pagina 62
<b>Gebruik in water</b> .....	Pagina 62
Gebruik het paddle board (1) in de staande configuratie (afb. O1 en O2) .....	Pagina 62
Gebruik het paddle board (1) in de zitmodus (afb. O3) .....	Pagina 63
Correct op het board (1) gaan .....	Pagina 63
<b>Transport, opslag, reiniging en verzorging</b> .....	Pagina 63
Transporteer het product in de rugzak (13) (afb. M) .....	Pagina 63
Droge zak (15) .....	Pagina 64
Opslag .....	Pagina 64
Reiniging en onderhoud .....	Pagina 64
<b>Reparatie en onderhoud</b> .....	Pagina 65
Het ventiel (1e) repareren .....	Pagina 65
Het board (1) repareren .....	Pagina 66
Pomp onderhoud .....	Pagina 67
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 67
<b>Service</b> .....	Pagina 67

# **OPBLAASBAAR STAND-UP-PADDLEBOARD**

## ● **Inleiding**



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product.

Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Deze bevat belangrijke details over het product, waaronder instructies voor de montage, het gebruik en onderhoud, maar ook veiligheidsmaatregelen. Er bestaat altijd een risico in verbinding met watersport; om letsel of zelfs de dood te voorkomen, is het belangrijk dat u grondige kennis heeft over het product.

331020\_1907 paddle board-set, inclusief SUP board (HG05756), peddel (HG05822), pomp (HG05823), droge zak (HG05824), draagzak (HG05825). De volgende onderdelen kunnen samen worden gebruikt met SUP board, stoel (HG05756 (A)), lijn (HG05756(B)), voetsteun (HG05756(C)), hoofdvin (HG05756(D)) en reparatieset (HG05756 (E)).

## ● **Inhoud van de verpakking**

- 1 x board (1)
  - lus (1a)
  - D-ring (1b)
  - handgreep (1c)
  - ventieldop (1d)
  - ventiel (1e)
  - ventielpin (1f)
- 1 x peddelblad (2)
- 1 x peddelstang (3)
- 1 x verlengstang (4)
  - vergrendelhendel (4a)
- 1 x tweede peddelblad (5)

- 1 x US vin (6)
  - metalen plaat (6a)
  - schroef (6b)
- 2 x handgreep verlengstukken (7)
- 1 x luchtpomp met manometer (8)
  - draad (8a)
- 1 x slang (9)
  - binnendraad (9a)
  - slangverbinding (9b)
- 1 x voetsteun (10)
- 1 x stoel (11)
  - riem (11a)
- 1 x ventielsleutel (12)
- 1 x rugzak (13)
- 1 x lijn (14)
  - enkelbevestiging (14a)
  - lus van de lijn (14b)
- 1 x droge zak (15)
- 1 x reparatiestukje (16)
- 1 x lijm (17)
- 1 x reparatiesetdoosje (18)
- 2 x vinprotectoren (19)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## ● **Technische gegevens**

Belasting	Max. 150 kg
Gebruiksdruk	0,8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Afmetingen (l x b x h)	Ongeveer 320 x 84 x 15 cm (afmetingen van het paddle board na het opblazen)
Gewicht	10,8 kg (paddle board)
Productiedatum (maand/jaar):	08/2019

## ● Beoogd gebruik

Dit stand-up paddle board (SUP) is ontworpen voor particulier, recreatief gebruik.

Toepassingsgebieden: Binnen 150 m van beschermde kustlijnen - voor het gebruik op beschermde wateren in de buurt van de kustlijn; kleine baaien, kleine meren; smalle rivieren en kanalen.

Gebruik niet tijdens krachtige wind en/of brekende golven. Het product is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed, geen wintersporttoestel en is alleen geschikt voor mensen die kunnen zwemmen! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Voordat u dit product gebruikt, moet u een cursus volgen bij een gecertificeerde school of moet u adequaat worden geïnstrueerd door een ervaren sporter.

## ● Veiligheidsinformatie

### ● Algemene veiligheid



#### **WAARSCHUWING!**

Voor uw eigen veiligheid moet u de veiligheidsinstructies en indien van toepassing de wettelijke bepalingen voor meren en open water in acht nemen.

- **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR OF GEVAAR VOOR ONGEVALLEN!** Gebruik het product altijd volgens de instructies en de meegeleverde data op bordes en in de gebruiksaanwijzing. Overschrijd nooit de belasting, druk en het aantal gebruikers vermeld op het product en in de gebruiksaanwijzing.
- Voer geen technische veranderingen door aan het product. Aanpassingen van welke soort dan ook tasten de betrouwbaarheid van het product aan en zorgen ervoor dat de garantie komt te vervallen.
- Voer geen structurele veranderingen door aan het product, dit kan een invloed op de veiligheid hebben.
- Neem de instructies van de fabrikant in acht.

- Dit product is geen speelgoed! Houd het product buiten bereik van kinderen. Er bestaat letselrisico of risico op dodelijk letsel door verdrinken.
- De gebruiker van dit product accepteert zijn/haar verplichting om vereiste kennis en vaardigheden te vergaren voor het navigeren op water en de respectievelijke regelgeving na te leven. De veiligheid op het water is afhankelijk van de interactie tussen de gebruiker, het product, weer en wateromstandigheden. De gebruiker van dit product erkent, begrijpt en aanvaardt de risico's die gekoppeld gaan met roeisporten.
- Het opgeblazen paddle board, het peddel en de bladen zijn hard en kunnen letsel veroorzaken.
- Tijdens het transport van het board moet u letten op mensen die eventueel in de omgeving staan.

### ● Veiligheid van de gebruiker



#### **WAARSCHUWING!**

- Wees altijd voorzichtig en zelfbewust als u op het water bent.
- Gebruik het board niet als u onder invloed bent van drugs, medicijnen of alcohol.
- Overschat uw krachten en uw vaardigheden in de omgang met het board nooit! Overschrijd nooit uw vaardigheden; wees u bewust van uw beperkingen. Roeisport kan erg gevaarlijk en fysisch veeleisend zijn. Blijf altijd in de buurt van oevers van de rivier of de kust!
- Roei niet tijdens vloed. Roei altijd in veilige omstandigheden.
- Controleer de weersvoorspellingen en maak u vertrouwd met de lokale weersomstandigheden. Let op stormwaarschuwingen en lichtsignalen of fakkels!
- Gebruik het paddle board nooit bij afluende wind (als de wind van het land weg blaast). U kunt makkelijk worden afgedreven!



- Onderzoek het beoogde roeigebied vooraf op eventuele stenen, steigers, stromingen of andere gevaarlijke omstandigheden. Houd rekening met natuurlijke omstandigheden zoals aflandige wind, stromingen, getijden, veilig waterniveau op rivieren en obstakels in en boven het water. Blijf binnen een afstand van 150 meter van de beschermde kustlijn.
- Blijf op een veilige afstand van stroomversnellingen en muissstromen, wrakgoed of ander afval.
- Voldoe altijd aan de lokale navigatievoorschriften.
- Draag een veiligheidshelm als dit van toepassing is.
- Draag altijd een veiligheidslijn om uzelf aan het board vast te maken
- Draag bij het weer en mariene omstandigheden passende kleding. Draag een wetsuit als u bij lagere temperaturen roeit. Er bestaat het risico op onderkoeling!
- Bevestig de veiligheidslijn aan uzelf en het board. Tijdens het gebruik van de lijn kunt u tegen het board worden geslagen als u de controle verliest. Zorg ervoor dat de lijn niet rondom uw lichaam of voeten draait.
- Roei niet alleen. Roei altijd samen met anderen.
- Informeer altijd iemand als u een roei-expeditie maakt en neem een identificatiemiddel mee.
- Als u niet in veilige zwemgebieden roeit, mag u nooit roeien zonder dat iemand toezicht heeft.
- Let op mensen in het water als u aan het roeien bent.
- Gebruik het paddle board nooit in de buurt van bootverkeer, andere vaartuigen, stuwen, sluisen of andere gevaren.
- Gebruik het paddle board nooit in situaties waar u anderen kunt verwonden, bijv. badgasten of zwemmers bij het strand.
- Een ongelijke verdeling van mensen of ladingen op het board heeft een invloed op de stabiliteit, trim en prestaties van het vaartuig, of kan zelfs een kantelen veroorzaken. Tijdens het roeien moet u ervoor zorgen dat het gewicht gelijkmatig is verdeeld op het product.
- Een verandering van de dispositie van de massa aan boord (bijvoorbeeld het toevoegen van een vistoren, een radar, een stuwmast, verandering van de motor, etc.) kan een significant effect op de stabiliteit, trim en prestaties van het voertuig hebben.



### **WAARSCHUWING!**

- Draag een reddingsvest als u op het water bent.



### **WAARSCHUWING!**

- Letselrisico! Tijdens het roeien moet u ervoor zorgen dat het gewicht gelijkmatig is verdeeld. Een ongelijke verdeling van de belasting kan ertoe leiden dat het product kantelt.

## ● **Gebruik**

- Voordat u dit product gebruikt, moet u een training volgen bij een gecertificeerde watersportschool of een adequaat worden geïnstrueerd door een deskundige, ervaren atleet.
- Dit product kan door een persoon tot de maximale belasting worden gebruikt. Het product kan een maximale belasting van 150 kg dragen.
- Controleer de uitrusting voorafgaand aan het gebruik op tekenen van slijtage, scheuren, lekkages of fouten.
- Gebruik het product niet in geval van tekenen van beschadiging.
- Controleer altijd of er voldoende veel lucht in het board zit en dat het ventiel stevig dicht is en het ventieldopje (1d) is gesloten om te voorkomen dat vuil en zand erin kunnen raken.

- Pas op voor het drukverlies van het board.
- Laat het board nooit zonder toezicht achter in het water omdat het te snel kan worden afgedreven zodat een zwemmer niet in staat is, het terug te halen.

## ● **Voorkom schade aan het product!**

- Alle opblaasbare producten zijn gevoelig voor lage temperaturen. Vouw het product nooit uit en pomp het niet op bij temperaturen onder 15°C!
- Blaas het product op met een druk van 0,8 bar (12 psi), tot een maximum van 1 bar (15 psi).
- Als de luchtdruk toeneemt als gevolg van direct zonlicht, moet dit worden gecompenseerd door de passende hoeveelheid lucht te laten ontsnappen.
- Als de druk 1 bar (15 psi) overschrijdt, moet u het ventiel openen en lucht laten ontsnappen totdat een veilige gebruiksdruk ontstaat.
- Zorg ervoor dat het product niet in contact komt met stenen, grind of scherpe voorwerpen, vooral als het is opgeblazen, en zorg ervoor dat het niet langs ruwe oppervlakken wrijft of schuurt, aangezien dit het board kan beschadigen.
- Gebruik alleen geschikte pompadapters voor de veiligheidsventielen. Het gebruik van andere adapters kan de ventielen beschadigen.
- Gebruik geen compressor om het product op te pompen.
- Blaas het product niet te vol op, aangezien hierdoor de naden open kunnen barsten. Zorg ervoor dat de ventielen stevig zijn gesloten na het oppompen.
- Voorkom contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen. Mocht dit gebeuren moet u het board grondig op lekkages of andere beschadigingen controleren.
- Neem geen scherpe of puntige voorwerpen mee op uw board.
- Houd het product uit de buurt van vuur en hete voorwerpen (bijv. brandende sigaretten).

- Transporteer het board niet op voertuigen als het is opgeblazen.

## ● **Het paddle board (1) monteren voor gebruik**

De volgende stappen zijn nodig om het paddle board (1) te monteren:

- Pak het paddle board (1) uit
- Blaas het paddle board (1) op
- Bevestig de US vin (6)
- Monteer de peddel

Volg de stap-voor-stap montage-instructies voor het board (1) in de aangegeven volgorde.

## ● **Het paddle board (1) uitrollen voor gebruik (afb. A)**



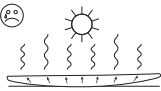
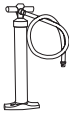

- Kies een geschikte omgeving die schoon en vlak is waar voldoende ruimte is om het board (1) uit te pakken en uit te rollen. Controleer dat alle onderdelen aanwezig en in een perfecte toestand zijn.
- Als u het paddle board uitrolt, moet u ervoor zorgen dat er geen scherpe of hete voorwerpen zoals gebroken glas, scherven, grind, gloeiende sintels of sigarettenpeuken op de grond eronder liggen.
- Als u het product voor de tweede keer monteert of voor het gebruik in op elkaar volgende gelegenheden, moet u het controleren op beschadigingen, gaten of scheuren. Voor instructies over hoe u het product kunt repareren, moet u het hoofdstuk 'Reparaties' in deze gebruiksaanwijzing raadplegen. Reparaties kunnen niet worden uitgevoerd als u zich op het water bevindt.
- Rol het paddle board uit en verwijder de schuimstof vinprotectoren (19) van de beide bevestigde vinnen.
- Zie afbeelding A in het hoofdstuk 'Illustraties' voor meer informatie.



**BELANGRIJK! Gooi de vinprotectoren (19) niet weg. Ze moeten op de bevestigde vinnen worden geplaatst om het board (1) na gebruik veilig te kunnen oprollen.**

## ● Het board (1) opblazen (afb. B en C)

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht tijdens het opblazen:

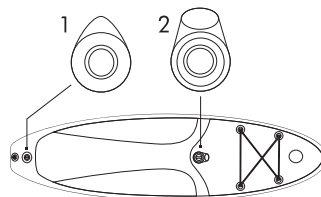
	 <p><b>WAARSCHUWING!</b> Voorkom het te dik oppompen, anders riskeert u dat het materiaal te zeer wordt gerekend en de naden open gaan. Blaas nooit met meer dan 1 bar (15 psi) op.</p>
	<p>De luchtdruk kan toenemen als het board warm wordt (bijvoorbeeld bij blootstelling aan de zon). Als dit het geval is, moet u de toename aan luchtdruk compenseren door lucht uit het board (1) te laten ontsnappen.</p>
	<p>Gebruik de met het product meegeleverde pomp (8). Alternatief kunt u het board (1) opblazen met een commercieel verkrijgbare voetpomp of een handpomp met dubbele zuiger met de geschikte bevestigingen en een manometer.</p>
	<p>Gebruik geen compressor of een container met perslucht om het product op te blazen. Dit kan het product beschadigen. Blaas elke kamer altijd compleet op. Blaas het board niet op in de buurt van scherpe of puntige voorwerpen (waaronder ruwe of stenige oppervlakken).</p>



**BELANGRIJK! Open de ventielen alleen om op te blazen en lucht te laten ontsnappen, anders kunnen ze vuil worden.**

- Het gebied rondom het ventiel (1e) moet altijd schoon en droog blijven. Controleer of het ventiel vrij is van vuildeeltjes en andere belemmeringen.
- Laat geen zand of andere verontreinigingen in het ventiel (1e) komen.
- Om de maximale druk te bereiken, moet u de pomp van dubbele op enkele actie zetten.

### Opblaasvolgorde:



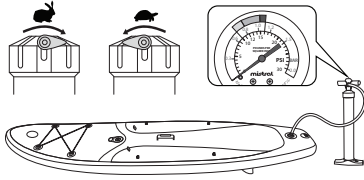
- Start met het oppompen van de luchtkamer met ventiel nummer 1.
- Pomp vervolgens de luchtkamer met ventiel nummer 2 op.

1. Plaats de binnendraad (9a) van de slang (9) op de luchtpomp (8) draad (8a). Installeer het handgreep verlengstukken (7) op de handgreep van de pomp. (Afb. B)

**Opmerking: Zorg ervoor dat u de slang (9) op de met 'INF' gemarkeerde draad schroeft. (Afb. B)**

2. Draai de ventieldop (1d) tegen de klok in om hem van het ventiel te verwijderen (1e). (Afb. C)
3. Plaats de slangverbinding (9b) stevig op het ventiel (1e) en draai hem met de klok mee (afb. C).

**Opmerking: De ventielpin (1f) moet in gesloten positie zijn.**



4. Blaas het board (1) op met de aanbevolen druk van 1 bar (15 psi) met de luchtpomp. Controleer de daadwerkelijke druk met behulp van de manometer.
5. Stop met oppompen zodra de manometer 1 bar (15 psi) toont.
6. Draai u het uiteinde van de slang tegen de klok in van het ventiel (1e) en plaatst u het ventieldopje (1d) op het ventiel (1e).
7. Draai het ventieldopje (1d) met de klok mee vast.

U kunt opblazen met een pomp met enkele of dubbele zuiger.

Het oppompen met een enkele zuiger stelt u in staat met een hogere druk te pompen, terwijl de de dubbele zuiger sneller oppompt aan het begin.

Gebruik eerst de pomp met dubbele zuiger en vervolgens met enkele zuiger om de uiteindelijke druk te bereiken.

Om over te schakelen op een enkele zuiger (pompen met grotere druk) zet u de schakelaar naar links; voor de dubbele zuiger (snel pompen) zet u de schakelaar naar rechts.

### ● US vin (6) montage (afb. D)

1. Steek de metalen plaat (6a) in het gat in het midden van de sleuf en schuif hem naar het einde (u kunt de schroef gebruiken om de plaat in de sleuf te schuiven).
2. Steek de achterkant van de US vin (6) in de vinbehuizing en schuif hem terug naar het einde. Steek het voorste uiteinde van de US vin (6) in de behuizing en schuif de US vin (6) naar de voorkant.

3. Steek de schroef (6b) in het gat aan het einde van de vinbasis en draai hem met de hand vast om de US vin (6) op zijn plek te houden. De plaat van stap 1 blijft in de sleuf.

**Opmerking: Laat de vinnen altijd richting uw lichaam wijzen. Wees bijzonder voorzichtig dat u niemand verwondt met het board (1) als het waait.**

### ● De peddels monteren (afb. F)

1. Til de vergrendelingshendel (4a) van de verlengstang (4).
2. Steek de peddelstang (3) in de verlengstang (4).
3. Trek de peddelstang (3) terug totdat de gewenste lengte is bereikt.

Opmerking: Zie alstublieft het gedeelte 'Instellen van de peddellengte' voor de aanbevolen peddellengte.

4. Druk de vergrendelingshendel (4a) op de verlengstang (4) om de peddelstang (3) te vergrendelen.
5. Steek het peddelblad (2) in het open uiteinde van de verlengstang (4). Zorg ervoor dat de vergrendelingspin volledig in het gat van het peddelblad (2) is gestoken. De pin in de verlengstang (4) moet hoorbaar in de pinhouder van het peddelblad (2) klikken.

### ● De 2e peddel monteren (afb. F)

1. Til de vergrendelingshendel (4a) van de verlengstang (4).
2. Steek het tweede peddelblad (5) in het open uiteinde van de verlengstang (4) met de vergrendelingshendel. Draai het tweede peddelblad (5) in de gewenste hoek.
3. Druk de vergrendelingshendel (4a) op de verlengstang (4) om het tweede peddelblad (5) te vergrendelen.
4. Steek het peddelblad (2) in het open uiteinde van de verlengstang (4). Zorg ervoor dat de vergrendelingspin volledig in het gat van de peddelstang is gestoken. De pin in de verlengstang (4) moet hoorbaar in de pinhouder klikken.

## ● Na het gebruik - demonteren

De volgende stappen zijn nodig om de peddel te demonteren:

- Verwijder de US vin (6) en andere accessoires (voetsteun (10), stoel (11))
- Laat de lucht uit het paddle board (1) lopen
- Rol het paddle board (1) op
- Demonteer de peddel

Kies een geschikte plek die schoon is en waar voldoende plaats is. Volg de stap-voor-stap instructies in de aangegeven volgorde.



**Verwijder de US vin (6) van het paddle board voordat u de lucht eruit laat.**

## ● US vin (6) demontage

Om de US vin (6) te demonteren, moet u de stappen volgen zoals beschreven in het hoofdstuk 'US vin montage', maar dan in omgekeerde volgorde.

## **Het juist opvouwen van het paddle board (1) om het op te bergen in de rugzak (13) (afb. E en G)**

1. Leg het droge board (1) vlak neer en open de twee ventielen (1e) door de ventielpin (1f) naar beneden te drukken en gelijktijdig naar rechts te draaien. Laat de lucht eruit.  
Als u wilt, kunt u uw pomp gebruiken om het board (1) zo plat mogelijk te maken door de slang (9) vast te maken aan de achterkant van uw pomp (8) (laten leeglopen). Sluit de slang (9) aan op een van de ventielen (1e). Voordat u de ventielpin (1f) naar links draait, pompt u en zuigt u de resterende lucht uit het board (1) totdat dit compleet vlak is.
2. Vouw het board (1) een keer op en plaats de boog op de achterkant.  
Vouw de achterkant met de boog nog een keertje, zodat de buitenste vinnen onder het board (1) niet opgevouwen zijn.



**Vouw niet langs de buitenste randen van de vinbox. Hierdoor ontstaat onnodige spanning op het paddle board (1).**

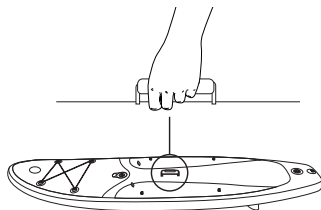
3. Vouw nu de tegenoverliggende kant tot ongeveer het midden van de bodem.
4. En vouw het board (1) tenslotte in de tegenovergestelde richting, zodat de buitenste vinnen bovenop komen te liggen.
5. Bind het board (1) nu vast met de riem.  
Vergeet niet de twee beschermende afdekkingen (19) op de vinnen te plaatsen zodat ze recht blijven als ze zijn ingepakt.

## **De peddel demonteren**

Om de peddel te demonteren, moet u de stappen volgen zoals beschreven in het hoofdstuk 'Peddel montage', maar dan in omgekeerde volgorde.

## ● Werking en gebruik

### ● Het paddle board (1) dragen



- De handgreep (1c) in het midden van het board (1) stelt u in staat het opgeblazen paddle board eenvoudig te dragen. De beste manier om het board (1) te dragen is zijdelings onder uw arm geklemd.
- Draag het board (1) met de vinnen richting uw lichaam om te voorkomen dat u iemand verwondt, in het bijzonder als het waait.
- Wees voorzichtig als het waait. Het board (1) kan opzij worden geblazen en anderen in gevaar brengen.

## ● De peddellengte aanpassen (afb. H)

### Optie 1

Pas de peddellengte aan op uw lichaamslengte. Er zijn geen universele richtlijnen voor het vaststellen van de juiste lengte voor een bepaalde lichaamslengte. Wij bevelen de volgende formule aan voor het vaststellen van de juiste lengte: Hoogte + 20 cm (8 inch).

### Optie 2 (afb. H)

U kunt de peddellengte ook op de volgende manier bepalen:

1. Strek uw zwakkere arm uit (voor rechtshandigen de linker arm) naar boven.
2. Houd met uw andere hand de peddel onder uw uitgestrekte arm.
3. Verleng of verkort de peddel totdat hij onder uw pols van de uitgestrekte arm is.

Er is een internationale regel om de lengte van de peddel aan te passen aan uw lichaamslengte. Ga rechtop staan en strek een arm naar boven en buig uw palm zodat een rechte hoek ontstaat. Op de vergrendeling van uw peddel en schuif de verlenging naar boven totdat de peddel onder uw gebogen palm past. Sluit de vergrendeling. Uw peddel is nu correct ingesteld op uw lichaamslengte.

 **Belangrijk: Trek de peddelstok (3) niet voorbij de 'STOP' markering, anders blijft de peddel niet in zijn positie zitten.**



## ● Gebruik in water

U kunt het paddle board (1) op twee manieren gebruiken:

- Als een paddle board: In deze configuratie kunt u op het paddle board (1) gaan staan. Gebruik de lijn (14) voor extra veiligheid. Zie afbeelding O1 en O2 in het hoofdstuk 'Illustraties' voor de details.

- Zitmodus: In deze configuratie kunt u op het paddle board gaan zitten. Hiervoor heeft u de voetsteun (10) en stoel (11) in gemonteerde positie nodig. Zie afbeelding O3 in het hoofdstuk 'Illustraties' voor de details.



**WAARSCHUWING!** Wees bijzonder voorzichtig dat u niemand verwondt als u het board (1) tijdens wind draagt. Laat de vinnen altijd richting uw lichaam wijzen.

## ● Gebruik het paddle board (1) in de staande configuratie (afb. O1 en O2)

In deze configuratie kunt u de lijn (14) gebruiken voor aanvullende veiligheid.

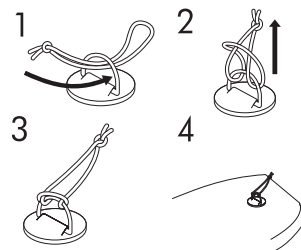


**WAARSCHUWING!**

- Maak de lijn (14) nooit vast aan uw enkel als u het paddle board op stromend water (bijv. in geval van stroomversnellingen of rivieren) gebruikt.
- Maak de lijn (14) nooit vast aan uw enkel in geval van aflandige wind.

Om de lijn (14) te bevestigen, gaat u als volgt te werk:

### Bevestig de lijn (14) aan het paddle board (1) (afb. I)



Bevestig de lijn (14) aan de achterste D-ring (1b).

1. Trek de lus van de lijn (14b) door de D-ring (1b).
2. Trek de enkelbevestiging (14a) door de lus van de lijn (14b).

## Gebruik van de lijn (14) (afb. J)

- Als u op het paddle board in diep water staat, maakt u de lijn (14) vast aan uw enkel.

## ● Gebruik het paddle board (1) in de zitmodus (afb. O3)

Om het paddle board in de zitmodus te gebruiken, moet u de voetsteun (10) en de stoel (11) monteren. Om deze onderdelen te monteren, gaat u als volgt te werk:

### De voetsteun (10) monteren (afb. K)

1. Steek het uiteinde van de buis van de voetsteun (10) van de zijkant door de eerste lus (1a).
2. Steek een andere kant door de tweede lus (1a) totdat ze beide in het midden van het board (1) liggen.

### De stoel (11) monteren (afb. L)

1. Plaats de stoel (11) op het board (1) zodat u comfortabel bij de voetsteun (10) kunt komen.
2. Bevestig de stoel (11) door de karabijnhaken aan de vier aanpasbare riempjes (11a) van de D-ringen (1b) op het board (1) te bevestigen.
3. Plaats de stoel op het paddle board (1) met de binnenkant van de stoel naar de voetsteun (10) gericht.
4. Bevestig de ruggensteun door de vier riempjes (11a) met de karabijnhaken in de vier D-ringen (1b) aan de achterkant van het board (1) te bevestigen.
5. Plaats de stoel (11) zodat u comfortabel bij de voetsteun (10) kunt komen met uw voeten.

Het is ideaal als uw knieën een beetje gebogen zijn tijdens het peddelen.

## ● Correct op het board (1) gaan

### De juiste positie tijdens het peddelen en de omgang met de peddel

Plaats de peddel in een rechte hoek ten opzichte van de lengteas van het board (1), iets voor de greep (1c) van het board (1). Kniel nu in ondiep water op het board (1) achter de peddel. Pak de peddel vast zonder hem op te tillen. Houd de handen schouderbreed uit elkaar. Zet nu een voet naar voren en plaats hem op het board (1), ongeveer ter hoogte van de handgreep (1c). Plaats nu ook de andere voet naast de handgreep (1c). Ga met de benen uit elkaar op het board (1) staan, bij voorkeur links en rechts van de handgreep (1c). Ga nu door uw knieën, leun een beetje naar achteren en til gelijktijdig de peddel horizontaal omhoog. Ga nu lichtjes recht op staan. De peddel helpt u erbij, in evenwicht te blijven. U staat nu met de voeten uit elkaar op het board (1) en nu kunt u beginnen met peddelen.

### Correct en krachtenbesparend peddelen

De bovenarm, wiens hand de peddel vasthoudt, moet altijd uitgestrekt blijven tijdens het peddelen. Steek de peddel nu zo ver mogelijk naar voren in het water, dicht bij het board (1), waarbij de onderarm van de hand die de peddel bedekt op schouderbreedte ook is gestrekt. Trek de peddel nu met de bovenste arm gestrekt en de onderste arm in een hoek naar u toe. U moet het blad van de peddel uit het water trekken ter hoogte van uw voet om van voren af aan te beginnen.

## ● Transport, opslag, reiniging en verzorging

### ● Transporteer het product in de rugzak (13) (afb. M)

Voor transport en opslag kunt u het paddle board en zijn toebehoor opbergen in de meegeleverde rugzak (13).

- Demonteer het product (zie 'Na het gebruik - demonteren'). Zorg ervoor dat hij compleet schoon, droog en opgerold is.

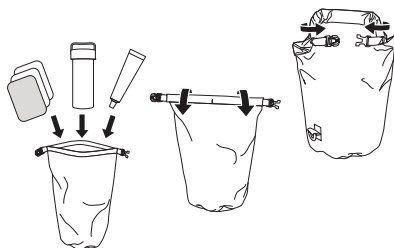
- Plaats het board (1) met al zijn componenten en accessoires opgeborgen in de droge zak (15) in de rugzak (13).
- Max. gewicht: 25 kg
- De rugzak (13) mag uitsluitend met de SUP worden gebruikt.



**Transporteer het paddle board niet op een voertuig als het nog is opgeblazen.**

## ● Droge zak (15)

Een spatwaterdichte zak (15) is inbegrepen bij het product. Kleinere onderdelen van het product moeten worden bewaard in de droge zak (15).



1. Plaats de accessoires in de droge zak (15).
2. Maak de haak-en-lus bevestiging dicht.
3. Draai de haak-en-lus bevestiging twee keer om.
4. Verzegel de droge zak (15) met de riem en gesp.

**Opmerking: Houd er aub rekening mee dat de droge zak (15) niet waterdicht is. Gebruik hem niet om waardevolle spullen zoals camera's in op te bergen.**

## ● Opslag



**WAARSCHUWING!**

- Bewaar het product op een droge, stofvrije plek zonder direct zonlicht, waar het niet wordt blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen.

- Als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, raden wij aan dat u het product compleet demonteert en in de meegeleverde rugzak (13) opbergt.
- Bewaar het product op een veilige plek buiten het bereik van kinderen.
- Plaats geen zware of scherpe voorwerpen op het product.
- Sleep het product niet over harde of schurende oppervlakken voor het opslaan.
- Zorg ervoor dat zich geen zand of grind tussen de lagen bevindt. Dit kan wrijving veroorzaken of het lek prikken tijdens de opslag.
- Na een langdurige periode van opslag, moet u het product op tekenen van slijtage of veroudering controleren.
- Als u het paddle board (1) gedurende een langere periode opgerold in koude omstandigheden bewaart, kan het materiaal scheuren.

## ● Reiniging en onderhoud



**WAARSCHUWING!**

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, borstels met metaal of nylon borstels of scherpe of metalen reinigingsproducten zoals messen. Gebruik alleen milde reinigingsmiddelen. Reinig het board (1) na elk gebruik als het ventiel (1e) is gesloten.

1. Verwijder de US vin (6) van het board (1) voor het reinigen.
2. Plaats het board (1) op een schoon, vlak en droog oppervlak.
3. Reinig het board (1) en de US vin (6) grondig door ze af te spoelen met schoon water en een mild zeepsopje om zoutkristallen, zandkorrels en andere kleine verontreinigingen te verwijderen.
4. Veeg het board (1) droog met een droge, zachte doek. Laat het board (1) en de US vin (6) helemaal droog worden.



## ● **Reparatie en onderhoud**

Voor elk gebruik moet u het board (1) op drukverlies, gaatjes of scheuren controleren. Als er lucht uit het board (1) ontsnapt, kan dit betekenen dat het ventiel (1e) lekt, een ventiel (1e) stuk is, of dat het board (1) zelf lek is.



### **WAARSCHUWING!**

#### **U mag in geen enkel geval proberen grotere beschadigde gedeeltes zelf te repareren!**

Kleinere gaatjes kunnen worden gerepareerd met behulp van het meegeleverde reparatieset.

**OPGELET:** Voer alle reparatiewerkzaamheden uit in een goed geventileerde omgeving en voorkom het inhaleren van giftige dampen.

Voorkom contact met huid of ogen. Houd al het reparatiemateriaal (lijm, oplosmiddelen, etc.) buiten het bereik van kinderen.

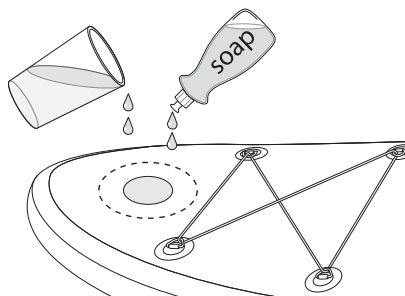
Reparatiewerkzaamheden aan de naden mogen niet worden gelijmd. Alleen de producent van het board mag reparatie aan de naden van het board uitvoeren.

## ● **Het ventiel (1e) repareren**

### **Controleer het ventiel (1e) (afb. N):**

Om te controleren of het ventiel (1e) lekt of defect is, gaat u als volgt te werk:

1. Draai de ventieldop (1d) tegen de klok in om hem van het ventiel te verwijderen (1e).
2. Zorg ervoor dat zich geen zand of vreemde voorwerpen in het ventiel (1e) bevinden.
3. Schroef het ventiel (1e) dicht.
  - Draai de ventieldop (1d) tegen de klok in om hem van het ventiel te verwijderen (1e).
  - Plaats de ventielsleutel (12) op het ventiel (1e) totdat hij helemaal in het ventiel (1e) grijpt.
  - Draai het ventieldopje (1d) met de klok mee vast.
  - Sluit het ventiel (1e) met het ventieldopje (1d).
4. Pomp het board (1) helemaal op.
5. Sluit het ventiel (1e).



6. Giet een zeepsopje rond het gedeelte van het board (1) waar zich het ventiel (1e) bevindt. Als er geen luchtballen ontstaan, is het ventiel (1e) luchtdicht. Als er schuimige luchtballen ontstaan rondom het ventiel (1e), is dit een teken dat er lucht lekt. Het ventiel (1e) moet of goed worden gesloten of worden vervangen.

### **WAARSCHUWING! Gebruik nooit de sleutel (12) om het ventiel (1e) te sluiten als het paddle board (1) onder druk staat.**

#### **Draai het ventiel (1e) dicht (afb. N)**

1. Plaats de ventielsleutel (12) op het ventiel (1e) totdat hij helemaal in het ventiel (1e) grijpt. Draai het ventiel (1e) dicht door het met de klok mee te draaien.
2. Herhaal de test met een zeepsopje.
3. Als de luchtballen nog steeds rond het ventiel (1e) verschijnen nadat het is dichtgedraaid, moet het worden vervangen door een nieuw ventiel (1e).

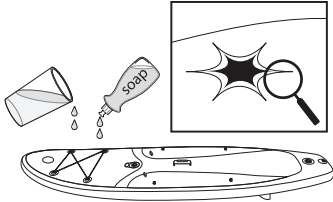
#### **Het ventiel (1e) vervangen (afb. N):**

1. Plaats de ventielsleutel (12) op het ventiel (1e) totdat hij helemaal in het ventiel (1e) grijpt. Draai de ventieldop (1d) tegen de klok in en verwijder het defecte ventiel (1e) uit zijn houder.
2. Plaats een nieuw ventiel (1e) in de ventielhouder. Voor een optimale verzegeling raden wij u aan, een kleine hoeveelheid silicone vet of vaseline rond het ventiel (1e) te smeren.

- Plaats de ventielsleutel (12) op het ventiel (1e) en draai het ventiel (1e) met de klok mee vast.

## ● Het board (1) repareren

### Gaatjes vaststellen



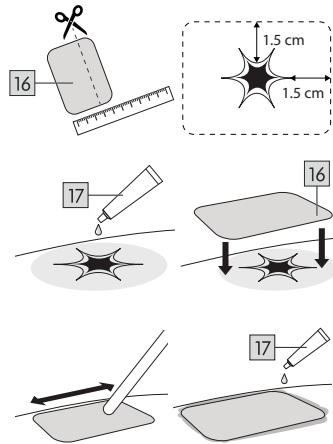
- Voeg een beetje zeepsop toe aan het gedeelte van het board (1) waarvan u denkt dat zich hier een gaatje bevindt.
- Er ontstaan luchtballen op de plek waar het board (1) een lek heeft.
- Markeer de plek(ken) met gaatjes.
- Reinig het board (1) met schoon water en veeg het board (1) droog voordat u begint met de reparaties.

### Gaatjes repareren

Repareer lekkages alleen met het juiste soort lijm. Er wordt een tube lijm (17) meegeleverd met het product. Reparaties die worden uitgevoerd met een verkeerd soort lijm kunnen verdere schade veroorzaken! Geschikte lijm is verkrijgbaar bij een specialzaak.

Volg de onderstaande stappen om gebieden met gaatjes te repareren:

- Als u het gaatje heeft geïdentificeerd, verwijdert u de lucht in zijn geheel uit het board (1).
- Reinig het gebied dat gerepareerd moet worden grondig.
- Maak het gereinigde gebied droog.



- Meet het reparatiestukje (16) af en knip het uit. Zorg ervoor dat het groot genoeg is om het beschadigde gebied af te dekken, plus nog eens 1,5 cm rondom.
- Doe de lijm (17) gelijkmatig op het oppervlak rondom het gaatje, maar ook op het reparatiestukje (16) zelf.
- Laat de lijm ongeveer 4 minuten drogen.
- Plaats het reparatiestukje (16) met de beide gelijmde oppervlakken naar elkaar toe.
- Druk het reparatiestukje (16) met een zacht voorwerp naar beneden (bijv. een spons of metalen roller).

**Opmerking: Zorg ervoor dat u op een vlak oppervlak werkt zonder plooiën of vouwen. Gebruik een rond voorwerp, verwijder voorzichtig alle luchtballen, en beweeg vanuit het midden naar buiten toe.**

- Laat de lijm minstens 12 uur drogen.
- Nadat het helemaal droog is, doet u nog meer lijm rondom de hoeken van het reparatiestukje. Het is voldoende om de lijm op deze naden ongeveer 4 uur te laten drogen.



**Voordat u het board (1) te water laat na een reparatie, moet u het gerepareerde stukje testen om er zeker van te zijn dat het goed dicht is.**



**U mag in geen enkel geval proberen grotere beschadigde gedeeltes zelf te repareren. Breng het board (1) naar een gespecialiseerde reparatieshop.**

## ● **Pomp onderhoud**

- Zorg ervoor dat de pomp goed gesmeerd is voor en tijdens het gebruik.
- Om de pomp te smeren, moet u de bovenste dop openen en een dun laagje olie of vet op de verzegelde gebieden en conductoren doen. Zorg ervoor dat u zuurvrij (silicone) vet gebruikt.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● **Service**

### **NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223  
(0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@idl.nl](mailto:owim@idl.nl)

### **BE Service België**

Tel.: 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [owim@idl.be](mailto:owim@idl.be)

<b>Wstęp</b> .....	Strona 69
Opakowanie zawiera .....	Strona 69
Informacje techniczne .....	Strona 69
Przeznaczenie .....	Strona 69
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 70
Bezpieczeństwo ogólne .....	Strona 70
Bezpieczeństwo użytkownika .....	Strona 70
Użytkowanie .....	Strona 71
Chroń deskę przed uszkodzeniem! .....	Strona 72
<b>Przygotowanie deski SUP (1) do użytkowania</b> .....	Strona 72
Rozwijanie deski (1) przed użyciem (rys.A) .....	Strona 72
Pompowanie deski (1) (rys. B i C) .....	Strona 73
Montaż statecznika (ó) (rys. D) .....	Strona 74
Montaż wiosła (rys.F) .....	Strona 74
Montaż drugiego pióra wiosła (rys.F) .....	Strona 74
<b>Po użyciu - demontaż</b> .....	Strona 75
Demontaż statecznika (ó) .....	Strona 75
<b>Obsługa i użytkowanie</b> .....	Strona 75
Przenoszenie deski (1) .....	Strona 75
Dostosowywanie długości wiosła (rys. H) .....	Strona 75
<b>Użytkowanie na wodzie</b> .....	Strona 76
Użytkowanie deski (1) na stojąco (rys. O1 i O2) .....	Strona 76
Używanie deski (1) na siedząco (rys. O3) .....	Strona 76
Prawidłowa pozycja na desce (1) .....	Strona 77
<b>Transport, przechowywanie, czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona 77
Transportuj deskę w plecaku (13) (rys.M) .....	Strona 77
Worek (15) .....	Strona 77
Przechowywanie .....	Strona 78
Czyszczenie i konserwacja .....	Strona 78
<b>Naprawa i konserwacja</b> .....	Strona 78
Naprawianie zaworu (1e) .....	Strona 78
Naprawianie deski (1) .....	Strona 79
Konserwacja pompki .....	Strona 80
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 80
<b>Serwis</b> .....	Strona 80

## **DMUCHANA DESKA SUP**

### ● **Wstęp**



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim.

W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zawiera ważne informacje o produkcie, instrukcję montażu, użytkowania oraz zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Z uprawianiem sportów wodnych zawsze związane jest ryzyko. Aby uniknąć obrażeń lub nawet śmierci, ważne jest, aby użytkownik poznał dokładnie produkt. 331020\_1907 zestaw zawierający deskę stand up paddle (HG05756), wiosło (HG05822), pompkę (HG05823), worek chronny (HG05824), torbę transportową (HG05825). Następujące części mogą być używane z deską SUP, siedzenie (HG05756(A)), linka (HG05756(B)), podnóżek (HG05756(C)), statecznik (HG05756(D)) i zestaw naprawczy (HG05756(E)).

### ● **Opakowanie zawiera**

- 1 x deska (1)
  - pętla (1a)
  - D pierścień (1b)
  - uchwyt (1c)
  - zatyczka zaworu (1d)
  - zawór (1e)
  - valve pin (1f)
- 1 x pióro wiosła (2)
- 1 x drążek wiosła (3)
- 1 x drążek przedłużający (4)
  - dźwignia blokująca (4a)
- 1 x 2. pióro wiosła (5)

- 1 x statecznik (6)
  - plytka metalowa (6a)
  - śruba (6b)
- 2 x przedłużenia uchwytów do pompki (7)
- 1 x pompka z manometrem (8)
  - gwint (8a)
- 1 x wąż do pompki (9)
  - końcówka żeńska (9a)
  - przyłącze węża (9b)
- 1 x podnóżek (10)
- 1 x siedzenie (11)
  - pasek (11a)
- 1 x klucz do zaworu (12)
- 1 x plecak (13)
- 1 x linka (14)
  - zaczep linki na kostkę (14a)
  - pętla linki (14b)
- 1 x worek ochronny (15)
- 1 x łatki do naprawy (16)
- 1 x klej (17)
- 1 x pudełko z zestawem do naprawy (18)
- 2 x ochraniacz statecznika (19)
- 1 x instrukcja obsługi

### ● **Informacje techniczne**

Obciążenie	maks. 150 kg
Ciśnienie robocze	0.8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Wymiary (dł. x szer. x grub.)	około 320 x 84 x 15 cm (wymiary napompowanej deski SUP)
Masa	10,8 kg (deska)
Data produkcji (miesiąc/rok):	08/2019

### ● **Przeznaczenie**

Deska SUP przeznaczona jest do prywatnego użytku rekreacyjnego. Miejsca użytkowania: w odległości 150 m od chronionych linii brzegowych - do stosowania na chronionych wodach w pobliżu linii brzegowej, w małych zatokach, małych jeziorach, stawach, na wąskich rzekach i kanałach.

Nie używać przy silnym wietrze i na załamujących się falach. Produkt nie jest przeznaczony do pomocy przy pływaniu, do uprawiania sportów zimowych, nie jest zabawką wodną i może być używany wyłącznie przez osoby umiejące pływać! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia.

Przed użyciem produktu należy odbyć kurs, uczęszczać do certyfikowanego klubu lub być przeszkolonym przez doświadczonego sportowca.

## ● **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

### ● **Bezpieczeństwo ogólne**



#### **OSTRZEŻENIE!**

Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i wód otwartych.

- **OSTRZEŻENIE! RYZYKO UTRATY ŻYCIA LUB WYPADKU!** Zawsze używać produktu zgodnie ze wskazówkami i informacjami podanymi na etykietach z ostrzeżeniami oraz instrukcją obsługi. Nigdy nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia, ciśnienia i liczby użytkowników określonych w instrukcji obsługi produktu.
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji technicznych. Jakiegokolwiek modyfikacje wpłyną negatywnie na działanie produktu i unieważnią gwarancję.
- Nie wprowadzać żadnych zmian w strukturze produktu, ponieważ może to wpłynąć na jego bezpieczeństwo.
- Zwrócić uwagę na instrukcje na etykiecie producenta.
- Produkt nie jest zabawką! Trzymać produkt poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub utonięcia.

- Użytkownik tego produktu uznaje za swój obowiązek zapoznanie się z obsługą oraz zdobycie umiejętności wymaganych do nawigacji na wodzie oraz przestrzegania odpowiednich przepisów. Bezpieczeństwo w wodzie zależy od interakcji między użytkownikiem, produktem, warunkami pogodowymi i warunkami wodnymi. Użytkownik tego produktu przyjmuje do wiadomości, rozumie i akceptuje ryzyko związane ze sportami wodnymi.
- Napompowana deska, wiosło i stateczniki są twarde i mogą spowodować obrażenia.
- Podczas transportu deski należy uważać na osoby stojące w pobliżu.

### ● **Bezpieczeństwo użytkownika**



#### **OSTRZEŻENIE!**

- Zawsze zachowuj ostrożność i bądź świadomy zagrożeń na wodzie.
- Nie używaj deski pod wpływem narkotyków, leków lub alkoholu.
- Nigdy nie przeceniaj własnych sił i umiejętności! Nie przeceniaj własnych umiejętności; bądź świadomy swoich ograniczeń! Sporty wioślarskie wymagają siły fizycznej i mogą być niebezpieczne. Zawsze pozostawaj blisko brzegu rzeki lub wybrzeża!
- Nie używaj deski podczas powodzi. Zawsze wiosłuj w bezpiecznych warunkach.
- Sprawdź prognozę pogody i zapoznaj się z lokalnymi warunkami pogodowymi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia przed burzą i wszelkie sygnały świetlne lub rozbłyski!
- Nigdy nie używaj deski w warunkach wiatru przybrzeżnego (gdy wiatr wieje z łądu). Możesz łatwo zostać zepchnięty na otwarte morze!

- Sprawdź wcześniej obszar, na którym chcesz wiosłować pod kątem skał, pomostów, szczelin i innych niebezpiecznych warunków. Miej świadomość naturalnych zmian warunków, takich jak wiatry morskie, prądy, pływy morskie, bezpieczne poziomy wód w rzekach oraz przeszkody w wodzie i nad wodą. Pozostawaj w odległości 150 m od chronionych linii brzegowych.
- Zachowaj bezpieczną odległość od gwałtownych prądów i prądów strugowych, unoszących się na wodzie śmieci i innych zanieczyszczeń.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów nawigacji.
- W razie potrzeby noś kask ochronny.
- Zawsze używaj linki bezpieczeństwa, która łączy Cię z deską.
- Ubierz się stosownie do pogody i warunków morskich. Noś kombinezon podczas wiosłowania w niższych temperaturach. Ryzyko wychłodzenia organizmu!
- Przyczep linkę do nogi i do deski. Podczas korzystania z linki możesz zostać rzucony na deskę w razie utraty kontroli. Zabezpiecz się przed owinięciem się linki wokół ciała lub nogi.
- Nie używaj deski samotnie. Bądź zawsze w towarzystwie innych użytkowników.
- Zawsze poinformuj kogoś, że wypływasz na deskę i miej przy sobie dokument tożsamości.
- Kiedy używasz deski na niezbyt bezpiecznych wodach, zawsze rób to pod nadzorem obserwującej Cię osoby.
- Używając deski uważaj, czy w wodzie nie ma ludzi.
- Nigdy nie używaj deski w pobliżu kanałów nawigacyjnych, statków, jazów, słuz i innych niebezpiecznych miejsc.
- Nigdy nie używaj deski i wiosła w sytuacjach, w których możesz zranić innych, np. użytkowników kąpieliska i pływaków.
- Nierówne rozmieszczenie osób lub obciążeń na desce wpływa na stabilność, zanurzenie i prędkość deski, może nawet doprowadzić do wywrócenia się. Podczas wiosłowania upewnij się, że Twoja masa jest zawsze równomiernie rozłożona na desce.
- Wszelkie zmiany w rozmieszczeniu mas na pokładzie (np. dodanie wieży rybackiej, radaru, masztu, wymiana silnika itp.) mogą znacząco wpłynąć na stabilność, zanurzenie i prędkość jednostki.



### **OSTRZEŻENIE!**

- Uprawiając sporty wodne noś kamizelkę ratunkową.



### **OSTRZEŻENIE!**

- Ryzyko obrażeń! Podczas wiosłowania upewnij się, że Twoja masa jest zawsze równomiernie rozłożona na desce. Nierównomierne rozłożenie masy może doprowadzić do wywrócenia się deski.

## ● **Użytkowanie**

- Przed użyciem produktu należy odbyć kurs, uczęszczając do certyfikowanego klubu sportów wodnych lub być przeszkolonym przez doświadczonego sportowca.
- Produkt może być używany przez jednego użytkownika naraz do maksymalnego obciążenia. Maksymalne obciążenie produktu wynosi 150 kg.
- Przed każdym użyciem sprawdź sprzęt pod kątem przebić, uciekającego powietrza lub uszkodzeń.
- Nie używaj produktu wykazującego jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia.
- Zawsze sprawdzaj, czy deska jest odpowiednio napompowana i czy zawór jest mocno przykręcony, a pokrywa zaworu (1 d) jest zamknięta, aby zapobiec gromadzeniu się brudu i piasku.
- Wystrzegaj się spadku ciśnienia kiedy pływasz na desce.

- Nigdy nie zostawiaj niezajętej deski w wodzie, może bardzo szybko zostać znieśiona przez wodę, nie będziesz mógł do niej doptynąć.

## ● **Chroń deskę przed uszkodzeniem!**

- Pompowane artykuły są wrażliwe na niskie temperatury. Nigdy nie rozkładaj i nie pompuj deski w temperaturze poniżej 15 °C!
- Napompuj deskę ciśnieniem 0,8 bara (12 psi), maksymalnie do 1 bara (15 psi).
- Jeśli ciśnienie powietrza wzrasta w bezpośrednim świetle słonecznym, należy to zrównoważyć uwalniając odpowiednią ilość powietrza.
- Jeśli ciśnienie przekracza 1 bar (15 psi), otwórz zawór i wypuść powietrze, aż ciśnienie w desce osiągnie bezpieczny poziom.
- Upewnij się, że produkt nie ma kontaktu z kamieniami, żwirem lub przedmiotami o ostrych krawędziach, szczególnie kiedy jest napompowany; nie ślizgaj ani nie ciągnij go po szorstkich powierzchniach.
- Do zaworu bezpieczeństwa wkładaj tylko odpowiednie adaptory pompki. Użycie innych adapterów może uszkodzić zawór.
- Nie używaj kompresora do pompowania deski.
- Nie należy nadmiernie napompowywać produktu, ponieważ szwy mogą się rozzerwać. Po napompowaniu upewnij się, że zawór jest solidnie zamknięty.
- Nie dopuszczaj do kontaktu deski z ostrymi, spiczastymi lub gorącymi przedmiotami, substancjami chemicznymi lub płynami. Gdyby do tego doszło, dokładnie sprawdź deskę pod kątem wycieków lub innych uszkodzeń.
- Nie zabieraj ze sobą na deskę ostrych lub spiczastych przedmiotów.
- Trzymaj deskę z daleka od płomieni i źródeł gorąca, np. zapalonych papierosów.
- Nie transportuj napompowanej deski samochodem.

## ● **Przygotowanie deski SUP (1) do użytkowania**

Aby przygotować deskę (1) do użytkowania, należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć deskę (1) z opakowania
- Napompować deskę (1)
- Zamocować statecznik (6)
- Zmontuj deskę

Postępuj zgodnie z instrukcjami w kolejności podanej poniżej.

## ● **Rozwijanie deski (1) przed użyciem (rys.A)**

- Wybierz odpowiedni teren, na którym można łatwo rozpakować i rozłożyć deskę (1). Upewnij się, że wszystkie części są w idealnym stanie.
- Podczas rozwijania deski upewnij się, że na ziemi pod spodem nie ma pośluzzonego szkła, odłamków, żwiru, żaru z ogniska lub niedopałków papierosów.
- Podczas montażu przedmiotu po raz drugi lub przy kolejnych okazjach sprawdź, czy nie ma uszkodzeń lub dziur. Instrukcje dotyczące naprawy znajdują się w rozdziale „Naprawy” niniejszej instrukcji obsługi. Napraw nie można wykonywać w wodzie.
- Rozwiń deskę i usuń piankowe ochroniacze (19) z obu końców.
- Patrz rys. A w rozdziale „Rysunki”.



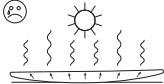
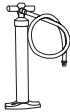



**WAŻNE! Nie wyrzucaj ochroniaczy stateczników (19). Muszą one znajdować się na statecznikach, aby można było bezpiecznie zwinąć deskę (1) po zakończeniu użytkowania.**



## ● Pompowanie deski (1) (rys. B i C).

Podczas pompowania należy przestrzegać następujących wskazówek:

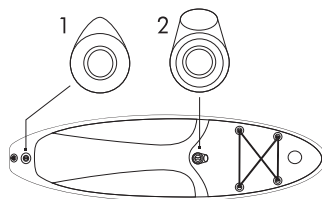
	 <p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Unikaj nadmiernego nadmuchiwania, w przeciwnym razie ryzykujesz nadmiernym rozciągnięciem lub rozerwaniem szwów. Nigdy nie pompuj powyżej 1 bara (15 psi).</p>
	<p>Ciśnienie w desce może wzrosnąć pod wpływem ciepła (np. pod wpływem promieni słonecznych). Jeśli do tego dojdzie, uwolnij odpowiednią ilość powietrza z deski (1).</p>
	<p>Używaj pompki (8) dostarczonej z deską (1). Można użyć innej pompki nożnej lub ręcznej z odpowiednimi końcówkami i manometrem.</p>
	<p>Nie używaj sprężarki ani butli ze sprężonym powietrzem do pompowania deski, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie. Zawsze należy całkowicie napompować każdą komorę. Nie pompuj deski w pobliżu ostrych lub spiczastych przedmiotów (w tym szorstkich i kamiennych powierzchni)</p>



**WAŻNE! Otwieraj zawory tylko w celu napompowania i uwolnienia powietrza, w przeciwnym razie mogą się one zabrudzić.**

- Powierzchnia wokół zaworu (1e) musi być zawsze czysta i sucha. Sprawdź, czy zawór nie jest zabrudzony i czy nie znajdują się w nim inne zanieczyszczenia.
- Nie dopuszczaj, aby do zaworu (1e) dostał się piasek lub inne zanieczyszczenia.
- Aby osiągnąć maksymalne ciśnienie, przełącz pompę z podwójnego cylindra na pojedynczy.

### Etapy pompowania:

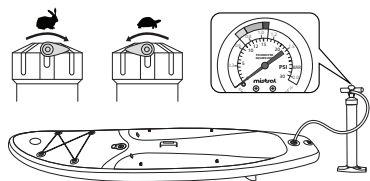


- W pierwszej kolejności napompuj komorę z zaworem numer 1.
  - Następnie napompuj komorę z zaworem numer 2.
1. Umieść gwint (9a) gumowego węża (9) na gwincie (8a) pompki (8). Zamocuj przedłużenia uchwytów (7) na pompce (rys. B)

**Uwaga: Upewnij się, że wąż (9) jest przykręcony do gwintu oznaczonego „INF”. (rys. B)**

2. Obróć nakrętkę zaworu (1d) w lewo, aby zdjąć ją z zaworu (1e). (rys. C)
3. Umieść końcówkę węża (9b) szczelnie na zaworze (1e) i obróć w prawo (rys. C).

**Uwaga: Trzpień zaworu (1f) musi znajdować się w pozycji zamkniętej.**



4. Napompuj deskę (1) za pomocą pompki do zalecanego ciśnienia 1 bara (15 psi). Sprawdzaj ciśnienie na manometrze.
5. Przystań pompować kiedy ciśnienie w desce osiągnie 1 bar (15 psi).
6. Wyjmij końcówkę węża z zaworu (1e) kręcąc w lewo i umieść na nim zatyczkę (1d).
7. Dokręć zatyczkę (1d) obracając ją w prawo.

Możesz pompować deskę używając jednego lub dwóch tłoków pompki.

Zastosowanie pojedynczego tłoka zalecane jest przy wyższym ciśnieniu, natomiast zastosowanie dwóch tłoków pozwoli na szybsze napompowanie na początkowych etapach.

W pierwszej kolejności użyj dwóch tłoków, a na koniec, aby osiągnąć zalecane ciśnienie, użyj jednego.

Aby przełączyć pompkę na działanie jednego tłoka (pompowanie wysokociśnieniowe) przekręć dźwignię w lewo, na działanie dwóch tłoków - przekręć dźwignię w prawo.

### ● Montaż statecznika (6) (rys. D).

1. Wsuń metalową płytkę (6a) do otworu w środku szczeliny i przesunij ją do przodu (możesz użyć śruby, aby przesunąć płytkę wzdłuż szczeliny).
2. Umieść tył statecznika (6) w obudowie i przesunij ją do końca w tył. Umieść przednią część statecznika (6) w obudowie i przesunij ją do końca w przód.
3. Włóż śrubę (6b) w otwór na końcu podstawy końcowej i dokręć ją ręką, aby statecznik (6) solidnie trzymał się w obudowie. Płytkę zamontowaną jako pierwsza powinna pozostać wewnątrz szczeliny.

**Uwaga: Trzymaj zawsze końcówki stateczników skierowane w stronę twojego ciała. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nikogo nie zranić deską (1) w wietrznych warunkach.**

### ● Montaż wioseł (rys.F)

1. Unieś dźwignię blokującą (4a) drążka przedłużającego (4).
2. Włóż drążek z piórem wiośła (3) do drążka przedłużającego (4).
3. Wyciągnij drążek z piórem (3) wiośła na żądaną długość.

Uwaga: Sposób ustalania zalecanej długości wiośła znajduje się w rozdziale „Ustawianie długości wiośła”.

4. Naciśnij dźwignię blokującą (4a) na drążku przedłużającym (4), aby zablokować drążek z piórem wiośła (3).
5. Włóż drążek z piórem wiośła (2) do otworu w drążku przedłużającym (4). Upewnij się, że bolec blokujący jest całkowicie włożony w otwór na drążku z piórem wiośła (2). Bolec blokujący na drążku przedłużającym (4) musi kliknąć przy wkładaniu do drążka z piórem wiośła (2).

### ● Montaż drugiego pióra wiośła (rys.F)

1. Unieś dźwignię blokującą (4a) drążka przedłużającego (4).
2. Umieść drugi drążek z piórem (5) na końcu drążka przedłużającego (4) z dźwignią blokującą. Przekręć drugie pióro wiośła (5) pod żądanym kątem.
3. Naciśnij dźwignię blokującą (4a) na drążku przedłużającym (4), aby zablokować drążek z drugim piórem wiośła (5).
4. Włóż drążek z piórem wiośła (2) do otworu w drążku przedłużającym (4). Upewnij się, że bolec blokujący jest całkowicie włożony w otwór na drążku z piórem wiośła. Bolec blokujący musi kliknąć przy wkładaniu do drążka przedłużającego (4).

## ● Po użyciu - demontaż

Aby przygotować deskę do demontażu, należy wykonać następujące czynności:

- Zdemontuj statecznik (6) i pozostałe akcesoria (podnózek (10), siedzenie itp (11).)
- Wypuść powietrze z deski (1)
- Zwinąć deskę (1)
- Zdemontuj deskę

Wybierz odpowiedni, czysty i równy teren odpowiedniej wielkości. Postępuj zgodnie z instrukcjami w kolejności podanej poniżej.



**Przed wypuszczeniem powietrza zdejmij statecznik (6).**

## ● Demontaż statecznika (6)

Aby zdemontować statecznik (6), wykonaj czynności opisane w rozdziale „Montaż statecznika” w odwrotnej kolejności.

## Składanie deski (1) do rozmiarów mieszczących się w plecaku (13) (rys. E i G)

1. Rozłóż na płasko wysuszoną deskę (1) i otwórz oba zawory (1e) wciskając trzpienie zaworów (1f). Wypuść powietrze. Możesz użyć pompki do wysysania powietrza z deski (1) umieszczając końcówkę węża (9) w zaworze do wysysania powietrza (8). Podłącz końcówkę (9) do jednego z zaworów (1e). Przed obróceniem pokrętki zaworu (1f) w lewo, pompuj i zasysaj powietrze z deski (1), aż będzie całkowicie płaska.
2. Złóż deski (1) tak, aby przód deski pokrywał tył. Teraz złóż jeszcze raz tył i dopilnuj, aby krawędzie deski (1) na spodzie były również dobrze złożone.



**Nie składaj wzdłuż krawędzi statecznika. Deska (1) będzie ulegać niepożądanemu naciągnięciu.**

3. Następnie złóż drugi koniec do mniej więcej połowy.

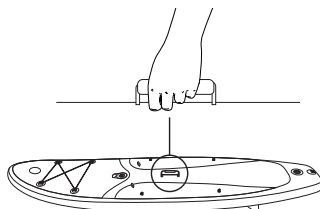
4. Na koniec ponownie złóż deskę (1) na drugi koniec tak, aby statecznik znalazł się na górze.
5. Zwiąż złożoną deskę (1) paskiem. Nie zapomnij o założeniu ochraniacza na stateczniki (19), aby nie złożyły się one i nie zgniotyły w plecaku.

## Demontaż wiosła

Aby zdemontować wiosło, wykonaj czynności opisane w rozdziale „Montaż wiosła” w odwrotnej kolejności.

## ● Obsługa i użytkowanie

### ● Przenoszenie deski (1)



- Uchwyt (1c) na środku deski (1) pozwala łatwo przenosić napompowaną deskę. Najłatwiej nosi się deskę (1) przy boku pod pachą.
- Noś deskę (1) ze statecznikami skierowanymi o cięta, aby uniknąć zranienia osoby trzeciej, szczególnie kiedy wieje wiatr.
- Bądź szczególnie ostrożny kiedy wieje wiatr. Deska (1) może być zepchnięta w bok i stanowić zagrożenie dla innych.

### ● Dostosowywanie długości wiosła (rys. H)

#### Opcja 1

Dopasowanie wiosła do wzrostu. Nie istnieją uniwersalne zasady określające prawidłową długość dla konkretnego wzrostu. Zalecamy stosowanie niniejszej zasady do ustalenia prawidłowej długości: Wzrost + 20 cm (8 cali)

## Opcja 2 (rys. H)

Możesz również ustalić długość wiosła w następujący sposób:

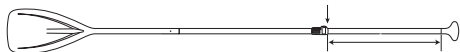
1. Podnieć słabsze ramię do góry (lewe u osób praworęcznych).
2. Drugą ręką umieść wiosło pod wyciągniętą w górę ręką.
3. Wydłuż lub skróć wiosło tak, aby sięgało do nadgarstka.

Jest to międzynarodowa zasada dostosowywania długości wiosła do wzrostu. Stań prosto, wyciągnij w górę rękę i ustaw dłoń pod kątem prostym. Odblokuj dźwignię wiosła i wysuń je tak, aby uchwyt wiosła dotykał zgiętej dłoni. Zablokuj dźwignię. Długość wiosła jest teraz dostosowana do wzrostu użytkownika.



**Ważne: Nie wyciągać drążka wiosła (3) ponad znak STOP, może ono nie zablokować się prawidłowo.**

STOP



## ● Użytkowanie na wodzie

Możesz używać deski (1) na dwa sposoby:

- Jako deskę (1) SUP: Stoisz na desce. Używaj linki (14) jako dodatkowego zabezpieczenia. Patrz rys. O1 i O2 w rozdziale „Rysunki”.
- Na siedząco: Siedzisz na desce. W tej konfiguracji należy zamontować podnóżek (10) i siedzenie (11). Patrz rys. O3 w rozdziale „Rysunki”.



**OSTRZEŻENIE!** Zachowaj szczególną ostrożność, aby nikogo nie zranić deską (1) nosząc ją w wietrznych warunkach. Trzymaj zawsze końcówki stateczników skierowane w stronę twojego ciała.

## ● Użytkowanie deski (1) na stojąco (rys. O1 i O2)

W tej konfiguracji możesz używać linki (14) jako dodatkowego zabezpieczenia.

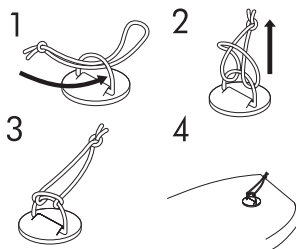


## OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie mocuj linki (14) wokół kostki podczas używania deski na płynącej wodzie (np. zbiorniki wodne z bystrzami lub rzeki).
- Nigdy nie mocuj linki (14) wokół do kostki kiedy wieje wiatr od łądu.

Aby zamocować linkę (14) należy:

## Mocowanie linki (14) do deski (1) (rys. I)



Przymocuj linkę (14) do pierścienia z tyłu deski (1b).

1. Przeciągnij pętlę linki (14b) przez pierścień (1b)
2. Przeciągnij rzep mocowany na kostce (14a) przez pętlę z linki (14b).

## Stosowanie linki (14) (rys. J)

- Używając deski na głębokiej wodzie, zawsze mocuj linkę (14) do kostki.

## ● Używanie deski (1) na siedząco (rys. O3)

Aby używać deski na siedząco, przymocuj podnóżek (10) i siedzenie (11). Aby przymocować te części postępuj w następujący sposób:

## Montaż podnóżka (10) (rys. K)

1. Wsuń końcówkę podnóżka (10) z boku do pierwszej pętli (1a).
2. Wsuń drugą końcówkę do drugiej pętli (1a). Podnóżek musi znaleźć się na środku deski (1).

## Montaż siedzenia (11) (rys. L)

1. Umieść siedzenie (11) w takim miejscu, aby móc swobodnie położyć stopy na podnóżku (10).
  2. Zabezpiecz siedzenie (11) zaczepiając karabinki na metalowych pierścieniach (1b) na regulowanych paskach (11a) na desce (1).
  3. Umieść siedzenie na desce (1) wewnętrzną stroną oparcia skierowaną do podnóżka (10).
  4. Zabezpiecz oparcie zaczepiając paski (11a) za pomocą karabińczyków na D-pierścieniach (1b) z tyłu deski (1).
  5. Umieść siedzenie (11) tak, aby bez trudności położyć stopy na podnóżku (10).
- Najlepiej wiostuje się, gdy kolana są lekko zgięte.

## ● Prawidłowa pozycja na desce (1)

### Prawidłowa pozycja przy wiostowaniu i użytkowaniu deski

Położ wiostło pod kątem prostym do wzdłużnej osi deski (1) przed uchwytem (1c) do przenoszenia. Uklęknij na desce (1) na płytce wodzie. Trzymaj wiostło nie podnosząc go. Ręce muszą być szeroko rozstawione. Przemieść jedną stopę do przodu i umieść ją mniej więcej na wysokości uchwyty (1c) do przenoszenia deski. Umieść drugą stopę na wysokości uchwyty (1c). Unieś się teraz na desce (1) w swobodnym rozkroku, na wysokości uchwyty (1c) do przenoszenia. Wyprostuj kolana przesuwając się lekko do tyłu i jednocześnie podnieś wiostło poziomo. Powoli wyprostuj się, wiostło pomoże Ci utrzymać równowagę. Stoisz teraz na desce (1) w swobodnym rozkroku i możesz zacząć wiostować.

### Prawidłowe i oszczędzające siłę wiostowanie

Podczas wiostowania ramię trzymające uchwyt wiostła powinno zawsze pozostać wyciągnięte. Zanurz wiostło jak najdalej z przodu obok deski (1), ramię, którego ręka trzyma wiostło niżej również powinno być wyciągnięte. Pociągnij wiostło do siebie - górne ramię wyciągnięte, dolne ugięte. Wyjmij wiostło z wody na wysokości stóp i zanurz ponownie z przodu.

## ● Transport, przechowywanie, czyszczenie i konserwacja

### ● Transportuj deskę w plecaku (13) (rys.M).

Deskę można transportować i przechowywać w plecaku dostarczonym w zestawie (13).

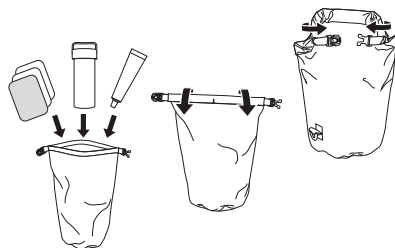
- Rozmontować produkt (patrz rozdział „Po zakończeniu użytkowania - demontaż”). Upewnij się, że jest czysta, sucha i zwinięta.
- Włóż deskę (1), wszystkie elementy i akcesoria do worka ochronnego (15) i do plecaka (13).
- Maksymalna nośność: 25kg
- Plecaka (13) można używać wyłącznie do przenoszenia deski.



**Nie przewoź napompowanej deski na dachu samochodu.**

### ● Worek (15)

Worek ochronny (15) dostarczony jest w zestawie z deską. Mniejsze elementy produktu powinny być przechowywane w worku (15).



1. Włóż akcesoria do worka ochronnego (15).
2. Zamknij zapięcie na rzep.
3. Zawień podwójnie zapięcie na rzep.
4. Zamknij szczelnie worek (15) na pasek i klamrę.

**Uwaga: Worek (15) nie jest wodoodporny. Nie używać do przechowywania wartościowych przedmiotów, jak aparaty fotograficzne.**

## ● Przechowywanie



### OSTRZEŻENIE!

- Produkt należy przechowywać w suchym, chronionym przed kurzem miejscu, z dala od bezpośrednich promieni słonecznych, gdzie nie będzie narażony na duże wahania temperatury.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas zalecamy całkowity demontaż produktu i przechowanie go w dostarczonym plecaku (13).
- Przechowywać produkt w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie umieszczać na przedmiocie ciężkich lub ostrych przedmiotów.
- Nie ciągnąć produktu po twardych lub ściernych powierzchniach przed przechowywaniem.
- Upewnić się, że pomiędzy złożonymi warstwami deski nie ma piasku ani żwiru. Może to spowodować ścieranie lub przebicie powłoki podczas przechowywania.
- Po dłuższym okresie przechowywania sprawdzić produkt pod kątem oznak zużycia lub starzenia się.
- W przypadku przechowywania przez dłuższy okres zwiniętej deski (1) w niskich temperaturach materiał może pęknąć.

## ● Czyszczenie i konserwacja



### OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać ściernych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani żadnych ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże. Używać tylko łagodnych środków czyszczących. Czyścić deskę (1) z zamkniętym zaworem (1e) po każdym użyciu.

1. Do czyszczenia wyjąć statecznik (6) z deski (1).
2. Umieścić deskę (1) na czystej, równej i suchej powierzchni.

3. Wyczyścić deskę (1) i statecznik (6) poprzez przepłukanie ich czystą wodą z delikatnym detergentem, aby usunąć kryształy soli, ziarna piasku i inne zanieczyszczenia.
4. Wyrzec miękką suchą ściereczką. Pozostawić deskę (1) i statecznik (6) do całkowitego wyschnięcia.

## ● Naprawa i konserwacja

Przed każdym użyciem sprawdzić deskę (1) pod kątem utraty ciśnienia, przebic lub rozszczelnień. Jeśli z deski (1) uchodzi powietrze, może to być związane z nieszczelnym lub uszkodzonym zaworem (1e) lub uszkodzoną deską (1).



### OSTRZEŻENIE!

#### **W żadnym wypadku nie należy samodzielnie naprawiać poważniejszych uszkodzeń!**

Małe przebicia mogą być naprawione za pomocą dołączonego zestawu naprawczego.

UWAGA: Wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby uniknąć wdychania toksycznych oparów kleju. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Trzymaj wszystkie elementy do naprawy (klej, rozpuszczalnik itp.) poza zasięgiem dzieci. Naprawy szwów nie mogą być klejone. Może je wykonać tylko i wyłącznie producent deski.

## ● Naprawianie zaworu (1e)

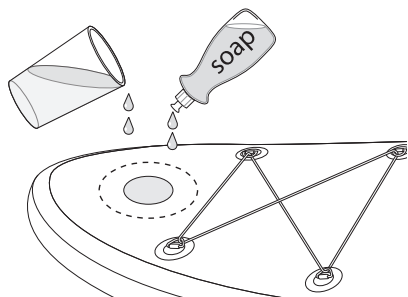
### **Sprawdzić zawór (1e) (rys. N)**

Aby stwierdzić, czy zawór (1e) jest nieszczelny czy uszkodzony, należy:

1. Obrócić zatyczkę zaworu (1d) w lewo, aby zdjąć ją z zaworu (1e).
2. Upewnić się, że w zaworze (1e) nie ma piasku lub innych zanieczyszczeń.
3. Zakręcić zawór (1e).
  - Obrócić zatyczkę zaworu (1d) w lewo, aby zdjąć ją z zaworu (1e).
  - Umieścić klucz zaworu (12) w zaworze (1e), aż do całkowitego uchwycenia zaworu (1e).

- Dokręcić zatyczkę (1d) obracając ją w prawo.
- Zamknąć zawór (1e) za pomocą zatyczki (1d).

4. Napompować całkowicie deskę (1).
5. Zamknąć zawór (1e).



6. Zwilżyć okolice zaworu (1e) i sam zawór wodą z mydłem. Jeśli nie pojawią się bąbelki zawór (1e) jest szczelny. Jeśli pojawią się bąbelki, oznacza to, że z zaworu (1e) ucieka powietrze. Zawór (1e) musi zostać dokręcony lub wymieniony.

**OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać klucza (12) do dokręcania zaworu (1e), gdy deska (1) znajduje się pod ciśnieniem.**

#### **Dokręcanie zaworu (1e) (rys. N)**

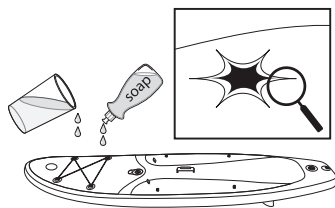
1. Umieścić klucz (12) w zaworze (1e), aż do całkowitego uchwycenia zaworu (1e). Dokręcić zawór (1e) w prawo.
2. Powtórzyć test z mydlaną wodą.
3. Jeśli wokół dokręconego zaworu (1e) wciąż tworzą się bąbelki musi on zostać wymieniony.

#### **Wymiana zaworu (1e) (rys. N):**

1. Umieścić klucz (12) w zaworze (1e), aż do całkowitego uchwycenia zaworu (1e). Obrócić zatyczkę zaworu (1d) w lewo i wyjąć uszkodzony zawór (1e) z gniazda.
2. Umieścić nowy zawór (1e) w gnieździe. Aby uzyskać optymalne uszczelnienie, zalecamy nałożenie niewielkiej ilości smaru silikonowego lub wazeliny wokół zaworu (1e).
3. Umieścić klucz (12) w zaworze (1e) i dokręcić zawór (1e) w prawo.

## ● Naprawianie deski (1)

### **Poszukiwanie przebić**



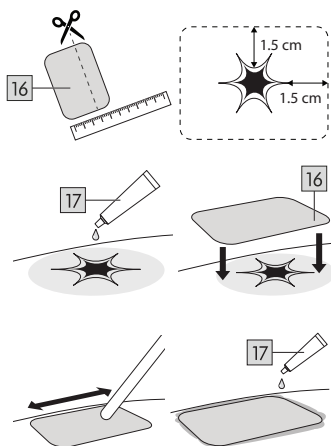
1. Zwilżyć mydlaną wodą część deski (1), na której prawdopodobnie znajduje się przebicie.
2. W miejscu przebicia pojawią się bąbelki powietrza.
3. Zaznaczyć miejsce przebicia.
4. Wypłukać deskę (1) czystą wodą i wytrzeć do sucha przed przystąpieniem do naprawy.

### **Łatanie miejsc przebicia**

Naprawiać miejsca przebicia wyłącznie odpowiednim rodzajem kleju. Tubka odpowiedniego kleju (17) została dostarczona w zestawie z produktem. Naprawy wykonane niewłaściwym klejem mogą z czasem uszkodzić deskę! Odpowiedni klej można nabyć w specjalistycznych sklepach.

Aby zakleić miejsca przebicia, postępować w następujący sposób:

1. Kiedy przebicie zostanie znalezione i oznaczone, całkowicie spuścić powietrze z deski (1).
2. Wyczyścić miejsce, które ma być naprawiane.
3. Wysuszyć je.



4. Odmierzyć i wyciąć wystarczająco dużą łatkę (16), która zakryje uszkodzone miejsce dodając margines 1,5 cm ze wszystkich stron.
5. Nałożyć równomiernie klej (17) na powierzchnię wokół przebicia i na łatkę (16).
6. Pozostawić klej do wyschnięcia przez ok. 4 minuty.
7. Przyłożyć łatkę (16) stroną posmarowaną klejem do naprawianej powierzchni.
8. Przycisnąć łatkę (16) do powierzchni miękkim przedmiotem (np. gąbką lub metalowym walcem).

**Uwaga: Upewnić się, że naprawiana powierzchnia jest gładka, bez zmarszczeń i zagięć. Za pomocą zaokrąglonego przedmiotu delikatnie usuń bąbelki, przesuając się na zewnątrz od środka.**

9. Pozostawić do wyschnięcia przez co najmniej 12 godzin.
10. Po całkowitym wyschnięciu nałożyć dodatkową warstwę kleju wokół krawędzi łatki. Wystarczy 4 godziny, aby klej na krawędziach wysechł całkowicie.



**Przed zabraniem deski (1) na wodę po naprawie przetestować łatkę, aby upewnić się, że jest szczelna.**



**W żadnym wypadku nie należy samodzielnie naprawiać poważniejszych uszkodzeń! Zanieść deskę (1) do specjalistycznego warsztatu naprawczego.**

## ● **Konserwacja pompki**

- Upewnić się, że pompka jest dobrze nasmarowana przed i podczas użytkowania.
- Aby nasmarować pompkę, otworzyć górną pokrywę i nałożyć cienką warstwę oleju lub smaru na powierzchnię i przewody. Upewnić się, że stosowany smar nie zawiera kwasu (smar silikonowy).

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta."

## ● **Serwis**

### PL **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



<b>Úvod</b> .....	Strona 82
Obsah balení .....	Strona 82
Technická data .....	Strona 82
Zamýšlené použití .....	Strona 82
<b>Bezpečnostní informace</b> .....	Strona 83
Obecná bezpečnost .....	Strona 83
Bezpečnost uživatelů .....	Strona 83
Používání .....	Strona 84
Zabraňte poškození předmětu! .....	Strona 84
<b>Sestavení paddleboardu (1) pro použití</b> .....	Strona 85
Rozbalení paddleboardu (1) před použitím (obr. A) .....	Strona 85
Nafouknutí plováku (1) (obr. B a C) .....	Strona 85
Montáž US ploutve (6) (obr. D) .....	Strona 86
Sestavení pádel (obr. F) .....	Strona 87
Sestavení 2. pádla (obr. F) .....	Strona 87
<b>Po použití - Demontáž</b> .....	Strona 87
Demontáž US ploutve (6) .....	Strona 87
<b>Provoz a použití</b> .....	Strona 88
Přenášení paddleboardu (1) .....	Strona 88
Nastavení délky pádla (obr. H) .....	Strona 88
<b>Použití ve vodě</b> .....	Strona 88
Použití paddleboardu (1) v konfiguraci ve stoje (obr. O1 a O2) .....	Strona 88
Použití paddleboardu (1) v režimu sezení (obr. O3) .....	Strona 89
Správné nastoupení na plovák (1) .....	Strona 89
<b>Přeprava, skladování, čištění a péče</b> .....	Strona 90
Přeprava výrobku v batohu (13) (obr. M) .....	Strona 90
Suchý pytel (15) .....	Strona 90
Skladování .....	Strona 90
Čištění a péče .....	Strona 90
<b>Oprava a údržba</b> .....	Strona 91
Oprava ventilu (1e) .....	Strona 91
Oprava plováku (1) .....	Strona 92
Údržba pumpy .....	Strona 92
<b>Likvidace</b> .....	Strona 92
<b>Servis</b> .....	Strona 92

# **NAFUKOVACÍ STAND-UP PADDLEBOARD**

## ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě. Následující informace obsahují důležité podrobnosti o výrobku, včetně pokynů k montáži, používání a údržbě a bezpečnostní předpisy. S vodními sporty vždy existuje riziko. Abyste se vyhnuli zranění nebo dokonce smrti, je důležité, abyste o tomto výrobku měli podrobné znalosti. 331020\_1907 paddleboard set obsahuje SUP plovák (HG05756), pádlo (HG05822), pumpu (HG05823), suchý pytel (HG05824) a přepravní tašku (HG05825). Následující díly lze použít společně se SUP plovákem: sedadlo (HG05756 (A)), řemínek (HG05756 (B)), opěrka pro nohy (HG05756 (C)), US ploutev (HG05756 (D)) a opravní sada (HG05756 (E)).

## ● Obsah balení

- 1 x plovák (1)
  - očko (1a)
  - D-kroužek (1b)
  - ržadlo (1c)
  - čepička ventilu (1d)
  - ventil (1e)
  - ventilový kolíček (1f)
- 1 x pádlo (2)
- 1 x tyč pádla (3)
- 1 x prodlužovací tyč (4)
  - zajišťovací páčka (4a)
- 1 x 2. pádlo (5)
- 1 x US ploutev (6)
  - kovová deska (6a)
  - šroub (6b)
- 2 x prodloužení rukojeti (7)

- 1 x vzduchová pumpa s manometrem (8)
  - závit (8a)
- 1 x hadice (9)
  - vnitřní závit (9a)
  - hadicový konektor (9b)
- 1 x opěrka nohou (10)
- 1 x sedadlo (11)
  - popruh (11a)
- 1 x ventilový klíč (12)
- 1 x batoh (13)
- 1 x řemínek (14)
  - zapínání na kotník (14a)
  - smyčka řemínku (14b)
- 1 x suchý pytel (15)
- 1 x opravné záplaty (16)
- 1 x lepidlo (17)
- 1 x nádoba na opravu (18)
- 2 x chrániče ploutví (19)
- 1 x návod k obsluze

## ● Technická data

Zatížení	Max. 150 kg
Provozní tlak	0,8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Rozměry (D x Š x V)	Cca. 320 x 84 x 15 cm (rozměry paddleboardu po nafouknutí)
Hmotnost	10,8 kg (paddleboard)
Datum výroby (měsíc / rok):	08 / 2019

## ● Zamýšlené použití

Tento paddleboard pro pádlování ve stoje (SUP) byl navržen pro soukromé rekreační použití. Oblasti použití: Do 150 metrů od hlídaných břehů - pro použití v chráněných vodách blízko pobřeží; malé zátoky; malá jezera; úzké řeky a kanály.

Nepoužívejte v silném větru a / nebo vlnách. Výrobek není plaveckou pomůckou, ani vodní hračkou, ani vybavením pro zimní sporty a je vhodný pouze pro lidi, kteří umí plavat! Nevhodné pro děti do 14 let.

Před použitím tohoto výrobku byste měli navštívit kurz, certifikovanou školu nebo být vyškoleni zkušeným sportovcem.

## ● **Bezpečnostní informace**

### ● **Obecná bezpečnost**



#### **VAROVÁNÍ!**

Pro vaši bezpečnost dodržujte bezpečnostní pravidla a příslušné zákonné předpisy pro jezera a otevřené vodní plochy.

- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZTRÁTY ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ NEHODY!** Výrobek vždy používejte podle pokynů a údajů uvedených na štítech výrobku a v návodu. Nikdy nepřekračujte zatížení, tlak a počet uživatelů uvedený na výrobku a v příručce.
- Na výrobku neprovádějte žádné technické úpravy. Úpravy jakéhokoli druhu narušují funkčnost předmětu a ruší záruku.
- Na výrobku neprovádějte žádné strukturální změny, protože by to mohlo ohrozit jeho bezpečnost.
- Věnujte pozornost pokynům na výrobním štítku.
- Tento výrobek není hračka! Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Existuje riziko vážného zranění nebo úmrtí v důsledku utonutí.
- Uživatel tohoto výrobku bere na vědomí, že je povinen získat znalosti a dovednosti potřebné pro plavbu po vodě a dodržovat příslušné předpisy. Bezpečnost ve vodě závisí na interakci mezi uživatelem, výrobkem, počasím a vodními podmínkami. Uživatel tohoto výrobku bere na vědomí, chápe a přijímá rizika spojená s pádlovými sporty.
- Nafukovací paddleboard, pádlo a lopatky jsou tvrdé a můžou způsobit zranění.
- Při přepravě plováku dávejte pozor na osoby, které mohou stát v blízkosti.
- Nepoužívejte plovák pod vlivem drog, léků nebo alkoholu.
- Nikdy nepřeceňujte své síly a dovednosti při manipulaci s čluny! Nepřekračujte své schopnosti; buďte si vědomi svých omezení. Pádlové sporty mohou být velmi nebezpečné a fyzicky náročné. Vždy zůstaňte blízko břehů řeky nebo pobřeží!
- Nepádlujte při záplavách. Pádlujte vždy v bezpečných podmínkách.
- Podívejte se na předpověď počasí a seznamte se s místními povětrnostními podmínkami. Věnujte pozornost varováním před bouří a světelným signálům nebo světlicím!
- Nikdy nepoužívejte paddleboard ve větrných podmínkách na moři (když vítr fouká od pevniny). Můžete být snadno odvedeni z kurzu!
- Předem zkontrolujte oblast plavání na skály, mola, trhliny a další nebezpečné podmínky. Buďte si vědomi přírodních podmínek, jako je vítr na moři, proudy, přílivové změny, bezpečná hladina říční vody a překážky ve vodě a nad ní. Zůstaňte ve vzdálenosti 150 m od hlídáných břehů.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od peřejí a trhavých proudů, naplavených věcí a jiných trosk.
- Vždy dodržujte místní navigační pravidla.
- Pokud je to vhodné, použijte ochrannou přilbu.
- Vždy použijte bezpečnostní řemínek pro připevnění k plováku.
- Oblečte se vhodně podle počasí a mořských podmínek. Při pádlování v chladnějších podmínkách noste neopren. Existuje riziko podchlazení!
- Připojte bezpečnostní řemínek k sobě a plováku. Při používání řemínku můžete být vyhozeni proti plováku, pokud ztratíte kontrolu. Ujistěte se, že řemínek není zapleten kolem těla nebo nohou.
- Nepádlujte sami. Vždy pádlujte s někým jiným.
- Vždy informujte někoho ve vaší výpravě, že se chystáte pádlovat a noste s sebou identifikaci.

### ● **Bezpečnost uživatelů**



#### **VAROVÁNÍ!**

- Když jste na vodě, buďte vždy opatrní a vědomí situace kolem sebe.

- Pokud nepádlujete v bezpečných oblastech pro koupání, nikdy nepádlujte, aniž by vás sledovala další osoba.
- Při pádlování dávejte pozor na lidi ve vodě.
- Nikdy nepoužívejte paddleboard v blízkosti lodního provozu, jiných plavidel, jezů, stavidel nebo jiných nebezpečí.
- Nikdy nepoužívejte paddleboard v situacích, kdy byste mohli zranit ostatních, např. koupající osoby a plavci na pláži.
- Nerovnoměrné rozložení osob nebo nákladu na plováku ovlivní stabilitu, rovnováhu a výkon plavidla, nebo se plavidlo může dokonce převrátit. Při pádlování se ujistěte, že je vaše hmotnost na výrobku vždy rovnoměrně rozložena.
- Jakákoli změna rozložení hmoty na palubě (například přidání rybářské věže, radaru, ukládacího stožáru, výměna motoru atd.) může významně ovlivnit stabilitu, rovnováhu a výkon plavidla.



## **VAROVÁNÍ!**

- Noste záchrannou vestu, když jste na vodě.



## **VAROVÁNÍ!**

- Nebezpečí zranění! Při pádlování se ujistěte, že je vaše hmotnost vždy rovnoměrně rozložena. Nerovnoměrné rozložení zátěže může způsobit převrácení výrobku.

## ● **Používání**

- Před použitím tohoto výrobku byste se měli zúčastnit řádného školicího kurzu, certifikované školy vodních sportů nebo byste měli být náležitě poučeni znalým a zkušeným sportovcem.
- Tento výrobek může používat jedna osoba až do maximálního zatížení. Výrobek může nést maximální zatížení 150 kg.
- Před každým použitím zkontrolujte vybavení, zda neobsahuje známky opotřebení, roztržení, netěsnosti nebo závady.

- Nepoužívejte výrobek, pokud existují známky poškození.
- Vždy zkontrolujte, zda je v plováku dostatek vzduchu a zda je ventil pevně přišroubován a čepička ventilu (1d) uzavřena, aby se zabránilo zachycení nečistot a písku.
- Dejte si pozor na ztrátu tlaku v plováku.
- Nikdy nenechávejte neobsazený plovák ve vodě, protože může být příliš rychle odnesen, aniž by ho plavec dosáhl.

## ● **Zabraňte poškození předmětu!**

- Všechny nafukovací předměty jsou citlivé na nízké teploty. Nikdy výrobek nerozkládejte a nenafukujte při teplotách pod 15 ° C!
- Nafukujte výrobek při tlaku 0,8 bar (12 psi) a maximálně na 1 bar (15 psi).
- Pokud se tlak vzduchu zvýší na přímém slunečním světle, musí být vyvážen uvolněním odpovídajícího množství vzduchu.
- Pokud tlak překročí 1 bar (15 psi), otevřete ventil a vypouštějte vzduch, dokud nedosáhne bezpečného rozsahu provozního tlaku.
- Zajistěte, aby se výrobek nedostal do kontaktu s kameny, šterkem nebo ostrými předměty, zejména pokud je nafouknutý, a nedovolte, aby se ořel nebo poškrábal o drsné povrchy, protože by to mohlo poškodit plovák.
- Do pojistných ventilů vkládejte pouze vhodné adaptéry na pumpy. Použití jiných adaptérů může poškodit ventily.
- K nafukování výrobku nepoužívejte kompresor.
- Výrobek nenafukujte příliš, protože existuje riziko, že se švy mohou rozevřít. Po nafouknutí zajistěte, aby byly ventily pevně uzavřeny.
- Vyvarujte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo tekutinami. V takovém případě důkladně zkontrolujte, zda plovák těsní nebo zda není poškozen.

- Na palubu si neberte žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Uchovávejte předmět mimo dosah ohně a horkých předmětů (např. hořící cigarety).
- Nepřepravujte nafouknutý plovák na vozidle.

## ● Sestavení paddleboardu (1) pro použití

Pro sestavení paddleboardu (1) jsou nutné následující kroky:

- Vybalte paddleboard (1)
- Nafoukněte paddleboard (1)
- Připojte US ploutev (6)
- Sestavte pádlo

Postupujte podle jednotlivých pokynů pro montáž plováku (1) v uvedeném pořadí.

## ● Rozbalení paddleboardu (1) před použitím (obr. A)

- Vyberte vhodný prostor, který je čistý a rovný, kde je dostatek prostoru pro rozbalení a rozložení plováku (1). Ujistěte se, že jsou všechny součásti v perfektním stavu.
- Při rozvíjení paddleboardu se ujistěte, že na zemi nejsou žádné ostré nebo horké předměty, jako je rozbité sklo, střepy, štěrky, zářící uhlíky nebo nedopalky cigaret.
- Při druhé montáži nebo při dalším použití zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, dírák nebo roztržení. Pokyny k opravě poškození naleznete v části „Opravy“ v tomto návodu k obsluze. Opravy nelze provést, jakmile jste ve vodě.
- Rozvíňte paddleboard a odstraňte pěnové chrániče z obou pevných ploutví (19).
- Další podrobnosti naleznete na obrázku A v části „Ilustrace“.



**DŮLEŽITÉ! Chrániče ploutví (19) nevyhazujte. Musí se umístit na pevné ploutve, aby se plovák (1) mohl po použití bezpečně srolovat.**

## ● Nafouknutí plováku (1) (obr. B a C)

**Při nafukování dodržujte následující body:**

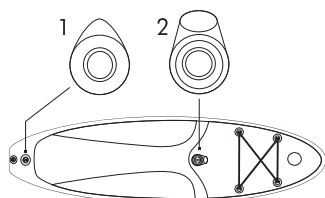
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b></p> <p>Vyhnete se nadměrnému nafouknutí, jinak riskujete přetížení nebo rozdělení švů. Nikdy nenafukujte na více než 1 bar (15 psi).</p>
	<p>Tlak vzduchu se může zvýšit, když se plovák zahřeje (např. po vystavení slunci). Pokud k tomu dojde, kompenzujte zvýšení tlaku vzduchu uvolněním vzduchu z plováku (1).</p>
	<p>Použijte pumpu (8) dodanou s výrobkem. Alternativně můžete nafouknout plovák (1) pomocí komerčně dostupné nožní pumpy nebo dvoučinné ruční pumpy s příslušnými nástavci a manometrem.</p>
	<p>K nafouknutí výrobku nepoužívejte kompresor ani nádobu na stlačený vzduch, protože by mohlo dojít k poškození výrobku. Vždy zcela nafoukejte každou vzduchovou komoru. Nenafovejte plovák v blízkosti ostrých nebo špičatých předmětů (včetně drsných nebo kamenitých povrchů).</p>



**DŮLEŽITÉ! Ventily otevírejte pouze pro nafouknutí a vypuštění vzduchu, jinak by se mohly znečistit.**

- Oblast kolem ventilu (1e) musí vždy zůstat čistá a suchá. Zkontrolujte, zda ventil neobsahuje nečistoty a jiné překážky.
- Zabraňte vniknutí písku nebo jiných nečistot do ventilu (1e).
- Chcete-li dosáhnout maximálního tlaku, přepněte páčku pumpy z dvoučinné na jednočinnou funkci.

### Pořadí nafukování:

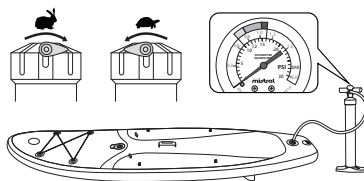


- Začněte nafukovat vzduchovou komoru s ventilem číslo 1.
  - Poté nafoukněte vzduchovou komoru s ventilem číslo 2.
1. Umístěte vnitřní závit (9a) hadice (9) na závit (8a) vzduchové pumpy (8). Namontujte prodloužení rukojeti (7) na rukojeť pumpy. (Obr. B)

**Poznámka: Ujistěte se, že hadici (9) našroubujete na závit označený „INF“. (Obr. B)**

2. Otočte čepičku ventilu (1d) proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z ventilu (1e). (Obr. C)
3. Umístěte konektor hadice (9b) pevně na ventil (1e) a otáčejte ho ve směru hodinových ručiček (obr. C).

**Poznámka: Ventilový kolíček (1f) musí být v uzavřené poloze.**



4. Nafoukněte plovák (1) na doporučený tlak 1 bar (15 psi) vzduchovou pumpou. Pomocí tlakoměru kontrolujte skutečný tlak.
5. Zastavte nafukování, jakmile manometr ukazuje 1 bar (15 psi).
6. Otáčejte konec hadice proti směru hodinových ručiček z ventilu (1e) a na ventil čepičku ventilu (1d) ventilu (1e).
7. Utáhněte čepičku ventilu (1d) ve směru hodinových ručiček.

Můžete nafukovat jednočinnou nebo dvoučinnou pumpou.

Jednočinná pumpa umožňuje nafukování při vyšším tlaku, zatímco dvoučinná pumpa umožňuje rychlejší nafukování v počátečních fázích nafukování.

Nejprve použijte dvoučinné a poté jednočinné nafukování k dosažení konečného tlaku.

Chcete-li přepnout na jednočinné nafukování (vysokotlaké), nastavte páčku doleva; pro dvoučinné nafukování (rychlé pumpování) nastavte páčku doprava.

### ● Montáž US ploutve (6) (obr. D)

1. Vložte kovovou desku (6a) do otvoru ve středu šterbiny a posuňte ji k přednímu konci (pomocí šroubu můžete desku posunout podél šterbiny).
2. Vložte zadní část US ploutve (6) do jejího pouzdra a posuňte ji k zadnímu konci. Vložte přední konec US ploutve (6) do pouzdra a posuňte US ploutev (6) k přednímu konci.
3. Zašroubujte šroub (6b) do otvoru na konci základny ploutve a dotáhněte jej rukou, abyste zajistili US ploutev (6) na místě. Deska z kroku 1 zůstane uvnitř šterbiny.

**Poznámka: Ploutve vždy směřujte k vašemu tělu. Buďte obzvláště opatrní, abyste nikomu neublížili s plovákem (1) ve větrných podmínkách.**

## ● Sestavení pádel (obr. F)

1. Zvedněte zajišťovací páčku (4a) z prodlužovací tyče (4).
2. Vložte tyč pádla (3) do prodlužovací tyče (4).
3. Tyč pádla (3) vytáhněte, dokud nedosáhnete požadované délky.

Poznámka: Doporučenou délku pádla naleznete v části „Nastavení délky pádla“.

4. Stisknutím zajišťovací páčky (4a) na prodlužovací tyči (4) zablokujete tyč pádla (3).
5. Vložte pádlo (2) do otevřeného konce prodlužovací tyče (4). Ujistěte se, že pojistný čep je zcela zasunutý do otvoru v pádlu (2). Čep na prodlužovací tyči (4) musí slyšitelně zacvaknout do držáku čepu na pádlu (2).

## ● Sestavení 2. pádla (obr. F)

1. Zvedněte zajišťovací páčku (4a) z prodlužovací tyče (4).
2. Nasaďte 2. pádlo (5) na konec prodlužovací tyče (4) pomocí zajišťovací páčky. Otočte 2. pádlo (5) do požadovaného úhlu.
3. Stisknutím zajišťovací páčky (4a) na prodlužovací tyči (4) zablokujete 2. pádlo (5).
4. Vložte pádlo (2) do otevřeného konce prodlužovací tyče (4). Ujistěte se, že pojistný čep je zcela zasunutý do otvoru v pádlu. Čep na prodlužovací tyči (4) musí slyšitelně zacvaknout do držáku čepu.

## ● Po použití - Demontáž

Pro demontáž paddleboardu jsou nutné následující kroky:

- Demontujte US ploutve (6) a další příslušenství (opěrka nohou (10), sedadlo (11))
- Sfokněte paddleboard (1)
- Srolujte paddleboard (1)
- Rozmontujte pádlo

Vyberte vhodné místo, které je čisté a rovné s dostatečně volným prostorem. Postupujte podle jednotlivých pokynů v uvedeném pořadí.



**Před vyfouknutím vyjměte US ploutve (6) z paddleboardu.**

## ● Demontáž US ploutve (6)

Při demontáži US ploutve (6) postupujte podle pokynů uvedených v části „Montáž US ploutve“ v opačném pořadí.

## ● Po správném složení uložte paddleboard (1) do batohu (13) (obr. E a G)

1. Položte suchý plovák (1) naplocho a otevřete dva ventily (1e) stisknutím ventilového kolíčku (1f) dolů a současně doprava. Nechte vzduch unikat ven.

Pokud chcete, můžete pomocí vaší pumpy udržovat plovák (1) na plocho co nejdéle tak, že hadici (9) připojíte k pumpě (8) zezadu (Vyfukování). Připojte hadici k jednomu z ventilů (1e). Před otočením ventilového kolíčku (1f) doleva začněte pumpovat a zbývající vzduch vysajte z plováku (1), dokud nebude zcela plochý.

2. Nyní přeložte plovák (1) na polovinu a položte před a zad. Potom přeložte zad ještě jednou, aby se taky neohýbaly vnější ploutve pod plovákem (1).



**Neskládejte podél krajních okrajů štěrbin ploutve. Způsobí to nepřiměřené prnutí paddleboardu (1).**

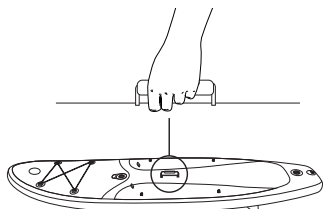
3. Nyní překlopte opačnou stranu asi do středu podlahy.
4. A nakonec přeložte plovák (1) znovu na opačnou stranu, aby vnější ploutve leželi nahoře.
5. Nyní svažte plovák (1) popruhem. Nezapomeňte dát oba ochranné kryty na ploutve (19) tak, aby zůstaly po zabalení rovné.

## Demontáž pádla

Při demontáži pádla postupujte podle pokynů uvedených v části „Montáž pádla“ v opačném pořadí.

### ● Provoz a použití

#### ● Přenášení paddleboardu (1)



- Držadlo (1c) ve středu plováku (1) umožňuje snadné přenášení nafouknutého paddleboardu. Nejlepší způsob, jak nést plovák (1), je bokem pod paží.
- Přenášejte plovák (1) tak, aby ploutve směřovala k vašemu tělu, aby se nikdo nezranil, zejména ve větrných podmínkách.
- Ve větrných podmínkách buďte opatrní. Plovák (1) by mohl být odfouknutý do strany a ohrožovat tak jiné osoby.

#### ● Nastavení délky pádla (obr. H)

##### Možnost 1

Upravte délku pádla podle velikosti těla. Neexistují žádné univerzální směrnice pro stanovení správné délky pro konkrétní velikost těla. Pro stanovení správné délky doporučujeme dodržovat tento vzorec: Výška + 20 cm (8 palců).

##### Možnost 2 (obr. H)

Délku pádla lopatky můžete také určit následujícím způsobem:

1. Natáhněte slabší ruku (levá ruka pro praváky) nahoru.
2. Druhou rukou vložte pádlo pod nataženou ruku.
3. Prodlužte nebo zkraťte pádlo, dokud nedosáhne pod kloub zápěstí nataženého ramene.

Existuje mezinárodní pravidlo, jak upravit délku pádla na velikost těla. Držte vzpřímenou polohu těla a natáhněte jednu ruku nahoru a dlaň ohněte přibližně v pravém úhlu. Otevřete zámek pádla a posuňte prodlužovací tyč nahoru, dokud rukojeť pádla nezapadne pod sklopenou dlaň. Zavřete zámek. Vaše pádlo je nyní nastaveno na správnou délku.



**Důležité: Nevytahujte tyč pádla (3) za značku „STOP“, jinak pádlo nemusí zůstat na svém místě.**

STOP



#### ● Použití ve vodě

Paddleboard (1) můžete použít dvěma způsoby:

- Jako paddleboard: V této konfiguraci můžete stát na paddleboardu (1). Pro větší bezpečnost použijte řemínek (14). Další podrobnosti naleznete na obrázku O1 a O2 v části „Ilustrace“.
- Režim sezení: V této konfiguraci můžete sedět na paddleboardu (1). Vyžaduje to připevnění opěrky nohou (10) a sedadla (11). Další podrobnosti naleznete na obrázku O3 v části „Ilustrace“.



**VAROVÁNÍ!** Buďte obzvláště opatrní, abyste nikomu neublížili při přenášení plováku (1) ve větrných podmínkách. Ploutve vždy směřujte k vašemu tělu.

#### ● Použití paddleboardu (1) v konfiguraci ve stoje (obr. O1 a O2)

V této konfiguraci můžete použít řemínek (14) pro větší bezpečnost.



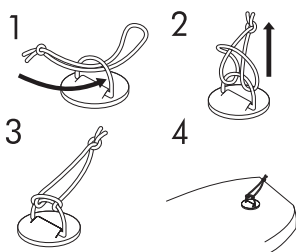


## VAROVÁNÍ!

- Nikdy neuvazujte řemínek (14) na kotník, když používáte paddleboard na tekoucí vodě (např. vodní toky s peřejemi nebo řeky).
- Nikdy nepřipevňujte řemínek (14) na kotník za pobřežního větru.

Při instalaci a upevnění řemínku (14) postupujte následovně:

### Připevňte řemínek (14) k paddleboardu (1) (obr. I)



Připevňte řemínek (14) k zadnímu D-kroužku (1b).

1. Protáhněte smyčku řemínku (14b) přes D-kroužek (1b).
2. Protáhněte kotníkovou sponu přes smyčku řemínku (14b).

### Použití řemínku (14) (obr. J)

- Když stojíte na paddleboardu v hluboké vodě, připevňte řemínek (14) na kotník.

### ● Použití paddleboardu (1) v režimu sezení (obr. O3)

Chcete-li používat paddleboard v režimu sezení, připojte opěrku nohou (10) a sedadlo (11). Při montáži těchto dílů postupujte následovně:

#### Montáž opěrky nohou (10) (obr. K)

1. Vložte konec trubky opěrky nohou (10) ze strany skrz první očko (1a).
2. Vložte druhou stranu skrz druhé očko (1a) tak, aby obě ležely ve středu plováku (1).

#### Montáž sedadla (11) (obr. L)

1. Umístěte sedadlo (11) na plovák (1) tak, abyste snadno dosáhli k opěrce nohou (10).
2. Sedadlo (11) zajistěte karabinkami na čtyřech nastavitelných popruzích (11a) k D-kroužkům (1b) na plováku (1).
3. Umístěte sedadlo na paddleboard (1) tak, aby vnitřní opěradlo směřovalo k opěrce nohou (10).
4. Zadní opěrku zajistěte zaháknutím čtyř popruhů (11a) pomocí karabinek do čtyř D-kroužků (1b) na zadní straně plováku (1).
5. Umístěte sedadlo (11) tak, abyste snadno nohama dosáhli k opěrce nohou (10).

Pro pádlování je ideální, když jsou kolena mírně ohnutá.

### ● Správné nastoupení na plovák (1)

#### Správná poloha při pádlování a manipulaci s pádlem

Umístěte pádlo v pravém úhlu k podélné ose plováku (1) mírně před držadlo (1c). Nyní poklekněte na plovák (1) v mělké vodě za pádlem. Popadněte pádlo, aniž byste jej zvedli. Ruce široko od sebe. Nyní položte jednu nohu dopředu a umístěte ji na plovák (1) ve výšce držadla (1c). Nyní také položte druhou nohu vedle držadla (1c). Postavte se s nohama od sebe na plováku (1), nejlépe doleva a doprava od držadla (1c). Nyní jděte až na kolena, mírně dozadu a současně zvedněte pádlo vodorovně nahoru. Nyní se pomalu narovnejte, pádlo vám pomůže udržet rovnováhu. Nyní stojíte s nohama od sebe na plováku (1) a pádlování může začít.

#### Správné a síly šetřící pádlování

Horní rameno, jehož ruka drží držadlo, by mělo být během pádlování vždy natažené. Nyní zapíchněte pádlo co nejdále dopředu do vody vedle plováku (1), spodní rameno, jehož ruka kryje pádlo v šířce ramen, je také natažené. Nyní přitáhněte pádlo směrem k sobě s nataženou horní částí paže a spodní částí pod úhlem. Měli byste vytáhnout pádlo z vody na úrovni vašich nohou a proces začít znovu.

## ● Přeprava, skladování, čištění a péče

### ● Přeprava výrobku v batohu (13) (obr. M)

Pro přepravu nebo skladování můžete paddleboard a jeho příslušenství uložit do dodaného batohu (13).

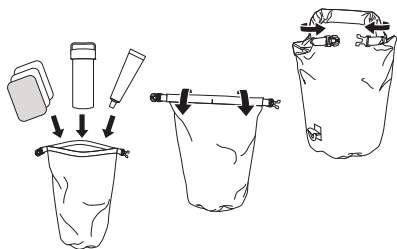
- Demontujte výrobek (viz „Po použití - Demontáž“). Zajistěte, že je zcela čistý, suchý a srolovaný.
- Vložte plovák (1) se všemi jeho díly a příslušenstvím uloženým v suchém pytlí (15) do batohu (13).
- Maximální hmotnost: 25 kg
- Batoh (13) by se měl výhradně používat pro paddleboard.



**Nepřpravujte nafouknutý paddleboard na střeše vozidla.**

### ● Suchý pytel (15)

Součástí výrobku je suchý pytel (15) odolný proti střikající vodě. Menší části výrobku by měly být uchovávány v suchém pytlí (15).



1. Vložte příslušenství do suchého pytle (15).
2. Zavřete suchý zip.
3. Suchý zip dvakrát překlopte.
4. Suchý pytel (15) utěsněte popruhem a sponou.

**Poznámka: Veźměte na vědomí, že suchý pytel (15) není vodotěsný. Nepoužívejte jej k ukládání cenných předmětů, jako jsou fotoaparáty.**

## ● Skladování



### **VAROVÁNÍ!**

- Výrobek skladujte na suchém, bezprašném místě mimo přímé sluneční světlo, kde není vystaven velkým výkyvům teplot.
- Pokud se nepoužívá delší dobu, doporučujeme výrobek kompletně rozebrat a uložit do dodaného batohu (13).
- Výrobek skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Na výrobek nepokládejte těžké ani ostré předměty.
- Před uskladněním výrobek netahejte přes tvrdé nebo drsné povrchy.
- Zajistěte, aby mezi záhyby nebyl písek nebo šěrka. To by mohlo mít za následek oděr nebo poškození během skladování.
- Po delší době skladování zkontrolujte, zda na výrobku nejsou známky opotřebení nebo stárnutí.
- Pokud skladujete paddleboard po dlouhou dobu v chladném počasí, může dojít k popraskání materiálu.

## ● Čištění a péče



### **VAROVÁNÍ!**

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré nebo kovové čisticí prostředky, jako jsou nože. Používejte pouze jemné čisticí prostředky. Vyčistěte plovák (1) po každém použití s uzavřeným ventilem (1e).

1. Odstraňte US ploutev (6) z plováku (1) pro vyčištění.
2. Umístěte plovák (1) na čistý, rovný a suchý povrch.
3. Vyčistěte plovák (1) a US ploutev (6) důkladně opláchnutím čerstvou vodou a jemným mýdlem, abyste odstranili veškeré krystaly soli, zrnka písku a další drobné zbytky.

4. Plovák (1) otřete suchým měkkým hadříkem. Nechte plovák (1) a US ploutev (6) zcela vyschnout.

## ● **Oprava a údržba**

Před každým použitím zkontrolujte plovák (1) na ztrátu tlaku, díry nebo trhliny. Pokud z plováku (1) uniká vzduch, může to být způsobeno netěsným ventilem (1e), vadným ventilem (1e) nebo netěsností na plováku (1) samotném.



### **VAROVÁNÍ!**

#### **V žádném případě se nepokoušejte sami opravovat větší poškozené oblasti!**

Menší propíchnutí lze opravit pomocí dodané sady pro opravu.

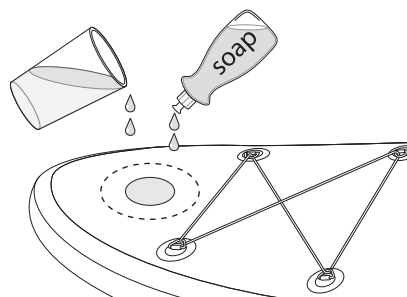
**POZOR:** Veškeré opravy provádějte na dobře větraném místě a zabraňte vdechování toxických par. Vyvarujte se kontaktu s kůží nebo očima. Veškeré opravné materiály (lepidlo, rozpouštědla atd.) uchovávejte mimo dosah dětí. Opravné práce na svarech se nesmí lepit. Opravy plováku (1) smí provádět pouze výrobce.

## ● **Oprava ventilu (1e)**

### **Kontrola ventilu (1e) (obr. N):**

Chcete-li zkontrolovat, zda je ventil (1e) netěsný nebo vadný, postupujte takto:

1. Otočte čepičku ventilu (1d) proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z ventilu (1e).
2. Zajistěte, aby se ve ventilu (1e) nenacházel žádný písek nebo jiné cizí předměty.
3. Zašroubujte ventil (1e).
  - Otočte čepičku ventilu (1d) proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej z ventilu (1e).
  - Nasadte ventilový klíč (12) na ventil (1e), dokud ventil (1e) zcela nezachytí.
  - Utáhněte čepičku ventilu (1d) ve směru hodinových ručiček.
  - Uzavřete ventil (1e) čepičkou ventilu (1d).
4. Plovák (1) zcela nafoukněte (1).
5. Zavřete ventil (1e).



6. Nalijte mýdlovou vodu kolem oblasti plováku (1) obklopující ventil (1e). Pokud se neobjeví žádné bubliny, je ventil (1e) vzduchotěsný. Pokud se kolem ventilu (1e) vytvoří pěnové bubliny, znamená to, že vzduch uniká. Ventil (1e) musí být utážen nebo vyměněn.

### **VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte klíč (12) k utážení ventilu (1e), když je paddleboard (1) pod tlakem.**

### **Dotážení ventilu (1e) (obr. N)**

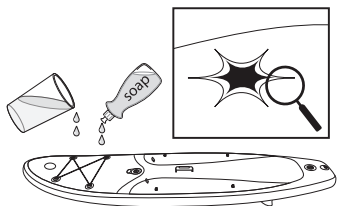
1. Nasadte ventilový klíč (12) na ventil (1e), dokud ventil (1e) zcela nezachytí. Utáhněte ventil (1e) otáčením ve směru hodinových ručiček.
2. Zopakujte test s mýdlovou vodou.
3. Pokud se kolem ventilu (1e) po utážení stále vytvářejí bubliny, musí být nahrazen novým ventilem (1e).

### **Výměna ventilu (1e) (obr. N):**

1. Nasadte ventilový klíč (12) na ventil (1e), dokud ventil (1e) zcela nezachytí. Otočte čepičku ventilu (1d) proti směru hodinových ručiček a vyjměte chybný ventil (1e) z jeho sedla.
2. Umístěte nový ventil (1e) do sedla ventilu. Pro optimální utěsnění doporučujeme kolem ventilu (1e) použít malé množství silikonového tuku nebo vazelíny.
3. Nasadte ventilový klíč (12) na ventil (1e) a utáhněte ventil (1e) ve směru hodinových ručiček.

## ● Oprava plováku (1)

### Identifikace vpichů



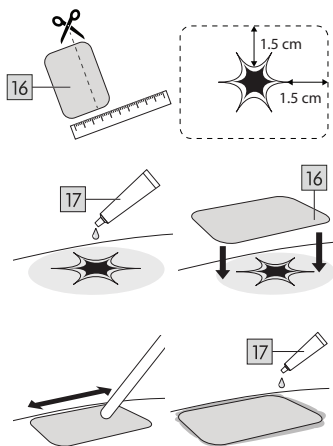
1. Naneste mýdlovou vodu do oblasti plováku (1), kde je podezření na propíchnutí.
2. Bubliny se tvoří tam, kde z plováku (1) uniká vzduch.
3. Označte místa vpichu.
4. Před zahájením jakékoli opravy opláchněte plovák (1) čistou vodou a otřete ho dosucha.

### Oprava vpichů

Díry opravujte pouze pomocí vhodného typu lepidla. K výrobku je dodávána jedna tuba lepidla (17). Opravy provedené nevhodným lepidlem mohou vést k dalšímu poškození! Vhodná lepidla lze nalézt ve specializovaných prodejnách.

Pro opravu propíchnutých oblastí postupujte podle následujících kroků:

1. Když je defekt identifikován, úplně vypusťte veškerý vzduch z plováku (1).
2. Důkladně vyčistěte oblast, kterou chcete opravit.
3. Vysušte očištěnou oblast.



4. Změřte a ořízněte opravnou záplatu (16), která je dostatečně velká, aby pokryla poškozenou oblast, plus dalších 1,5 cm na všech stranách.
5. Naneste lepidlo (17) na povrch kolem propíchnutí / díry rovnoměrně, stejně jako na samotnou opravnou záplatu (16).
6. Nechte lepidlo zaschnout cca. 4 minuty.
7. Umístěte opravnou záplatu (16) tak, aby oba lepené povrchy směřovaly k sobě.
8. Zatláčte záplatu (16) měkkým předmětem (např. houbou nebo kovovým válečkem).

**Poznámka: Ujistěte se, že pracujete na rovném povrchu bez přehybů nebo záhybů. Pomocí zaobleného předmětu jemně odstraňte všechny bubliny a pohybuje se směrem ven ze středu.**

9. Nechte lepidlo schnout cca. 12 hodin.
10. Po zaschnutí přidejte další lepidlo kolem okrajů záplaty. Stačí ponechat schnout lepidlo na těchto švech cca. 4 hodiny.



**Před vložením plováku (1) do vody po opravě otestujte opravenou záplatu, zda je vzduchotěsná a správně utěsněná.**



**V žádném případě se nepokoušejte sami opravovat větší poškozené oblasti! Vezměte plovák (1) do specializovaného servisu.**

## ● Údržba pumpy

- Před a během použití se ujistěte, že je pumpa dobře promazána.
- Chcete-li pumpu promazat, otevřete horní víčko a na utěsněné oblasti a vedení naneste tenkou vrstvu oleje nebo maziva. Ujistěte se, že používáte bezkyselinové (silikonové) mazivo.

## ● Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## ● Servis

**ČZ Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

<b>Úvod</b> .....	Strona 94
Obsah balenia .....	Strona 94
Technické údaje .....	Strona 94
Zamýšľané použitie .....	Strona 94
<b>Bezpečnostné informácie</b> .....	Strona 95
Všeobecná bezpečnosť .....	Strona 95
Bezpečnosť používateľov .....	Strona 95
Používanie .....	Strona 96
Zabráňte poškodeniu predmetu! .....	Strona 96
<b>Zmontovanie paddleboardu (1) pre používanie</b> .....	Strona 97
Rozbalenie paddleboardu (1) pred použitím (obr. A) .....	Strona 97
Nafúknutie plaváku (1) (obr. B a C) .....	Strona 97
Montáž US plutvy (6) (obr. D) .....	Strona 98
Zmontovanie pádiel (obr. F) .....	Strona 99
Zmontovanie 2. pádla (obr. F) .....	Strona 99
<b>Po použití - Demontáž</b> .....	Strona 99
Demontáž US plutvy (6) .....	Strona 99
<b>Prevádzka a použitie</b> .....	Strona 100
Prenášanie paddleboardu (1) .....	Strona 100
Nastavenie dĺžky pádla (obr. H) .....	Strona 100
<b>Použitie na vode</b> .....	Strona 100
Použitie paddleboardu (1) v konfigurácii v stojí (obr. O1 a O2) .....	Strona 101
Použitie paddleboardu (1) v režime sedenia (obr. O3) .....	Strona 101
Správne nastúpenie na plavák (1) .....	Strona 101
<b>Preprava, skladovanie, čistenie a starostlivosť</b> .....	Strona 102
Preprava výrobku v batohu (13) (obr. M) .....	Strona 102
Suchý vak (15) .....	Strona 102
Skladovanie .....	Strona 102
Čistenie a starostlivosť .....	Strona 103
<b>Oprava a údržba</b> .....	Strona 103
Oprava ventilu (1e) .....	Strona 103
Oprava plaváku (1) .....	Strona 104
Údržba pumpy .....	Strona 105
<b>Likvidácia</b> .....	Strona 105
<b>Servis</b> .....	Strona 105

# NAFUKOVACÍ STAND-UP PADDLEBOARD

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom.

Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Následujúce informácie obsahujú dôležité podrobnosti o výrobku, vrátane pokynov pre montáž, používanie a údržbu a bezpečnostné predpisy. S vodnými športami vždy existuje riziko. Aby ste sa vyhlí zraneniu alebo dokonca smrti, je dôležité, aby ste o tomto výrobku mali podrobné vedomosti.

331020\_1907 paddleboard súprava obsahuje SUP plavák (HG05756), pádlo (HG05822), pumpu (HG05823), suchý vak (HG05824) a prepravnú tašku (HG05825). Nasledujúce diely je možné použiť spoločne so SUP plavákom: sedadlo (HG05756 (A)), remienok (HG05756 (B)), opierka na nohy (HG05756 (C)), US plutva (HG05756 (D)) a opravná súprava (HG05756 (E)).

## ● Obsah balenia

- 1 x plavák (1)
  - očko (1a)
  - D-krúžok (1b)
  - držadlo (1c)
  - čiapka ventilu (1d)
  - ventil (1e)
  - ventilový kolík (1f)
- 1 x pádlo (2)
- 1 x tyč pádla (3)
- 1 x predlžovacia tyč (4)
  - zaisťovacia páčka (4a)
- 1 x 2. pádlo (5)

- 1 x US plutva (6)
  - kovová platňa (6a)
  - skrutka (6b)
- 2 x nástavce rukoväti (7)
- 1 x vzduchová pumpa s manometrom (8)
  - závit (8a)
- 1 x hadica (9)
  - vnútorný závit (9a)
  - hadicová prípojka (9b)
- 1 x opierka na nohy (10)
- 1 x sedadlo (11)
  - popruh (11a)
- 1 x ventilový kľúč (12)
- 1 x batoh (13)
- 1 x remienok (14)
  - uchytenie na členok (14a)
  - slučka remienka (14b)
- 1 x suchý vak (15)
- 1 x opravné záplaty (16)
- 1 x lepidlo (17)
- 1 x nádoba na opravu (18)
- 2 x chrániče plutiev (19)
- 1 x návod na obsluhu

## ● Technické údaje

Zaťaženie	Max. 150 kg
Prevádzkový tlak	0,8 - 1 bar (12 - 15 psi)
Rozmery (D x Š x V)	Cca. 320 x 84 x 15 cm (rozmery paddleboardu po nafúknutí)
Hmotnosť	10,8 kg (paddleboard)
Dátum výroby (mesiac/rok):	08/2019

## ● Zamýšľané použitie

Tento paddleboard pre pádlovanie v stoji (SUP) bol navrhnutý na súkromné rekreačné použitie. Oblasť použitia: Do 150 metrov od strážených brehov - pre použitie v strážených vodách blízko pobrežia; malé zátoky; malé jazerá; úzke rieky a kanály.

Nepoužívajte v silnom vetre a/alebo vlnách. Výrobok nie je plaveckou pomôckou, ani vodnou hračkou, ani vybavením pre zimné športy a je vhodný len pre ľudí, ktorí vedia plávať! Nevhodné pre deti do 14 rokov.

Pred použitím tohto výrobku by ste mali navštíviť kurz, certifikovanú školu alebo byť vyškolení skúseným športovcom.

## ● **Bezpečnostné informácie**

### ● **Všeobecná bezpečnosť**



#### **VAROVANIE!**

Pre vašu bezpečnosť dodržujte bezpečnostné pravidlá a príslušné zákonné predpisy pre jazerá a otvorené vodné plochy.

- **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO STRATY ŽIVOTA ALEBO NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Výrobok vždy používajte podľa pokynov a údajov uvedených na štítkoch výrobku a v návode. Nikdy neprekračujte zaťaženie, tlak a počet používateľov uvedený na výrobku a v príručke.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne technické úpravy. Úpravy akéhokoľvek druhu narušujú funkčnosť predmetu a rušia záruku.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne štrukturálne zmeny, pretože by to mohlo ohroziť jeho bezpečnosť.
- Venujte pozornosť pokynom na výrobnom štítku.
- Tento výrobok nie je hračka! Uchovávajte výrobok mimo dosahu detí. Existuje riziko vážneho zranenia alebo úmrtí v dôsledku utopenia.
- Používateľ tohto výrobku berie na vedomie, že je povinný získať vedomosti a skúsenosti potrebné pre plavbu na vode a dodržiavať príslušné predpisy. Bezpečnosť na vode závisí na interakcii medzi používateľom, výrobkom, počasím a vodnými podmienkami. Používateľ tohto výrobku berie na vedomie, chápe a prijíma riziká spojené s pádlovacími športami.
- Nafukovací paddleboard, veslo a pádlo sú tvrdé a môžu spôsobiť zranenie.
- Pri preprave plaváku dávajte pozor na osoby, ktoré môžu stáť v blízkosti.

## ● **Bezpečnosť používateľov**



#### **VAROVANIE!**

- Keď ste na vode, buďte vždy opatrní a vedomí si situácie okolo seba.
- Nepoužívajte plavák pod vplyvom drog, liekov alebo alkoholu.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a schopnosti pri manipulácii s člnmi! Neprekračujte svoje schopnosti; buďte si vedomí svojich obmedzení. Pádlovacie športy môžu byť veľmi nebezpečné a fyzicky náročné. Vždy zostaňte blízko brehov rieky alebo pobrežia!
- Nepádľujte pri záplavách. Pádľujte vždy v bezpečných podmienkach.
- Pozrite si predpoveď počasia a zoznámte sa s miestnymi poveternostnými podmienkami. Venujte pozornosť varovaniam pred búrkou a svetelným signálom alebo svetliciam!
- Nikdy nepoužívajte paddleboard vo veterných podmienkach na mori (keď vietor fúka od pevniny). Môžete byť ľahko odvedený z kurzu!
- Vopred skontrolujte oblasť plávania na skaly, móla, trhliny a ďalšie nebezpečné podmienky. Buďte si vedomí prírodných podmienok, ako je vietor na mori, prúdy, prílivové zmeny, bezpečná hladina riečnej vody a prekážky na vode a nad ňou. Zostaňte vo vzdialenosti 150 m od strážených brehov.
- Udržujte bezpečnú vzdialenosť od perejí a trhavých prúdov, naplavených vecí a iných trosiek.
- Vždy dodržujte miestne navigačné pravidlá.
- Ak je to vhodné, používajte ochrannú prilbu.
- Vždy použite bezpečnostný remienok na pripavenie k plaváku.
- Oblečte sa vhodne podľa počasia a morských podmienok. Pri pádlovaní v chladnejších podmienkach noste neoprénn. Existuje riziko podchladenia!
- Pripojte bezpečnostný remienok na seba a plavák. Pri používaní remienka môžete byť vyhodení proti plaváku, ak stratíte kontrolu. Uistite sa, že remienok nie je zapletený okolo tela alebo nôh.

- Nepádľujte sami. Vždy pádľujte s niekým iným.
- Vždy informujte niekoho vo vašej výprave, že sa chystáte pádľovať a noste so sebou identifikáciu.
- Ak nepádľujete v bezpečných oblastiach na kúpanie, nikdy nepádľujte bez toho, aby vás sledovala ďalšia osoba.
- Pri pádľovaní dávajte pozor na ľudí vo vode.
- Nikdy nepoužívajte paddleboard v blízkosti lodnej prevádzky, iných plavidiel, hatí, stavidiel alebo iných nebezpečenstiev.
- Nikdy nepoužívajte paddleboard v situáciách, keď by ste mohli zraniť ostatných, napr. kúpajúce osoby a plavci na pláži.
- Nerovnomerné rozloženie osôb alebo nákladu na plaváku ovplyvní stabilitu, rovnováhu a výkon plavidla, alebo sa plavidlo môže dokonca prevrátiť. Pri pádľovaní sa uistite, že je vaša hmotnosť na výrobku vždy rovnomerne rozložená.
- Akákoľvek zmena rozloženia hmoty na palube (napríklad prídanie rybárskej veže, radaru, ukladacieho stožiaru, výmena motora atď.) môže významne ovplyvniť stabilitu, rovnováhu a výkon plavidla.



### **VAROVANIE!**

- Noste záchrannú vestu, keď ste na vode.



### **VAROVANIE!**

- Nebezpečenstvo zranenia! Pri pádľovaní sa uistite, že je vaša hmotnosť vždy rovnomerne rozložená. Nerovnomerné rozloženie záťaže môže spôsobiť prevrátenie výrobku.

## ● **Používanie**

- Pred použitím tohto výrobku by ste sa mali zúčastniť riadneho školiaceho kurzu, certifikovanej školy vodných športov alebo by ste mali byť náležite poučení znalým a skúseným športovcom.

- Tento výrobok môže používať jedna osoba až do maximálneho zaťaženia. Výrobok dokáže uniesť maximálne zaťaženie 150 kg.
- Pred každým použitím skontrolujte vybavenie, či neobsahuje známky opotrebovania, roztrhnutia, netesnosti alebo kazov.
- Nepoužívajte výrobok, ak existujú známky poškodenia.
- Vždy skontrolujte, či je v plaváku dostatok vzduchu a či je ventil pevne zaskrutkovaný a čiapka ventilu (1 d) zatvorený, aby sa zabránilo zachyteniu nečistôt a piesku.
- Dajte si pozor na stratu tlaku v plaváku.
- Nikdy nenechávajte neobsadený plavák na vode, pretože môže byť príliš rýchlo odnesený bez toho, aby ho plavec dosiahol.

## ● **Zabráňte poškodeniu predmetu!**

- Všetky nafukovacie predmety sú citlivé na nízke teploty. Nikdy výrobok nerozkladajte a nenafukujte pri teplotách pod 15 ° C!
- Nafukujte výrobok pri tlaku 0,8 bar (12 psi) a maximálne na 1 bar (15 psi).
- Ak sa tlak vzduchu zvýši na priamom slnečnom svetle, musí byť vyvážený vypustením príslušného množstva vzduchu.
- Ak tlak prekročí 1 bar (15 psi), otvorte ventil a vypúšťajte vzduch, pokiaľ nedosiahne bezpečný rozsah prevádzkového tlaku.
- Zaisťte, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo ostrými predmetmi, najmä ak je nafúknutý, a nedovoľte, aby sa odrel alebo poškrabal o drsné povrchy, pretože by to mohlo poškodiť plavák.
- Do poistných ventilov vkladajte iba vhodné adaptéry na pumpy. Použitie iných adaptérov môže poškodiť ventily.
- Na nafukovanie výrobku nepoužívajte kompresor.
- Výrobok nenafukujte príliš, pretože existuje riziko, že sa švy môžu roztvoriť. Po nafúknutí zaisťte, aby boli ventily pevne zatvorené.



- Zabráňte sa kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi, chemikáliami alebo tekutinami. V takom prípade dôkladne skontrolujte, či plavák tesní alebo či nie je poškodený.
- Na palubu si neberte žiadne ostré alebo špicaté predmety.
- Uchovávajújte predmet mimo dosah ohňa a horúcich predmetov (napr. horiace cigarety).
- Neprepravujte nafúknutý plavák na vozidle.

## ● **Zmontovanie paddleboardu (1) pre používanie**

Pre zmontovanie paddleboardu (1) sú nutné nasledujúce kroky:

- Vybaľte paddleboard (1)
- Nafúknite paddleboard (1)
- Pripojte US plutvu (6)
- Zmontujte pádlo

Postupujte podľa jednotlivých pokynov pre montáž plaváku (1) v uvedenom poradí.

## ● **Rozbalenie paddleboardu (1) pred použitím (obr. A)**

- Vyberte vhodný priestor, ktorý je čistý a rovný, kde je dostatok priestoru na rozbalenie a rozloženie plaváku (1). Uistite sa, že sú všetky súčasti v perfektnom stave.
- Pri odvíjaní paddleboardu sa uistite, že na zemi nie sú žiadne ostré alebo horúce predmety, ako je rozbité sklo, črepy, štrk, rozžeravené uhliky alebo ohorky cigariet.
- Pri druhej montáži alebo pri ďalšom použití skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, dieram alebo roztrhnutiu. Pokyny pre opravu poškodenia nájdete v časti „Opravy“ v tomto návode na obsluhu. Opravy nie je možné urobiť, keď ste na vode.
- Rozviňte paddleboard a odstráňte penové chrániče z oboch pevných plutiev (19).
- Ďalšie podrobnosti nájdete na obrázku A v časti „Ilustrácie“.



**DÔLEŽITÉ! Chrániče plutiev (19) nevyhadzujte. Musia sa umiestniť na pevné plutvy, aby sa plavák (1) mohol po použití bezpečne zrolovať.**

## ● **Nafúknutie plaváku (1) (obr. B a C)**

**Pri nafukovaní dodržujte nasledujúce body:**

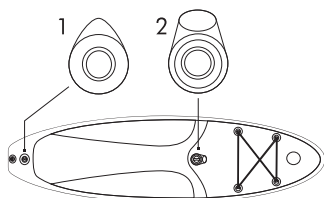
	<p><b>VAROVANIE!</b> Zabráňte nadmernému nafúknutiu, inak riskujete prefaženie alebo rozdelenie švov. Nikdy nenafukujte na viac než 1 bar (15 psi).</p>
	<p>Tlak vzduchu sa môže zvýšiť, keď sa plavák zahreje (napr. po vystavení slnku). Ak k tomu dôjde, kompenzujte zvýšenie tlaku vzduchu uvoľnením vzduchu z plaváku (1).</p>
	<p>Použite pumpu (8) dodanú s výrobkom. Alternatívne môžete nafúknuť plavák (1) pomocou komerčne dostupnej nožnej pumpy alebo dvojčinnnej ručnej pumpy s príslušnými nástavcami a manometrom.</p>
	<p>Na nafúknutie výrobku nepoužívajte kompresor ani nádobu na stlačený vzduch, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu výrobku. Vždy úplne nafúkajte každú vzduchovú komoru. Nenafukujte plavák v blízkosti ostrých alebo špicatých predmetov (vrátane drsných alebo kamenistých povrchov).</p>



**DÔLEŽITÉ!** Ventily otvárajte iba pre nafúknutie a vypustenie vzduchu, inak by sa mohli znečistiť.

- Oblasť okolo ventilu (1e) musí vždy zostať čistá a suchá. Skontrolujte, či ventil neobsahuje nečistoty a iné prekážky.
- Zabráňte vniknutiu piesku alebo iných nečistôt do ventilu (1e).
- Ak chcete dosiahnuť maximálny tlak, prepnite páčku pumpy z dvojčinnej na jednočinnú funkciu.

### Poradie nafukovania:



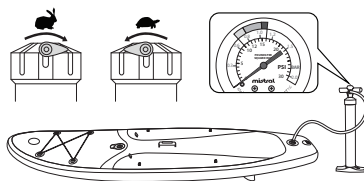
- Začnite nafukovať vzduchovú komoru s ventilom číslo 1.
- Potom nafúknite vzduchovú komoru s ventilom číslo 2.

1. Umiestnite vnútorný závit (9a) hadice (9) na závit (8a) vzduchovej pumpy (8). Namontujte nástavce rukoväti (7) na držadlo pumpy. (Obr. B)

**Poznámka: Uistite sa, že hadicu (9) naskrutkujete na závit označený „INF“. (Obr. B)**

2. Otočte čiapočku ventilu (1d) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z ventilu (1e). (Obr. C)
3. Umiestnite konektor hadice (9b) pevne na ventil (1e) a otáčajte ho v smere hodinových ručičiek (obr. C).

**Poznámka: Ventilový kolík (1f) musí byť v zatvorenej polohe.**



4. Nafúknite plavák (1e) na odporúčaný tlak 1 bar (15 psi) vzduchovou pumpou. Pomocou tlakomeru skontrolujte skutočný tlak.
5. Zastavte nafukovanie, keď manometer ukazuje 1 bar (15 psi).
6. Otáčajte koniec hadice proti smeru hodinových ručičiek z ventilu (1e) a na ventil (1e) nasadzte čiapočku ventilu (1d).
7. Utiahnite čiapočku ventilu (1d) v smere hodinových ručičiek.

Môžete nafukovať jednočinnou alebo dvojčinnou pumpou.

Jednočinná pumpa umožňuje nafukovanie pri vyššom tlaku, pričom dvojčinná pumpa umožňuje rýchlejšie nafukovanie v počiatočných fázach nafukovania.

Najprv použite dvojčinné a potom jednočinné nafukovanie na dosiahnutie konečného tlaku.

Ak chcete prepnúť na jednočinné nafukovanie (vysokotlakové), nastavte páčku doľava; pre dvojčinné nafukovanie (rýchle pumpovanie) nastavte páčku doprava.

### ● Montáž US plutvy (6) (obr. D)

1. Vložte kovovú dosku (6a) do otvoru v strede štrbiny a posuňte ju k prednému koncu (pomocou skrutky môžete dosku posunúť pozdĺž štrbiny).
2. Vložte zadnú časť US plutvy (6) do jej puzdra a posuňte ju k zadnému koncu. Vložte predný koniec US plutvy (6) do puzdra a posuňte US plutvu (6) na predný koniec.
3. Zaskrutkujte skrutku (6b) do otvoru na konci základne plutvy a dotiahnete ju rukou, aby ste zaistili US plutvu (6) na mieste. Doska z kroku 1 zostane vo vnútri štrbiny.

**Poznámka: Plutvy vždy smerujte k vášmu telu. Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nikomu neublížili s plavákom (1) vo veterných podmienkach.**

### ● Zmontovanie pádiel (obr. F)

1. Zdvihnite zaisťovaciu páčku (4a) z predĺžovacej tyče (4).
2. Vložte tyč pádla (3) do predĺžovacej tyče (4).
3. Tyč pádla (3) vyťahnite, kým nedosiahnete požadovanú dĺžku.

Poznámka: Odporúčanú dĺžku pádla zistíte v časti „Nastavenie dĺžky pádla“.

4. Stlačením zaisťovacej páčky (4a) na predĺžovacej tyči (14) zablokuje tyč pádla (3).
5. Vložte pádlo (2) do otvoreného konca predĺžovacej tyče (4). Uistite sa, že poistný čap je celkom zasunutý do otvoru v pádle (2). Čap na predĺžovacej tyči (4) musí počutiteľne zacvaknúť do držiaka čapu na pádle (2).

### ● Zmontovanie 2. pádla (obr. F)

1. Zdvihnite zaisťovaciu páčku (4a) z predĺžovacej tyče (4).
2. Nasadíte 2. pádlo (5) na koniec predĺžovacej tyče (4) pomocou zaisťovacej páčky. Otočte 2. pádlo (5) do požadovaného uhla.
3. Stlačením zaisťovacej páčky (4a) na predĺžovacej tyči (4) zablokuje 2. pádlo (5).
4. Vložte pádlo (2) do otvoreného konca predĺžovacej tyče (4). Uistite sa, že poistný čap je celkom zasunutý do otvoru v pádle. Čap na predĺžovacej tyči (4) musí počutiteľne zacvaknúť do držiaka čapu.

### ● Po použití - Demontáž

Na demontáž paddleboardu sú nutné nasledujúce kroky:

- Demontujte US plutvu (6) a ďalšie príslušenstvo (opierka na nohy (10), sedadlo (11))

- Sfúknete paddleboard (1)
- Zrolujete paddleboard (1)
- Rozmontujete pádlo

Vyberte vhodné miesto, ktoré je čisté a rovné s dostatočne voľným priestorom. Postupujte podľa jednotlivých pokynov v uvedenom poradí.



**Pred vyfúknutím vyberte US plutvu (6) z paddleboardu.**

### ● Demontáž US plutvy (6)

Pri demontáži US plutvy (6) postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Montáž US plutvy“ v opačnom poradí.

### Po správnom zložení vložte paddleboard (1) do batohu (13) (obr. E a G).

1. Položte suchý plavák (1) naplocho a otvorte dva ventily (1e) stlačením ventilového kolíka (1f) dole a súčasne doprava. Nechajte vzduch unikať von.

Ak chcete, môžete pomocou vašej pumpy udržiavať plavák (1) naplocho čo najdlhšie tak, že hadicu (9) pripojíte na pumpu (8) zozadu (Vyfukovanie). Pripojte hadicu (9) na jeden z ventilov (1e). Pred otočením ventilového kolíka (1f) doľava začnite pumpovať a zvyšný vzduch vysajte z plaváku (1), pokiaľ nebude celkom plochý.

2. Teraz preložte plavák (1) na polovicu a položte prednú časť na zadnú. Potom preložte zadnú časť ešte raz tak, aby sa neohýbali vonkajšie plutvy pod plavákom (1).



**Neskladajte pozdĺž okrajov štrbiny plutvy. Spôsobí to neprimerané prnutie paddleboardu (1).**

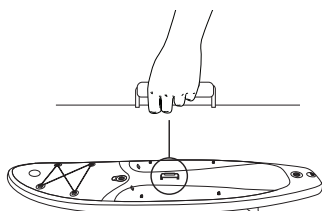
3. Teraz preklopte opačnú stranu asi do stredy podlahy.
4. A nakoniec preložte plavák (1) znovu na opačnú stranu, aby vonkajšie plutvy ležali hore.
5. Teraz zviažte plavák (1) popruhom. Nezabudnite dať obe ochranné kryty na plutvy (19) tak, aby zostali po zabalení rovné.

## Demontáž pádla

Pri demontáži pádla postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Montáž pádla“ v opačnom poradí.

## ● Prevádzka a použitie

### ● Prenášanie paddleboardu (1)



- Držadlo (1c) v strede plaváku (1) umožňuje jednoduché prenášanie nafúknutého paddleboardu. Najlepší spôsob, ako niesť plavák (1), je bokom pod ramenom.
- Prenášajte plavák (1) tak, aby plutvy smerovali k vášmu telu, aby sa nikto nezranil, najmä vo veterných podmienkach.
- Vo veterných podmienkach buďte opatrní. Plavák (1) by mohol byť odfúknutý nabok a ohrozovať tak iné osoby.

### ● Nastavenie dĺžky pádla (obr. H)

#### Možnosť 1

Upravte dĺžku pádla podľa veľkosti tela. Neexistujú žiadne univerzálne smernice pre určenie správnej dĺžky pre konkrétnu veľkosť tela. Pre určenie správnej dĺžky odporúčame dodržiavať tento vzorec: Výška + 20 cm (8 palcov).

#### Možnosť 2 (obr. H)

Dĺžku pádla lopatky môžete tiež určiť nasledujúcim spôsobom:

1. Natiahnite slabšiu ruku (ľavá ruka pre pravákov) hore.
2. Druhou rukou vložte pádlo pod natiahnutú ruku.
3. Predĺžte alebo skráťte pádlo, pokiaľ nedosiahne pod kĺb zápästia natiahnutého ramena.

Existuje medzinárodné pravidlo, ako upraviť dĺžku pádla na veľkosť tela. Držte vzpriamenú polohu tela a natiahnite jednu ruku hore a dlaň ohnite približne do pravej uhla. Otvorte zámok pádla a posuňte predĺžovací tyč hore, kým rukoväť pádla nezapadne pod sklopenú dlaň. Zatvorte zámok. Vaše pádlo je teraz nastavené na správnu dĺžku.



**Dôležité: Nevyťahujte tyč pádla (3) za značku „STOP“, inak pádlo nemusí zostať na svojom mieste.**

STOP



### ● Použitie na vode

Paddleboard (1) môžete použiť dvomi spôsobmi:

- Ako paddleboard: V tejto konfigurácii môžete stáť na paddleboarde. Pre väčšiu bezpečnosť použite remienok (14). Ďalšie podrobnosti nájdete na obrázku O1 a O2 v časti „Ilustrácie“.
- Režim sedenia: V tejto konfigurácii môžete sedieť na paddleboarde. Vyžaduje to pripavenie opierky na nohy (10) a sedadla (11). Ďalšie podrobnosti nájdete na obrázku O3 v časti „Ilustrácie“.



**VAROVANIE!** Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nikomu neublížili pri prenášaní plaváka (1) vo veterných podmienkach. Plutvy vždy smerujte k vášmu telu.

## ● Použitie paddleboardu (1) v konfigurácii v stoj (obr. O1 a O2)

V tejto konfigurácii môžete použiť remienok (14) pre väčšiu bezpečnosť.

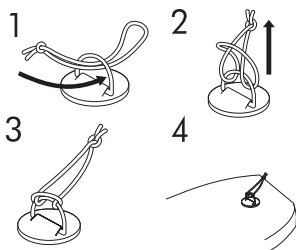


### VAROVANIE!

- Nikdy neuväzujte remienok (14) na členok, keď používate paddleboard na tečúcej vode (napr. vodné toky s perejami alebo rieky).
- Nikdy nepripevňujte remienok (14) na členok, keď fúka pobrežný vietor.

Pri inštalácii a upevnení remienka (14) postupujte nasledovne:

### Pripevňte remienok (14) na paddleboard (1) (obr. I)



Pripevňte remienok (14) na zadný D-krúžok (1b).

1. Pretiahnite slučku remienka (14b) cez D-krúžok (1b).
2. Pretiahnite uchytenie na členok (14a) cez slučku remienka (14b).

### Použitie remienka (14) (obr. J)

- Keď stojíte na paddleboarde v hlbokéj vode, pripevňte remienok (14) na členok.

## ● Použitie paddleboardu (1) v režime sedenia (obr. O3)

Ak chcete používať paddleboard v režime sedenia, pripojte opierku na nohy (10) a sedadlo (11). Pri montáži týchto dielov postupujte nasledovne:

### Montáž opierky na nohy (10) (obr. K)

1. Vložte koniec trubky opierky na nohy (10) zľava cez prvé očko (1a).
2. Vložte druhú stranu cez druhé očko (1a) tak, aby obe ležali v strede plaváku (1).

### Montáž sedadla (11) (obr. L)

1. Umiestnite sedadlo (11) na plavák (1) tak, aby ste ľahko dosiahli k opierke na nohy (10).
2. Sedadlo (11) zaistíte karabínkami na štyroch nastaviteľných popruhoch (11a) na D-krúžky (1b) na plaváku (1).
3. Umiestnite sedadlo na paddleboard (1) tak, aby vnútorné operadlo smerovalo na opierku na nohy (10).
4. Zadnú opierku zaistíte zaháknutím štyroch popruhov (11a) pomocou karabínok do štyroch D-krúžkov (1b) na zadnej strane plaváku (1).
5. Umiestnite sedadlo (11) tak, aby ste ľahko nohami dosiahli na opierku na nohy (10).

Pre pádlovanie je ideálne, keď sú kolena mierne ohnuté.

## ● Správne nastúpenie na plavák (1)

### Správna poloha pri pádlovaní a manipulácii s pádlom

Umiestnite pádlo v pravom uhle k pozdĺžnej osi plaváku (1) mierne pred držadlo (1c). Teraz pokľaknite na plavák (1) v plytkej vode za pádlom. Chyťte pádlo bez toho, aby ste ho zdvihli. Ruky majte široko od seba. Teraz položte jednu nohu dopredu a umiestnite ju na plavák (1) vo výške držadla (1c) plaváku. Teraz tiež položte druhú nohu vedľa držadla (1c) plaváku. Postavte sa s rozkročenými nohami na plavák (1), najlepšie doľava a doprava od držadla (1c) plaváku. Teraz choďte až na kolená, mierne dozadu a súčasne zdvihnite pádlo vodorovne nahor. Teraz sa pomaly narovnajte, pádlo vám pomôže udržať rovnováhu. Teraz stojíte s rozkročenými nohami na plaváku (1) a pádlovanie môže začať.

## Správne a sily šetriace pádlovanie

Horné rameno, ktorého ruka drží držadlo, by malo byť počas pádlovania vždy natiahnuté. Teraz zapichnete pádlo čo najďalej dopredu do vody vedľa plaváku (1), spodné rameno, ktorého ruka kryje pádlo v šírke ramien, je tiež natiahnuté. Teraz pritiahnite pádlo smerom k sebe s natiahnutou hornou časťou ramena a spodnou časťou pod uhlom. Mali by ste vytiahnuť pádlo z vody na úrovni vašich nôh a proces začať odznovu.

## ● Preprava, skladovanie, čistenie a starostlivosť

### ● Preprava výrobku v batohu (13) (obr. M)

Na prepravu alebo skladovanie môžete paddleboard a jeho príslušenstvo uložiť do dodaného batohu (13).

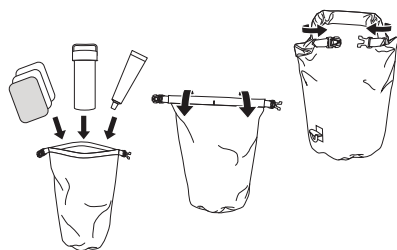
- Demontujte výrobok (pozrite si „Po použití - Demontáž“). Zaisťte, že je celkom čistý, suchý a zrolovaný.
- Vložte plavák (1) so všetkými jeho dielmi a príslušenstvom uloženom v suchom vaku (15) do batohu (13).
- Maximálna hmotnosť: 25 kg
- Batoh (13) by sa mal používať výlučne na paddleboard.



**Neprepravujte nafúknutý paddleboard na streche vozidla.**

### ● Suchý vak (15)

Súčasťou výrobku je suchý vak (15) odolný proti striekajúcej vode. Menšie časti výrobku by sa mali uchovávať v suchom vaku (15).



1. Vložte príslušenstvo do suchého vaku (15).
2. Zatvorte suchý zips.
3. Suchý zips dvakrát preklopte.
4. Suchý vak (15) utesnite popruhom a sponou.

**Poznámka: Vezmite na vedomie, že suchý vak (15) nie je vodotesný. Nepoužívajte ho na odkladanie cenných predmetov, ako sú fotoaparáty.**

### ● **Skladovanie**



#### **VAROVANIE!**

- Výrobok skladujte na suchom, bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla, kde nie je vystavený veľkým výkyvom teplôt.
- Ak sa nepoužíva dlhšiu dobu, odporúčame výrobok kompletne rozobrať a uložiť do dodaného batohu (13).
- Výrobok skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Na výrobok nekladte ťažké ani ostré predmety.
- Pred uskladnením výrobok neťahajte cez tvrdé alebo drsné povrchy.
- Zaisťte, aby medzi záhybmi nebol piesok alebo štrk. To by mohlo mať za následok odretie alebo poškodenie počas skladovania.
- Po dlhšej dobe skladovania skontrolujte, či na výrobku nie sú známky opotrebovania alebo starnutia.
- Ak skladujete paddleboard (1) dlhú dobu v chladnom počasí, môže dôjsť k popraskaniu materiálu.

## ● Čistenie a starostlivosť



### VAROVANIE!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace prostriedky, ako sú nože. Používajte iba jemné čistiace prostriedky. Vyčistite plavák (1) po každom použití so zatvoreným ventilom (1e).

1. Odstráňte US plutvu (6) z plaváku (1) pre vyčistenie.
2. Umiestnite plavák (1) na čistý, rovný a suchý povrch.
3. Vyčistite plavák (1) a US plutvu (6) dôkladne opláchnutím čerstvou vodou a jemným mydlom, aby ste odstránili všetky kryštály soli, zrnka piesku a ďalšie drobné zvyšky.
4. Plavák (1) poutierajte suchou mäkkou handrou. Nechajte plavák (1) a US plutvu (6) celkom vyschnúť.

## ● Oprava a údržba

Pred každým použitím skontrolujte plavák (1) na stratu tlaku, diery alebo trhliny. Ak z plaváku (1) uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným ventilom (1e), chybným ventilom (1e) alebo netesnosťou na plaváku (1) samotnom.



### VAROVANIE!

#### **V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opravovať väčšie poškodené oblasti!**

Menšie prepichnutia je možné opraviť pomocou dodanej súpravy na opravu.

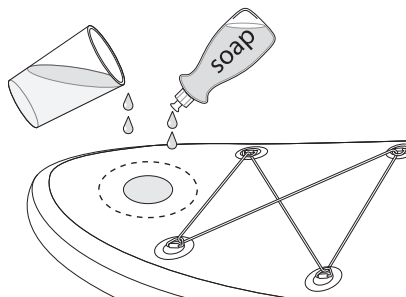
**POZOR:** Všetky opravy robte na dobre vetranom mieste a zabráňte vdychovaniu toxických výparov. Zabráňte kontaktu s kožou alebo očami. Akékoľvek opravné materiály (lepidlo, rozpúšťadlá atď.) uchovávajte mimo dosahu detí. Opravné práce na zvaroch sa nesmú lepiť. Opravy plaváku smie robiť len výrobca.

## ● Oprava ventilu (1e)

### **Kontrola ventilu (1e) (obr. N):**

Ak chcete skontrolovať, či je ventil (1e) netesný alebo chybný, postupujte takto:

1. Otočte čiapočku ventilu (1d) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z ventilu (1e).
2. Zaisťte, aby sa vo ventile (1e) nenachádzal žiadny piesok alebo iné cudzie predmety.
3. Zaskrutkujte ventil (1e).
  - Otočte čiapočku ventilu (1d) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z ventilu (1e).
  - Nasadte ventilový kľúč (12) na ventil, pokiaľ ventil (1e) celkom nezachytí.
  - Uťahnite čiapočku ventilu (1d) v smere hodinových ručičiek.
  - Zatvorte ventil (1e) čiapočkou ventilu (1d).
4. Plavák (1) celkom nafúknite (1).
5. Zatvorte ventil (1e).



6. Nalejte mydlovú vodu na oblasť plaváku (1) obklopujúcej ventil (1e). Ak sa neobjavia žiadne bubliny, je ventil (1e) vzduchotesný. Ak sa okolo ventilu (1e) vytvoria penové bubliny, znamená to, že vzduch uniká. Ventil (1e) musí byť dotiahnutý alebo vymenený.

**VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte kľúč (12) na dotiahnutie ventilu (1e), keď je paddleboard (1) pod tlakom.**

## Dotiahnutie ventilu (1e) (obr. N)

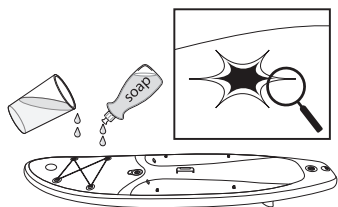
1. Nasadíte ventilový kľúč (12) na ventil (1e) (1e), pokiaľ ventil (1e) celkom nezachytí. Dotiahnite ventil otáčaním v smere hodinových ručičiek.
2. Zopakujte test s mydlovou vodou.
3. Ak sa okolo ventilu (1e) po dotiahnutí stále vytvárajú bubliny, musí byť vymenený za nový ventil (1e).

## Výmena ventilu (1e) (obr. N):

1. Nasadíte ventilový kľúč (12) na ventil (1e), pokiaľ ventil (1e) celkom nezachytí. Otočte čapôčku ventilu (1d) proti smeru hodinových ručičiek a vyberte chybný ventil (1e) z jeho sedla.
2. Umiestnite nový ventil (1e) do sedla ventilu. Pre optimálne utesnenie odporúčame naniesť okolo ventilu (1e) malé množstvo silikónového maziva alebo vazelíny.
3. Nasadíte ventilový kľúč (12) na ventil (1e) a dotiahnite ventil (1e) v smere hodinových ručičiek.

## ● Oprava plaváku (1)

### Identifikácia defektov



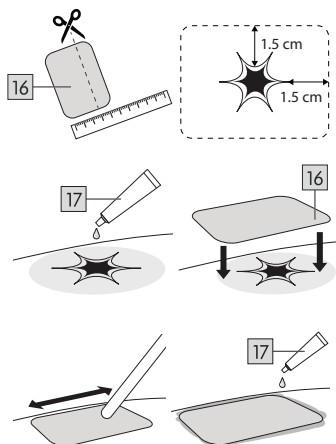
1. Naneste mydlovú vodu do oblasti plaváku (1), kde je podozrenie na prepichnutie.
2. Bubliny sa tvoria tam, kde z plaváku (1) uniká vzduch.
3. Označte miesta defektov.
4. Pred začatím akejkoľvek opravy opláchnite plavák (1) čistou vodou a poutierajte ho dosucha.

## Oprava defektov

Diery opravujte iba pomocou vhodného typu lepidla. S výrobkom sa dodáva jedna tuba lepidla (17). Opravy urobené s nevhodným lepidlom môžu viesť k ďalšiemu poškodeniu! Vhodné lepidlá je možné nájsť v špecializovaných predajniach.

Pri oprave prepichnutých oblastí postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Keď je defekt nájdený, celkom vypustite všetok vzduch z plaváku (1).
2. Dôkladne vyčistite oblasť, ktorú chcete opraviť.
3. Vysušte očistenú oblasť.



4. Odmerajte a odrežte opravnú záplatu (16), ktorá je dostatočne veľká, aby zakryla poškodenú oblasť, plus ďalších 1,5 cm na všetkých stranách.
5. Naneste lepidlo (17) na povrch okolo defektu/diery rovnomerne, rovnako ako na samotnú opravnú záplatu (16).
6. Nechajte lepidlo zaschnúť cca. 4 minúty.
7. Umiestnite opravnú záplatu (16) tak, aby oba lepené povrchy smerovali k sebe.
8. Pritlačte záplatu (16) mäkkým predmetom (napr. špongiou alebo kovovým valčekom).



**Poznámka: Uistite sa, že pracujete na rovnom povrchu bez prehybov alebo záhybov. Pomocou zaobleného predmetu jemne odstráňte všetky bubliny a pohybujte sa smerom von od stredu.**

9. Nechajte lepidlo schnúť cca. 12 hodín.
10. Po zaschnutí pridajte ďalšie lepidlo okolo okrajov záplaty. Na týchto švoch stačí lepidlo ponechať schnúť cca. 4 hodiny.



**Pred vloženíím plaváku (1) do vody po oprave otestujte opravenú záplatu, či je vzduchotesná a správne zalepená.**



**V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opravovať väčšie poškodené oblasti! Odneste plavák (1) do špecializovaného servisu.**

## ● Údržba pumpy

- Pred a počas používania sa uistite, že je pumpa dobre premazaná.
- Ak chcete pumpu premazať, otvorte horné viečko a na utesnené oblasti a vedenia naneste tenkú vrstvu oleja alebo maziva. Uistite sa, že používate bezkyselinové (silikónové) mazivo.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0850 232001  
E-pošta: owim@lidl.sk